叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 农场污水处理及饮用(sewage Disposal On The Farm,) 000001

2. 农场污水处理及饮用(sewage Disposal On The Farm,) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

农场污水处理及饮用(Sewage Disposal on the Farm,)
第1/2页

« [wʌn]
« 1
« 1

« 1

» [juː] . [es] . [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv] [ˈægrɪkʌltʃər] .
» U . S . DEPARTMENT OF AGRICULTURE .
» U . S . 部门 的 农业 .

»美国农业部。

[ˈfɑːrmɝz] - [ˈbʊlətɪn] · [noʊ] . - .
FARMERS ' BULLETIN · No . 43 .
农民 - 公告 · 不 . - .

农民公报·第43期

[ˈsuːɪdʒ] [dɪˈspoʊz(ə)l] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [fɑːrm] ,
SEWAGE DISPOSAL ON THE FARM ,
污水 处理 在 这 农场 ,

农场污水处理

[ænd; ənd]
AND
和

和

[ðə; ðɪ] [prəˈtekʃn] [ʌv; əv] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈwɔːtər] .
THE PROTECTION OF DRINKING WATER .
这 保护 的 喝 水 .

饮用水保护。

[baɪ]
BY
经过

经过

[ˈθiəbɔːld] [smɪθ] , [em] . [diː] . ,
THEOBALD SMITH , M . D . ,
西奥博尔德 史密斯 , M . D . ,

西奥博尔德·史密斯，医学博士

[prəˈfesər] [ɪn] [ˈhɑːrvərd] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] ,
Professor in Harvard University ,
教授 在 哈佛大学 大学 ,

哈佛大学教授

[pəˈθɑːlədʒɪst] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˌmæsəˈtʃuːsɪts] [steɪt] [bɔːrd] [ʌv; əv] [helθ] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .
Pathologist to the Massachusetts State Board of Health , etc .
病理学家 到 这 马萨诸塞州 状态 木板 的 健康 , ETC .

马萨诸塞州卫生委员会病理学家等。

[ˈwɑːʃɪŋtən] :
WASHINGTON :
华盛顿 :

华盛顿:

['gʌvərnmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɑ:fɪs] . - . « [ˌtu:'tu:]
GOVERNMENT PRINTING OFFICE . 1896 . « 2
政府 印刷 办公室 . - . « 2

政府印刷局，1896年。« 2

» ['kɑ:ntents] .
» CONTENTS .
» 内容 .

“内容。

[peɪdʒ] .
Page .
页 .

页。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [θri:]
Introduction 3
介绍 3

引言 3

[dɪ'spoʊz(ə)l][ʌv; əv] ['su:ɪdʒ] [faɪv]
Disposal of sewage 5
处理 的 污水 5

污水处理 5

[naɪt] [sɔɪl] ['sɛvən]
Night soil 7
夜晚 土壤 7

夜粪 7

[ðə; ði] ['prɪvi] ['sɛvən]
The privy 7
这 私处 7

厕所 7

[ðə; ði] ['sespu:l] ['sɛvən]
The cesspool 7
这 化粪池 7

粪池 7

[ðə; ði][draɪ] - [ɜ:rθ] ['klɑ:zɪt][eɪt]
The dry - earth closet 8
这 干燥 - 地球 壁橱 8

旱地壁橱 8

[ðə; ði]['wɔ:tər] - ['klɑ:zɪt] -
The water - closet 11
这 水 - 壁橱 -

11号厕所

['lɪkwɪd] ['su:ɪdʒ] -
Liquid sewage 11
液体 污水 -

液态污水 11

[vɔ:lts] -
Vaults 11
金库 -

11号金库

[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] -
Irrigation 12
灌溉 -

灌溉 12

['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] ['tʃeɪmbər] [slɑːps] -
Kitchen and chamber slops 14
厨房 和 房间 污水 -

厨房和卧室残渣 14

[weɪst] [ænd; ənd] ['gɑːrbɪdʒ] -
Waste and garbage 15
浪费 和 垃圾 -

废物和垃圾 15

[prə'tekʃn] [ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] -
Protection of drinking water 16
保护 的 喝 水 -

饮用水保护 16

[weɪz] [ʌv; əv][kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n] -
Ways of contamination 17
方式 的 污染 -

污染途径 17

[kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [welz] -
Construction of wells 18
建造 的 水井 -

18口井的建设

[kən'kluːʒ(ə)n] -
Conclusion 19
结论 -

结论19

[ˌilə'streiʃəns] .
ILLUSTRATIONS .
插图 .

插图。

[fɪg] . [wʌn] .
Fig . 1 .
如图 . 1 .

图1。

['ʃæloʊ] ['bɑːrnjɑːrd] [wel] - .
Shallow barnyard well 62 .
浅的 农场 出色地 - .

浅谷仓井 62。

['pɔːrtəb(ə)l] [ɜːrθ] ['klɑːzɪt] - .
Portable earth closet 83 .
便携的 地球 壁橱 - .

便携式接地柜 83。

[oʊld][fɔːrm][ʌv; əv] [ɜːrθ] ['klɑːzɪt] - .
Old form of earth closet 94 .
老的 形式 的 地球 壁橱 - .

旧式土壁橱 94。

[ɜːrθ] ['klɑːzɪt][ænd; ənd][draɪ] [kætʃ] -
Earth closet and dry catch 10
地球 壁橱 和 干燥 抓住 -

地窖和干式集水器 10

[faɪv] . [self] - ['æktɪŋ] [piːt] [dʌst] ['klɑːzɪt] - .
5 . Self - acting peat dust closet 116 .
5 . 自己 - 表演 泥炭 灰尘 壁橱 - .

5. 自作用泥炭粉尘柜 116。

['setlɪŋ]	['tʃeɪmbər]	[ænd; ənd]	[flʌʃ]	[tæŋk][fɔːr; fər]	[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]	-	.
Settling	**chamber**	**and**	**flush**	**tank**	**for**	**irrigation**	**127**	**.**
安顿	房间	和	冲洗	坦克	为了	灌溉	-	.

灌溉沉淀室和冲洗水箱 127。

['sʌbˌsɜːrfɪs]	[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv]	['suːɪdʒ]	-	.
Subsurface	**irrigation**	**of**	**sewage**	**138**	**.**
地下	灌溉	的	污水	-	.

污水地下灌溉 138.

['gɑːrbɪdʒ]	['krimetər]	-	« [θriː]
Garbage	**cremator**	**16**	**«**	**3**
垃圾	焚尸炉	-	«	3

垃圾焚烧炉 16« 3

»	['suːɪdʒ]	[dɪ'spoʊz(ə)l][ɑːn][ðə; ði]	[fɑːrm]	[ænd; ənd][ðə; ði]	[prə'tekʃn]	[ʌv; əv]	['drɪŋkɪŋ]	['wɔːtər]	.
»	**SEWAGE**	**DISPOSAL**	**ON**	**THE**	**FARM**	**AND**	**THE**	**PROTECTION**	**OF**	**DRINKING**	**WATER**	**.**
»	污水	处理	在	这	农场	和	这	保护	的	喝	水	.

»农场污水处理和饮用水保护。

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]	.
INTRODUCTION	**.**
介绍	.

介绍。

[ðə; ði]	[kən'dɪʃ(ə)nz]	['ʌndər]	[wɪtʃ]	['hoʊmz][ænd; ənd][ðer; ðər]	[sə'raʊndɪŋz]	[ɑːr; ər]	[kept]	['helθf(ə)l]	[ɪn]
The	**conditions**	**under**	**which**	**homes**	**and**	**their**	**surroundings**	**are**	**kept**	**healthful**	**in**
这	状况	在下面	哪个	房屋	和	他们的	周围环境	是	保留	健康的	在

[ðə; ði]	['sɪti]	[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]	['kʌntri]	['dɪfər]	[ɪn]	['meni]	[rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks]	,
the	**city**	**and**	**in**	**the**	**country**	**differ**	**in**	**many**	**respects**	**,**
这	城市	和	在	这	国家	不同	在	许多	尊重	,

城市和乡村在保持房屋及其周围环境健康方面的条件有很多不同之处。

[ɔːl'ðoʊ]	[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz]	[ˌʌndər'laɪɪŋ]	[ðem; ðəm][ɑːr; ər]	[ɪ'senʃəli]	[ðə; ði]	[seɪm]	.
although	**the**	**principles**	**underlying**	**them**	**are**	**essentially**	**the**	**same**	**.**
虽然	这	原则	潜在的	他们	是	本质上	这	相同的	.

虽然它们的基本原理是相同的。

[ɪn]	[ðə; ði]	['sɪti]	[ðə; ði]	['sænəteri]	[kən'dɪʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	['hoʊmz]	[ɪz]	[meɪn'teɪnd]	['tʃiːfli]	[baɪ][ə; eɪ]	['sɪstəm]	[ʌv; əv]
In	**the**	**city**	**the**	**sanitary**	**condition**	**of**	**homes**	**is**	**maintained**	**chiefly**	**by**	**a**	**system**	**of**
在	这	城市	这	卫生	状况	的	房屋	是	维持	主要	经过	一个	系统	的

[koʊˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌsentrələ'zeɪʃ(ə)n]	[wɪtʃ]	[brɪŋz]	['ɪntuː]	[ɪg'zɪstəns]	[ɪk'stensɪv]	['suːərɪdʒ]
cooperation	**and**	**centralization**	**which**	**brings**	**into**	**existence**	**extensive**	**sewerage**
合作	和	集权	哪个	带来	进入	存在	广泛的	污水

['sɪstəmz]	,
systems	**,**
系统	,

城市中，家庭卫生状况主要依靠合作和集中管理的体系来维持，这种体系建立了广泛的污水处理系统。

['wɔːtər]	[sə'plaɪz]	, [ænd; ənd][ðə; ði]	[kə'lekʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	[haʊs]	[weɪst]	[baɪ]	['pʌblɪk]	[ə'θɔːrəti]	.
water	**supplies**	**,**	**and**	**the**	**collection**	**of**	**house**	**waste**	**by**	**public**	**authority**	**.**
水	补给品	,	和	这	收藏	的	房子	浪费	经过	民众	权威	.

供水以及公共机构收集生活垃圾。

[ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz][ɑːr; ər] [prɪˈskraɪbd] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔːrst] [ˈʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈhaʊshoʊld]

Regulations	**are**	**prescribed**	**and**	**enforced**	**under**	**which**	**the**	**individual**	**household**
法规	是	规定	和	强制执行	在下面	哪个	这	个人	家庭

[mʌst; məst][əˈvɔɪd][ɔːl][kənˈdɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [pruːv] [ˈdeɪndʒərəs][tuː; tə][ðə; ði] [helθ]

must	**avoid**	**all**	**conditions**	**which**	**are**	**likely**	**to**	**prove**	**dangerous**	**to**	**the**	**health**
必须	避免	全部	状况	哪个	是	可能	到	证明	危险的	到	这	健康

[ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmiːdiət] [ˈneɪbərhʊd] [ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪər] [kəˈmjuːnəti] .

of	**the**	**immediate**	**neighborhood**	**and**	**of**	**the**	**entire**	**community**	**.**
的	这	即时	邻里	和	的	这	全部的	社区	.

制定并执行相关规定，要求每个家庭必须避免所有可能对附近居民和整个社区的健康造成危险的情况。

[ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ˈdistrikts] , [ænd; ənd] [mɔːr] [pərˈtɪkjələrli] [ɪn][ˈaɪsəleɪtɪd] [ˈhəʊmˌstedz] ,

In	**the**	**country**	**districts**	**,**	**and**	**more**	**particularly**	**in**	**isolated**	**homesteads**	**,**
在	这	国家	地区	,	和	更多的	特别	在	孤立	家园	,

在乡村地区，尤其是在偏远的农舍里，

[ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)nz] [əˈfektɪŋ] [ðə; ði] [helθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [ɑːr; ər] [ˈlɑːrdʒli] [ɪn][ɪts] [oʊn] [hændz] ,

the	**conditions**	**affecting**	**the**	**health**	**of**	**the**	**household**	**are**	**largely**	**in**	**its**	**own**	**hands**	**,**
这	状况	影响	这	健康	的	这	家庭	是	很大程度上	在	它是	自己的	双手	,

影响家庭成员健康的各种因素很大程度上掌握在家庭成员自身手中。

[ænd; ənd] [mɔːr] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ˈefərt] [ɪz][rɪˈkwaɪərd][tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [ˈhelθf(ə)l] [səˈraʊndɪŋz] [ðæn; ðən][ɪn]

and	**more**	**individual**	**effort**	**is**	**required**	**to**	**maintain**	**healthful**	**surroundings**	**than**	**in**
和	更多的	个人	努力	是	必需的	到	维持	健康的	周围环境	比	在

['sɪtiz] .

cities	**.**
城市	.

与城市相比，在乡村地区保持健康的居住环境需要付出更多的个人努力。

[ðə; ði]['fɑːrmər][mʌst; məst] [səˈplaɪ] [hɪmˈself][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər][ænd; ənd][mʌst; məst][get][rɪd]

The	**farmer**	**must**	**supply**	**himself**	**with**	**his**	**drinking**	**water**	**and**	**must**	**get**	**rid**
这	农民	必须	供应	他自己	和	他的	喝	水	和	必须	得到	摆脱

[ʌv; əv][ðə; ði] [weɪst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['haʊshoʊld] [æz; əz][best][hiː; hi][kæn; kən] .

of	**the**	**waste**	**of**	**the**	**household**	**as**	**best**	**he**	**can**	**.**
的	这	浪费	的	这	家庭	作为	最好的	他	能	.

农民必须自己解决饮用水问题，并且必须尽可能地处理家庭垃圾。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,

On	**the**	**other**	**hand**	**,**
在	这	其他	手	,

另一方面，

[ðə; ði][ɪnˈhæbɪtənt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['meni] [weɪz] ['betər] [ɔːf][ðæn; ðən][ðə; ði] ['dwelər] [ɪn]

the	**inhabitant**	**of**	**the**	**country**	**is**	**in**	**many**	**ways**	**better**	**off**	**than**	**the**	**dweller**	**in**
这	居民	的	这	国家	是	在	许多	方式	更好的	离开	比	这	居住者	在

[lɑːrdʒ] ['sɪtiz] .

large	**cities**	**.**
大的	城市	.

这个乡村的居民在很多方面都比大城市的居民生活得更好。

[nɑːt]['oʊnli][hæz; həz][hiː; hi] [pjʊr] [er] [tuː; tə] [drɔː] [əˈpɑːn][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] ,

Not	**only**	**has**	**he**	**pure**	**air**	**to**	**draw**	**upon**	**at**	**all**	**times**	**,**
不是	仅有的	有	他	纯的	空气	到	画	之上	在	全部	时代	,

他不仅随时都能呼吸到纯净的空气，

[bʌt; bət][hiː; hi][kæn; kən] [səˈplaɪ] [hɪmˈself]['ɔːf(ə)n][wɪð; wɪθ]['pjʊrɚ] [fuːd] [ðæn; ðən][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][ɪn][lɑːrdʒ]

but	**he**	**can**	**supply**	**himself**	**often**	**with**	**purer**	**food**	**than**	**is**	**possible**	**in**	**large**
但	他	能	供应	他自己	经常	和	更纯净	食物	比	是	可能的	在	大的

[kəˈmjʊnəti] .

communities	**.**
社区	.

但他往往能获得比大城市里更纯净的食物。

[ðoʊ] [hiː; hi][mʌst; məst] [prə'kjʊr] [fɔːr; fər] [hɪm'self] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] , [hiː; hi][ɪz] , [ɪn][moʊst]['keɪsɪz] ,

Though	he	must	procure	for	himself	drinking	water	,	he	is	,	in	most	cases	,
尽管	他	必须	采购	为了	他自己	喝	水	,	他	是	,	在	最多	案例	,

虽然他必须自己获取饮用水，但在大多数情况下，他

['eɪb(ə)l][tuː; tə][get][ə; eɪ]['pjʊrɝ]['wɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['suːɪdʒ] - [pə'luːtɪd]

able	to	get	a	purer	water	from	the	ground	than	the	sewage	-	polluted
有能力的	到	得到	一个	更纯净	水	从	这	地面	比	这	污水	-	受污染的

['fluːɪd] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði]['oʊnli]['wɔːtər][ək'sesəb(ə)l][ɪn] ['meni] ['sɪtiz] .

fluid	which	is	the	only	water	accessible	in	many	cities	.
体液	哪个	是	这	仅有的	水	可访问	在	许多	城市	.

能够从地下获取比污水污染的地下水更纯净的水，而污水污染的地下水是许多城市唯一可用的水源。

[waɪl] [hiː; hi][mʌst; məst][get][rɪd][ʌv; əv] [naɪt] [sɔɪl] [hɪm'self] ['ræðər] [ðæn; ðən][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː][dɪ'spoʊzd]

While	he	must	get	rid	of	night	soil	himself	rather	than	have	it	disposed
尽管	他	必须	得到	摆脱	的	夜晚	土壤	他自己	相当	比	有	它	处置

[ʌv; əv][baɪ][ə; eɪ]['wɔːtər] - ['kærɪdʒ] ['sɪstəm] [kən'viːniəntli] ['loʊkeɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [haʊs] ,

of	by	a	water	-	carriage	system	conveniently	located	within	the	house	,
的	经过	一个	水	-	运输	系统	方便	位于	之内	这	房子	,

他必须自己处理粪便，而不是像其他人那样使用房屋内便捷的水力排放系统进行处理。

[hiː; hi] [meɪ] [ə'vɔɪd][ðə; ði] [ə'nɔɪɪŋ] [ˌkɔmpli'keiʃəns][ʌv; əv] ['plʌmɪŋ] , ['brɪŋɪŋ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]

he	may	avoid	the	annoying	complications	of	plumbing	,	bringing	with	it	the
他	可能	避免	这	恼人的	并发症	的	管道	,	带来	和	它	这

['liːkɪdʒɪz] [ʌv; əv] ['suːər] [gæs] ,

leakages	of	sewer	gas	,
泄漏	的	下水道	气体	,

他或许可以避免管道工程带来的种种麻烦，包括污水气体泄漏。

[ðə; ði] ['plʌgɪŋ] [ʌp][ʌv; əv][sɔɪl] [paɪps][baɪ][ðə; ði] [ruːts] [ʌv; əv] [triːz] [ɔːr][baɪ]['ɑːrtɪk(ə)lz] ['kerləsli]

the	plugging	up	of	soil	pipes	by	the	roots	of	trees	or	by	articles	carelessly
这	插头	向上	的	土壤	管道	经过	这	根	的	树木	或者	经过	文章	粗心大意

[θroʊn] ['ɪntuː][ðem; ðəm] .

thrown	into	them	.
抛掷	进入	他们	.

树根堵塞污水管道或随意丢弃的物品堵塞污水管道。

[mɔːr'oʊvər] ,

Moreover	,
而且	,

而且，

[hiː; hi][hæz; həz][ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] ['paʊər] [tuː; tə][ə'kwaɪər] [sə'fɪʃ(ə)nt] [lænd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz]

he	has	it	often	within	his	power	to	acquire	sufficient	land	around	his
他	有	它	经常	之内	他的	力量	到	获得	充足的	土地	大约	他的

[haʊs] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ɔːl] ['suːɪdʒ] [ænd; ənd] [weɪst] [ænd; ənd][tuː; tə]['juːtəlaɪz][ˌaɪ 'tiː][æz; əz]

house	to	take	charge	of	all	sewage	and	waste	and	to	utilize	it	as
房子	到	拿	收费	的	全部	污水	和	浪费	和	到	利用	它	作为

[ə; eɪ] [mə'nʊr] [fɔːr; fər] [ɪn'rɪtʃɪŋ] [ðə; ði][sɔɪl] .

a	manure	for	enriching	the	soil	.
一个	肥料	为了	丰富的	这	土壤	.

他通常有能力在房子周围获得足够的土地，来处理所有的污水和废物，并将其用作肥料来改良土壤。

[ˌnevərðə'les] ,

Nevertheless	,
尽管如此	,

尽管如此，

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [ək'nɑːlɪdʒd] [ðæt] [wen] [ðə; ði]['sɜːrkəmstænsɪz]['ʌndər] [wɪtʃ] ['helθf(ə)l]

it	must	be	acknowledged	that	when	the	circumstances	under	which	healthful
它	必须	是	已确认	那	什么时候	这	情况	在下面	哪个	健康的

[sə'raʊndɪŋz] [ɑːr; ər][proʊ'kjʊrəbl][ɑːr; ər]['ʌndər][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [kən'troʊl][ʌv; əv] [iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]

surroundings	are	procurable	are	under	the	immediate	control	of	each	individual
周围环境	是	可采购	是	在下面	这	即时	控制	的	每个	个人

['haʊshoʊld] [ðeɪ] [ɑːr; ər][æpt][tuː; tə][biː; bi] [pər'vɜːrtɪd] [θruː] ['ɪgnərəns] [ænd; ənd] [nɪ'glekt] .

household	they	are	apt	to	be	perverted	through	ignorance	and	neglect	.
家庭	他们	是	易于	到	是	变态	通过	无知	和	忽视	.

必须承认，当每个家庭都能直接控制获得健康环境的条件时，这些条件很容易因无知和疏忽而被破坏。

[kən'dɪʃ(ə)nz] [meɪ] [ðen] [ə'raɪz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][nɑːt]['oʊnli] [ʌn'feɪvərəbl] [tuː; tə] [helθ] , [bʌt; bət] [wɪtʃ]

Conditions	may	then	arise	which	are	not	only	unfavorable	to	health	,	but	which
状况	可能	然后	出现	哪个	是	不是	仅有的	不利	到	健康	,	但	哪个

[ɑːr; ər] « [fɔːr]

are	«	4
是	«	4

随后可能会出现一些不仅不利于健康，而且« 4

» ['laɪkli] [tuː; tə] [liːd] [tuː; tə] [sɪ'vɪr] ['sɪknəs] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [ˌɑːpər'tuːnəti] ['prez(ə)nts]

»	likely	to	lead	to	severe	sickness	at	any	time	when	the	opportunity	presents
»	可能	到	带领	到	严重	疾病	在	任何	时间	什么时候	这	机会	礼物

[ɪt'self] .

itself	.
本身	.

»随时可能因机会出现而导致重病。

['stændɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['fɔːrtʃənət] [ɪn'hæbɪtənt][ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['sɪti] [huːz] ['wɔːtər] - [sə'plaɪ]

Standing	between	the	fortunate	inhabitant	of	a	large	city	whose	water	-	supply
常设	之间	这	幸运	居民	的	一个	大的	城市	谁	水	-	供应

[ænd; ənd] ['suːərɪdʒ] ['sɪstəmz] [ɑːr; ər] [ə'bʌv] [rɪ'proʊtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]['fɑːrmər] [huː] [bʌs][ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðɪn]

and	sewerage	systems	are	above	reproach	and	the	farmer	who	bas	it	within
和	污水	系统	是	多于	责备	和	这	农民	WHO	基础	它	之内

[hɪz; ɪz] ['paʊər] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm][soʊ][wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['wɒnts] ,

his	power	to	make	them	so	with	reference	to	his	own	wants	,
他的	力量	到	制作	他们	所以	和	参考	到	他的	自己的	想要	,

站在一个幸运的大城市居民（他们的供水和排水系统无可挑剔）和一个农民（他认为自己有能力根据自身需求来改善这些系统）之间，

[ɪz][ðə; ði][hæf] - [dɪ'veləpt] ['vɪlɪdʒ] [ɔːr] [taʊn] , [wɪð; wɪθ][ɪts] ['tʃiːfli] [ʌn'sænəteri] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

is	the	half	-	developed	village	or	town	,	with	its	chiefly	unsanitary	conditions	.
是	这	一半	-	发达	村庄	或者	镇	,	和	它是	主要	不卫生的	状况	.

是发展不完善的村庄或城镇，卫生条件极差。

[hɪr] [ðə; ði] ['liːki] ['sespuːl] [stɪl] [ɪg'zɪsts] , [kloʊz][baɪ][ðə; ði]['fæməli] [wel] , [ɔːr][baɪ][ðə; ði] ['neɪbɚz]

Here	the	leaky	cesspool	still	exists	,	close	by	the	family	well	,	or	by	the	neighbor's
这里	这	漏水	化粪池	仍然	存在	,	关闭	经过	这	家庭	出色地	,	或者	经过	这	邻居

[wel] .

well	.
出色地	.

这里仍然存在着漏水的化粪池，就在自家水井附近，或者就在邻居家水井附近。

[ðə; ði] ['æbsəns] [ʌv; əv]['eni] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [kə'lektɪŋ] ['gɑːrbɪdʒ][ænd; ənd] [ˌmɪsə'leɪniəs] [weɪst] [ʃoʊz]

The	absence	of	any	system	of	collecting	garbage	and	miscellaneous	waste	shows
这	缺席	的	任何	系统	的	收集	垃圾	和	各种各样的	浪费	演出

[ɪt'self][baɪ][ðə; ði] ['lɪtərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ja:dz] ,

itself	by	the	littering	of	the	yards	,
本身	经过	这	乱扔垃圾	的	这	码	,

院子里垃圾遍地，显然是因为缺乏垃圾和杂物收集系统。

[ðə; ði] ['æliz] , [stri:ts] , [ænd; ənd]['i:v(ə)n] [stri:m] [bedz][wɪð; wɪθ][ɔ:l][kaɪndz][ʌv; əv] [rɪ'fju:z] .

the	alleys	,	streets	,	and	even	stream	beds	with	all	kinds	of	refuse	.
这	小巷	,	街道	,	和	甚至	溪流	床	和	全部	种类	的	拒绝	.

小巷、街道，甚至河床里都堆满了各种垃圾。

[ɪn][sʌm; səm] [taʊnz] [ðə; ði][ˌpri:mə'tʃʊr; ˌpri:mə'tʊr] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ə; eɪ]['wɔ:tər] - [sə'plaɪ] ['sɪstəm]

In	some	towns	the	premature	introduction	of	a	water	-	supply	system
在	一些	城镇	这	过早	介绍	的	一个	水	-	供应	系统

['kɔ:zɪz] [ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [stɪl] [mɔ:r] ['θɜ:rəli] ['sætʃəreɪtɪd][wɪð; wɪθ][daɪ'lu:tɪd] ['su:ɪdʒ] ,

causes	the	ground	to	become	still	more	thoroughly	saturated	with	diluted	sewage	,
原因	这	地面	到	变得	仍然	更多的	彻底	饱和	和	稀	污水	,

在一些城镇，过早引入供水系统导致土壤被稀释的污水更彻底地浸透。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [welz] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['haʊshəʊldz] [nɑ:t] [jet] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['wɔ:tər] - [sə'plaɪ]

so	that	the	wells	of	those	households	not	yet	connected	with	the	water	-	supply
所以	那	这	水井	的	那些	家庭	不是	然而	连接	和	这	水	-	供应

[ɑ:r; ər][ə; eɪ][kən'tɪnjuəl] [sɔ:rs] [ʌv; əv]['deɪndʒər] .

are	a	continual	source	of	danger	.
是	一个	持续的	来源	的	危险	.

因此，那些尚未接入自来水系统的住户的水井始终是一个危险源。

[ɪn] [sʌtʃ] [kə'mjʊnəti] ,

In	such	communities	,
在	这样的	社区	,

在这样的社区里，

[əˌpri:ʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:r; fər][ə; eɪ]['pʌblɪk][kən'troʊl][ʌv; əv][ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n][hæz; həz][nɑ:t] [jet]

appreciation	of	the	necessity	for	a	public	control	of	sanitation	has	not	yet
欣赏	的	这	必要性	为了	一个	民众	控制	的	卫生	有	不是	然而

[meɪd] [mʌtʃ] ['hedweɪ] .

made	much	headway	.
制成	很多	进展	.

人们对公共卫生管理必要性的认识尚未取得太大进展。

[ðə; ði][ækts][ʌv; əv] [i:tʃ] ['fæməli]['vaɪəleɪtɪŋ][ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv] [helθ] [nɑ:t]['oʊnli][ri'ækt][ə'pɑ:n][ɪt'self]

The	acts	of	each	family	violating	the	laws	of	health	not	only	react	upon	itself
这	行为	的	每个	家庭	违反	这	法律	的	健康	不是	仅有的	反应	之上	本身

[bʌt; bət][ə'pɑ:n][ðə; ði] [ɪ'mi:diət] ['neɪbərhʊd] ,

but	upon	the	immediate	neighborhood	,
但	之上	这	即时	邻里	,

每个家庭违反卫生法规的行为，不仅会影响自身，还会影响周围的邻里环境。

['ɔ:f(ə)n][wɪð; wɪθ] [dɪ'zæstrəs] [rɪ'zʌlts] .

often	with	disastrous	results	.
经常	和	灾难性的	结果	.

往往会造成灾难性后果。

[wen] ['taɪfɔɪd] ['fi:vər][hæz; həz][wʌns] [geɪnd] [ə; eɪ] ['fʊthoʊld] [ɪn] [sʌtʃ] [kə'mjʊnəti] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][æpt]

When	typhoid	fever	has	once	gained	a	foothold	in	such	communities	it	is	apt
什么时候	伤寒	发烧	有	一次	获得	一个	立足点	在	这样的	社区	它	是	易于

[tu:; tə] [dɪ'veləp] ['ɪntu:][æn; ən][ˌepɪ'demɪk] .

to	develop	into	an	epidemic	.
到	发展	进入	一个	流行性	.

伤寒一旦在这些社区扎根，就很容易发展成流行病。

[ðə; ði] ['tendənsi] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][tu:; tə]['kɑ:ns(ə)ntreɪt][ɪn]['vɪlɪdʒəz][ænd; ənd] [taʊnz] [meɪks]

The	tendency	of	our	population	to	concentrate	in	villages	and	towns	makes
这	趋势	的	我们的	人口	到	集中	在	村庄	和	城镇	制作

[ðə; ði]['sænəteri] [ɪm'pru:vmənt] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [kə'mjʊnəti] [ə; eɪ][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ænd; ənd] ['vaɪt(ə)l]

the	sanitary	improvement	of	such	communities	a	most	important	and	vital
这	卫生	改进	的	这样的	社区	一个	最多	重要的	和	必不可少的

[kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['næʃ(ə)nəl] [helθ] [ænd; ənd][prɑ:'sperəti] .

condition	of	national	health	and	prosperity	.
状况	的	国家的	健康	和	繁荣	.

我国人口倾向于集中在乡村和城镇，因此改善这些地区的卫生条件是国家健康和繁荣最重要、最关键的条件。

[ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['peɪdʒɪz][ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪn'tendɪd] [fɔ:r; fər] [ði:z] [kə'mjʊnəti] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [ni:d] , [ɪn]

The	following	pages	are	not	intended	for	these	communities	,	for	they	need	,	in
这	下列的	页面	是	不是	故意的	为了	这些	社区	,	为了	他们	需要	,	在

[moʊst]['keɪsɪz] ,

most	cases	,
最多	案例	,

以下页面并非面向这些社区，因为在大多数情况下，它们需要.....

[ðə; ði][əd'vaɪs][ʌv; əv][ˌsænə'terɪən][ænd; ənd]['sænəteri] ['ɛndʒə'nɪrz] , [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ]['loʊk(ə)l]

the	advice	of	sanitarians	and	sanitary	engineers	,	acquainted	with	local
这	建议	的	卫生员	和	卫生	工程师	,	熟人	和	当地的

[kən'dɪʃ(ə)nz] .

conditions	.
状况	.

卫生专家和卫生工程师的建议，他们熟悉当地情况。

[stɪl] ,

Still	,
仍然	,

仍然，

[ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi][ʌv; əv] ['sɜ:rvɪs] [ɪn] ['pɔɪntɪŋ] [aʊt][ðə; ði]['deindʒəz] [wɪtʃ] [meɪ] [ænd; ənd][du:] ['æktʃuəli]

they	may	be	of	service	in	pointing	out	the	dangers	which	may	and	do	actually
他们	可能	是	的	服务	在	指向	出去	这	危险	哪个	可能	和	做	实际上

[bɪ'set] [ðə; ði][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n] [ðæt] [ni'glekts] [tu:; tə][dɪ'spoʊz][ʌv; əv] [rɪ'fju:z] [ænd; ənd] [weɪst] [ɪn][ə; eɪ]

beset	the	population	that	neglects	to	dispose	of	refuse	and	waste	in	a
围困	这	人口	那	疏忽	到	处置	的	拒绝	和	浪费	在	一个

['mænər] [wɪtʃ] [dʌz] [nɑ:t] [klæʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [lɔ:z] [ʌv; əv] [helθ] .

manner	which	does	not	clash	with	the	laws	of	health	.
方式	哪个	做	不是	冲突	和	这	法律	的	健康	.

它们或许有助于指出那些忽视以不违反卫生法规的方式处理垃圾和废物的人群可能面临的危险，以及这些危险实际上已经困扰着他们。

[ðə; ði] [tʃi:f] ['deindʒəz] [wɪtʃ] ['θret(ə)n] ['rʊrəl][ɪn'hæbɪtənts][ɑ:r; ər] [ðoʊz] [ɜ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [pə'lu:tɪd]

The	chief	dangers	which	threaten	rural	inhabitants	are	those	arising	from	polluted
这	首席	危险	哪个	威胁	乡村的	居民	是	那些	产生	从	受污染的

['drɪŋkɪŋ] ['wɔ:tər] .

drinking	water	.
喝	水	.

农村居民面临的主要危险是饮用水污染带来的危险。

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'fektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['haʊshoʊld] ['ekskrɪmənt][ænd; ənd]['bɑ:rnjɑ:rd] ['dreɪnɪdʒ] , [æz; əz] [wɪl]

This	is	infected	from	the	household	excrement	and	barnyard	drainage	,	as	will
这	是	已感染	从	这	家庭	粪便	和	农场	引流	,	作为	将要

[bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] ['fɑ:rðər] [ɑ:n] ,

be	described	farther	on	,
是	描述	更远	在	,

这是由家庭粪便和畜栏排水造成的感染，稍后将对此进行详细描述。

[ænd; ənd][ɪts][juːz] [liːdz] [ɪn][ðə; ði][meɪn][tuː; tə]['baʊəl] [dis'təːbənsiz] , ['taɪfɔɪd] - ['fiːvər] , [ænd; ənd]

and	its	use	leads	in	the	main	to	bowel	disturbances	,	typhoid	-	fever	,	and
和	它是	使用	线索	在	这	主要的	到	肠	干扰	,	伤寒	-	发烧	,	和

[dɪsən'terɪk] [ə'fekʃənz] .

dysenteric	affections	.
痢疾	情感	.

使用这种药物主要会导致肠道紊乱、伤寒和痢疾。

[ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] [kleɪmd] [ðæt] [ɪn][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd] ['hoʊmsted] [ðə; ði]['deɪndʒər][ɪz]['æbsənt]

It	might	be	claimed	that	in	an	isolated	homestead	the	danger	is	absent
它	可能	是	声称	那	在	一个	孤立	家园	这	危险	是	缺席的

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [naɪt] [sɔɪl][frʌm; frəm][ðə; ði] ['helθi] ['haʊshoʊld] [kæn; kən][nɑːt][kən'teɪn][ðə; ði]

because	the	night	soil	from	the	healthy	household	can	not	contain	the
因为	这	夜晚	土壤	从	这	健康	家庭	能	不是	包含	这

[dʒəːmz][ʌv; əv] ['taɪfɔɪd] - ['fiːvər] ,

germs	of	typhoid	-	fever	,
细菌	的	伤寒	-	发烧	,

有人可能会说，在与世隔绝的农舍里，这种危险并不存在，因为健康家庭的粪便中不可能含有伤寒病菌。

[ænd; ənd] , ['ðerfɔːr] , [ðə; ði] [wel] ['wɔːtər][kæn; kən][nɑːt] [rɪ'siːv] [ðem; ðəm][frʌm; frəm] ['liːki]

and	,	therefore	,	the	well	water	can	not	receive	them	from	leaky
和	,	所以	,	这	出色地	水	能	不是	收到	他们	从	漏水

['sɛspuːlz] [ænd; ənd] ['sɜːrfɪs] ['dreɪnɪdʒ] .

cesspools	and	surface	drainage	.
化粪池	和	表面	引流	.

因此，井水无法从渗漏的化粪池和地表排水中吸收这些污染物。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi] [truː] [ɪf] [ðə; ði]['fæməli] [lɪvd] [sɪ'kluːdɪd] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] .

This	would	be	true	if	the	family	lived	secluded	from	other	human	beings	.
这	会	是	真的	如果	这	家庭	居住地	僻	从	其他	人类	生物	.

如果这个家庭与世隔绝，那么这种说法就成立。

[æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [stændz] , [ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [mɔːr] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [ðæn; ðən][ɪz][æt; ət][fɜːrst]

As	the	case	stands	,	there	is	much	more	communication	than	is	at	first
作为	这	案件	站立	,	那里	是	很多	更多的	沟通	比	是	在	第一的

[θɔːt] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] .

thought	supposed	.
想法	据称	.

就目前情况来看，双方的沟通比最初预想的要多得多。

[ðer; ðər][ɪz] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd]['goʊɪŋ][ʌv; əv][fɑːrm][hændz][ænd; ənd] ['ʌðər] [haɪrd] [help] ,

There	is	more	or	less	coming	and	going	of	farm	hands	and	other	hired	help	,
那里	是	更多的	或者	较少的	未来	和	去	的	农场	双手	和	其他	雇用	帮助	,

农场工人和其他雇工的来来往往比较频繁。

[ʌv; əv][træmps] , ['pedlər] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

of	tramps	,	peddlers	,	etc	.
的	流浪汉	,	小贩	,	ETC	.

流浪汉、小贩等。

[ðə; ði]['fɑːrmər] ['trævlz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ['fɔːrmərli] .

The	farmer	travels	more	than	formerly	.
这	农民	旅行	更多的	比	以前	.

这位农民比以前更频繁地外出旅行了。

[hiː; hi] ['friːkwəntli] ['vɪzɪts] ['neɪbərɪŋ] [kə'mjʊnəti] .

He	frequently	visits	neighboring	communities	.
他	频繁地	访问	邻接	社区	.

他经常走访邻近社区。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [goʊ][tuː; tə] [skuːl] .

The	children	go	to	school	.
这	孩子们	去	到	学校	.

孩子们去上学。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [ʃoʊn] [ðæt] [ðer; ðər] [meɪ] [biː; bi][maɪld]['keɪsɪz][ʌv; əv] ['taɪfɔɪd] - ['fiːvər]

As	it	has	been	shown	that	there	may	be	mild	cases	of	typhoid	-	fever
作为	它	有	到过	所示	那	那里	可能	是	温和的	案例	的	伤寒	-	发烧

['pæsɪŋ] [ˌʌn'noʊtɪst] ,

passing	unnoticed	,
通过	未被察觉	,

由于已经证实，可能存在一些症状轻微的伤寒病例未被发现，

[ɪn][ə; eɪ][fɑːrm][hænd] , [fɔːr; fər][ɪg'zæmp(ə)l] , [huː] [liːvz] [ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [ɪl] [helθ] ,

in	a	farm	hand	,	for	example	,	who	leaves	on	account	of	ill	health	,
在	一个	农场	手	,	为了	例子	,	WHO	树叶	在	帐户	的	患病的	健康	,

例如，一名因健康原因离职的农场工人，

[pər'hæps] , [ænd; ənd] [huː] [hæz; həz] ['miːnwaɪl] , [ɪn][hɪz; ɪz] [dis'tʃɑːdʒz] , [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ðə; ði][dʒəːmz]

perhaps	,	and	who	has	meanwhile	,	in	his	discharges	,	deposited	the	germs
也许	,	和	WHO	有	同时	,	在	他的	排放	,	已存	这	细菌

[ʌv; əv] [ðɪs] « [faɪv]

of	this	«	5
的	这	«	5

或许，而与此同时，又是谁通过排泄物，将这种细菌沉积在体内呢？[5]

» [dɪ'ziːz] [ɑːn][ðə; ði] ['premɪsɪz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['evɪdənt] [ðæt] [ˌaɪsə'leɪʃn] ['naʊədeɪz] [dʌz] [nɑːt][ɪg'zɪst] [ɪk'sept]

»	disease	on	the	premises	,	it	is	evident	that	isolation	nowadays	does	not	exist	except
»	疾病	在	这	前提	,	它	是	明显	那	隔离	如今	做	不是	存在	除了

[ɪn] [rɪ'moʊt] ,

in	remote	,
在	偏僻的	,

"如果场所内出现疾病，显然，如今除了偏远地区外，隔离已经不存在了。"

['θɪnli] ['setld] ['riːdʒənz] ,

thinly	settled	regions	,
薄薄的	定居	地区	,

人口稀少的地区，

[ænd; ənd] [ðæt] [dɪ'ziːz] [dʒəːmz] [meɪ] [meɪk] [ðəm'selvz] ['sʌd(ə)nli] [felt] [ɪn][æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd]

and	that	disease	germs	may	make	themselves	suddenly	felt	in	an	unexpected
和	那	疾病	细菌	可能	制作	他们自己	突然	毛毡	在	一个	意外

['mænər] [ɪn] ['eni] ['fɑːrmhaʊs] .

manner	in	any	farmhouse	.
方式	在	任何	农家	.

病菌可能会以意想不到的方式突然出现在任何农舍里。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [ɪm'pɔːrt(ə)nt]['riːz(ə)nz] , [haʊ'evər] , [waɪ] ['rʊrəl][ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi]

There	are	other	important	reasons	,	however	,	why	rural	sanitation	should	not	be
那里	是	其他	重要的	原因	,	然而	,	为什么	乡村的	卫生	应该	不是	是

[nɪ'glektɪd] .

neglected	.
被忽视的	.

然而，还有其他一些重要原因不容忽视农村卫生问题。

[ðə; ði] [helθ] [ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ] [kə'mjʊnəti] [ʌv; əv]['piːp(ə)l] [huː] [drɔː] [ðer; ðər] [fuːd] [sə'plaɪ]

The	health	of	the	large	communities	of	people	who	draw	their	food	supply
这	健康	的	这	大的	社区	的	人们	WHO	画	他们的	食物	供应

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['meʒər] [dɪ'pendənt] [ɑːn][ðə; ði] [helθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːrmɪŋ]

from	the	country	is	in	a	measure	dependent	on	the	health	of	the	farming
从	这	国家	是	在	一个	措施	依赖	在	这	健康	的	这	农业

[kə'mjuːnəti] .

community	.
社区	.

从农村获取食物的广大民众的健康在某种程度上取决于农村地区的健康状况。

[ðer; ðər][ɪz] ['skersli] [ə; eɪ]['sɪti] [tʃaɪld] [huː] [ɪz][nɑːt] , [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'griː] ,

There	is	scarcely	a	city	child	who	is	not	,	in	a	degree	,
那里	是	几乎	一个	城市	孩子	WHO	是	不是	,	在	一个	程度	,

几乎没有哪个城市孩子不是在某种程度上.....

[dɪ'pendənt] [fɔːr; fər][ɪts] [helθ] [ɑːn][ðə; ði]['sænəteri] [kən'dɪʃ(ə)nz] [prɪ'veɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði]

dependent	for	its	health	on	the	sanitary	conditions	prevailing	in	the	house	of	the
依赖	为了	它是	健康	在	这	卫生	状况	盛行	在	这	房子	的	这

['derimən] .

dairyman	.
奶农	.

奶牛的健康取决于奶农家中的卫生条件。

[mɪlk][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'piːtɪdli] [ʃoʊn] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [miːnz] [ʌv; əv][dis'tribjuːtiŋ] ['taɪfɔɪd] -

Milk	has	been	repeatedly	shown	to	be	the	means	of	distributing	typhoid	-
牛奶	有	到过	反复	所示	到	是	这	方法	的	分发	伤寒	-

['fiːvər][ænd; ənd] ['ʌðər] [dɪ'ziːzɪz] .

fever	and	other	diseases	.
发烧	和	其他	疾病	.

无数事实证明，牛奶是传播伤寒和其他疾病的途径。

['eni] ['vedʒtəb(ə)l] [fuːdz] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɑːrm] ['iːtn] [rɔː] [ɑːr; ər]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['kæriərz]

Any	vegetable	foods	from	the	farm	eaten	raw	are	liable	to	become	carriers
任何	蔬菜	食物	从	这	农场	吃	生的	是	容易	到	变得	承运人

[ʌv; əv][ɪn'fekʃ(ə)n] ['ʌndər] [ʌn'sænəteri] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

of	infection	under	unsanitary	conditions	.
的	感染	在下面	不卫生的	状况	.

任何从农场直接采摘的蔬菜，在不卫生的条件下生吃都容易成为感染源。

[ɪn] ['meni] [pɑːrts][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] ['ʌðər] ['kɔːzɪz] ['ɑːpəreɪt][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [helθ] [ʌv; əv]

In	many	parts	of	our	country	other	causes	operate	in	making	the	health	of
在	许多	部分	的	我们的	国家	其他	原因	操作	在	制作	这	健康	的

['meni] ['piːp(ə)l] [dɪ'pend] [ɑːn][ðə; ði][prə'praiətiz][ʌv; əv] ['kʌntri] ['hoʊmz] .

many	people	depend	on	the	proprieties	of	country	homes	.
许多	人们	依赖	在	这	礼仪	的	国家	房屋	.

在我国许多地区，还有其他一些因素导致许多人的健康取决于乡村住宅的条件。

[ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] ['sɪti] ['piːp(ə)l] ,

The	thousands	of	city	people	,
这	数千	的	城市	人们	,

成千上万的城市居民，

[huː] [flɑːk] ['evri] ['sʌmər] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd] [brɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɑːrmɪŋ] [kə'mjuːnəti]

who	flock	every	summer	to	the	country	and	bring	to	the	farming	community
WHO	群	每一个	夏天	到	这	国家	和	带来	到	这	农业	社区

[kən'sɪdərəb(ə)l] [sʌmz] [ʌv; əv] ['mʌni] ,

considerable	sums	of	money	,
大量	总和	的	钱	,

每年夏天，他们蜂拥而至，为当地的农业社区带来可观的收入。

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['prɑ:pərli] [prə'tektɪd] [ə'genst] [ðə; ði]['deindʒəz][ʌv; əv] [pə'lu:tɪd] ['wɔ:tər][ænd; ənd] [ɪn'fektɪd]

should	be	properly	protected	against	the	dangers	of	polluted	water	and	infected
应该	是	适当地	受保护	反对	这	危险	的	受污染的	水	和	已感染

[mɪlk][baɪ][ðə; ði][ə'dɑ:pʃ(ə)n][ʌv; əv]['su:təb(ə)l] ['meθədz] [ʌv; əv] ['su:ɪdʒ] [dɪ'spoʊz(ə)l] .

milk	by	the	adoption	of	suitable	methods	of	sewage	disposal	.
牛奶	经过	这	采用	的	合适的	方法	的	污水	处理	.

应采取适当的污水处理方法，妥善保护人们免受污水和受污染牛奶的危害。

[tu:] ['fri:kwəntli] [ðoʊz] [hu:] [left][ðə; ði]['sɪti][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] ['geɪnɪŋ] [streŋθ] [baɪ]

Too	frequently	those	who	left	the	city	for	the	purpose	of	gaining	strength	by
也	频繁地	那些	WHO	左边	这	城市	为了	这	目的	的	获得	力量	经过

['bri:ðɪŋ] [pjʊr] [er] ,

breathing	pure	air	,
呼吸	纯的	空气	,

太多人为了呼吸新鲜空气增强体质而离开城市，

['drɪŋkɪŋ] [pjʊr] ['wɔ:tər] , [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] [pjʊr] [fu:d] ,

drinking	pure	water	,	and	eating	pure	food	,
喝	纯的	水	,	和	吃	纯的	食物	,

饮用纯净水，食用纯净食物，

['oʊnli][rɪ'tɜ:rn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][dʒə:mz][ʌv; əv][æn; ən]['ɔ:f(ə)n]['feɪt(ə)l] [dɪ'zi:z] [wɪ'ðɪn] [ðem; ðəm][tu:; tə]

only	return	with	the	germs	of	an	often	fatal	disease	within	them	to
仅有的	返回	和	这	细菌	的	一个	经常	致命的	疾病	之内	他们	到

[swel] [ðə; ði] ['taɪfɔɪd] [stə'tɪstɪks] [ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r][lɑ:rdʒ] ['sɪtiz] .

swell	the	typhoid	statistics	of	our	large	cities	.
膨胀	这	伤寒	统计数据	的	我们的	大的	城市	.

他们只会带着致命疾病的病菌返回，加剧我们大城市的伤寒病例统计。

[dɪ'spoʊz(ə)l][ʌv; əv] ['su:ɪdʒ] .

DISPOSAL	OF	SEWAGE	.
处理	的	污水	.

污水处理。

[ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [θɪŋ] [wɪtʃ] [ðʌs] ['prez(ə)nts][ɪt'self][ɪz][ðə; ði][dɪ'spoʊz(ə)l][ʌv; əv] ['fi:kl] ['mætər] [ænd; ənd]

The	vital	thing	which	thus	presents	itself	is	the	disposal	of	fecal	matter	and
这	必不可少的	事物	哪个	因此	礼物	本身	是	这	处理	的	粪便	事情	和

['ʌðər] [rɪ'fju:z] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [welz] ,

other	refuse	so	that	the	wells	,
其他	拒绝	所以	那	这	水井	,

因此，摆在眼前的关键问题是粪便和其他垃圾的处理，以便水井能够正常运转。

[ə'pɑ:n] [wɪtʃ] [moʊst]['rʊrəl] ['fæməliz] [dɪ'pend] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔ:tər] , [meɪ] [rɪ'meɪn] [pjʊr] .

upon	which	most	rural	families	depend	for	their	drinking	water	,	may	remain	pure	.
之上	哪个	最多	乡村的	家庭	依赖	为了	他们的	喝	水	,	可能	保持	纯的	.

大多数农村家庭赖以生存的饮用水源，或许能够保持纯净。

[tu:; tə] [ðɪs] ['mætər] [wi:; wi] [wɪl] [fɜ:rst][tɜ:rn]['aʊər; ɑ:r] [ə'tenʃ(ə)n] .

To	this	matter	we	will	first	turn	our	attention	.
到	这	事情	我们	将要	第一的	转动	我们的	注意力	.

我们首先要关注的就是这个问题。

['evri] ['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [tilz] [ðə; ði][sɔɪl][ɪz] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [træns'fɔ:mɪŋ] ['paʊər]

Every	person	who	tills	the	soil	is	acquainted	with	the	remarkable	transforming	power
每一个	人	WHO	收银机	这	土壤	是	熟人	和	这	卓越	转变	力量

[ʌv; əv][ðə; ði][ˌsu:pər'fɪʃ(ə)l] ['leər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ə'pɑ:n] [mə'nʊr] [ænd; ənd]['ekskrɪmənt] .

of	the	superficial	layers	of	the	earth	upon	manure	and	excrement	.
的	这	浅	层	的	这	地球	之上	肥料	和	粪便	.

凡是耕耘过土地的人都知道，粪便和排泄物能给土壤表层带来惊人的转化作用。

[aʊt] [ʌv; əv] [ðiːz] [əˈfensɪv] [weɪsts] [ˈhɑːrmləs] [ˈsʌbstənsiz] [ɑːr; ər] [prəˈduːst] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ɪˈsenʃ(ə)l]
Out **of** **these** **offensive** **wastes** **harmless** **substances** **are** **produced** **which** **are** **essential**
出去 的 这些 进攻 废物 无害 物质 是 生产 哪个 是 基本的
[tuː; tə][ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv] [ˌvedʒəˈteɪʃn] .
to **the** **growth** **of** **vegetation** **.**
到 这 生长 的 植被 .

从这些有害废物中可以产生对植物生长至关重要的无害物质。

[ðɪs] [ˈpaʊər] , [noʊn] [æz; əz] [dɪˈkeɪ] ,
This **power** **,** **known** **as** **decay** **,**
这 力量 , 已知 作为 衰变 ,

这种力量，被称为衰变，

[ɪz] [naʊ] [ˈdʒen(ə)rəli] [əˈtrɪbjuːtɪd] [tuː; tə] [ˈveri] [ˈmɪnɪt] [ˈɔrgən,ɪzəm] ([bækˈtɪriə]) [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn]
is **now** **generally** **attributed** **to** **very** **minute** **organisms** **(** **bacteria** **)** **which** **are** **found** **in**
是 现在 一般来说 归因于 到 非常 分钟 生物 (细菌) 哪个 是 成立 在
[ɪˈmens] [ˈnʌmbərz] [ɪn][ðə; ði][ˌsuːpərˈfɪʃ(ə)l] [ˈleər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] ,
immense **numbers** **in** **the** **superficial** **layers** **of** **the** **soil** **,**
巨大 数字 在 这 浅 层 的 这 土壤 ,

现在普遍认为，土壤表层中大量存在的微小生物（细菌）是造成土壤腐烂的原因。

[wɪtʃ] [dɪˈmɪnɪʃ] [ɪn] [ˈnʌmbər] [æz; əz][wiː; wi][goʊ] [diːpər] ,
which **diminish** **in** **number** **as** **we** **go** **deeper** **,**
哪个 减少 在 数字 作为 我们 去 更深 ,

随着我们深入探索，数量会逐渐减少。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [kəmˈpliːtli] [ˌdɪsəˈpɪr] [bɪˈloʊ] [ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv][sɪks][tuː; tə] - [fiːt] ,
and **which** **completely** **disappear** **below** **a** **depth** **of** **6** **to** **12** **feet** **,**
和 哪个 完全地 消失 以下 一个 深度 的 6 到 - 脚 ,

在水下6到12英尺处完全消失，

[əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] [kənˈdɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] .
according **to** **the** **physical** **condition** **of** **the** **soil** **.**
根据 到 这 身体的 状况 的 这 土壤 .

根据土壤的物理状况而定。

[bækˈtɪriə] [ɑːr; ər] [mɔːr] [ˈnuːmərəs] [wer] [weɪst] [ænd; ənd] [ˈekskrɪmənt] [ɑːr; ər][moʊst] [əˈbʌndənt] .
Bacteria **are** **more** **numerous** **where** **waste** **and** **excrement** **are** **most** **abundant** **.**
细菌 是 更多的 很多的 在哪里 浪费 和 粪便 是 最多 丰富 .

垃圾和粪便最多的地方，细菌也最多。

[wen] [naɪt] [sɔɪl] [ænd; ənd] [məˈnʊr] [ɑːr; ər] [dɪˈpɑːzɪtɪd] [ɪn][ˌekskəˈveɪʃənz][ɔːr][soʊ] - [kɔːld] [ˈsɛspuːlz] [ɪn]
When **night** **soil** **and** **manure** **are** **deposited** **in** **excavations** **or** **so** **-** **called** **cesspools** **in**
什么时候 夜晚 土壤 和 肥料 是 已存 在 挖掘 或者 所以 - 称为 化粪池 在
[ðə; ði] [ɜːrθ] ,
the **earth** **,**
这 地球 ,

当粪便和粪肥被倾倒在地下的挖掘坑或所谓的粪池中时，

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['fluːɪd] ['mætər] [meɪ] ['entər][ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət][sʌm; səm] [depθ] [bɪˈloʊ] [ðə; ði]
from **which** **the** **fluid** **matter** **may** **enter** **the** **ground** **at** **some** **depth** **below** **the**
从 哪个 这 体液 事情 可能 进入 这 地面 在 一些 深度 以下 这
[ˈsɜːrfɪs] ,
surface **,**
表面 ,

流体物质可能由此渗入地表以下一定深度的地下，

[wer] [ðə; ði] [er] [ɔ:r]['sɜ:rt(ə)n][kaɪndz][ʌv; əv][bæk'tɪriə][kæn; kən] ['penətreɪt] ['oʊnli][tu:; tə][ə; eɪ] [slaɪt]

where	the	air	or	certain	kinds	of	bacteria	can	penetrate	only	to	a	slight
在哪里	这	空气	或者	肯定	种类	的	细菌	能	穿透	仅有的	到	一个	轻微

[ɪk'stent] ,

extent	,
程度	,

空气或某些类型的细菌只能轻微渗透的地方，

[ðə; ði] ['sʌbstənsiz] , [wɪtʃ] ['ʌndər][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv][ðə; ði][er] (['ɑ:ksɪdʒən]) [ænd; ənd][ʌv; əv]

the	substances	,	which	under	the	influence	of	the	air	(	oxygen	)	and	of
这	物质	,	哪个	在下面	这	影响	的	这	空气	(	氧	)	和	的

[bæk'tɪriə] [nɪr] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] ,

bacteria	near	the	surface	,
细菌	靠近	这	表面	,

这些物质在空气（氧气）和表面附近细菌的影响下，

[wʊd] [hæv; həv] [dɪ'keɪd] , [naʊ] [ˌʌndər'goʊ]['pɑ:rʃ(ə)l] [ˌpju:trɪ'fækʃn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['setɪŋ] [fri:] [ʌv; əv]

would	have	decayed	,	now	undergo	partial	putrefaction	with	the	setting	free	of
会	有	腐烂的	,	现在	经历	部分的	腐败	和	这	环境	自由的	的

[ˌdɪsə'gri:əb(ə)l] ['gæsɪz][ænd; ənd]['əudəz] .

disagreeable	gases	and	odors	.
令人不快的	气体	和	气味	.

原本会腐烂，现在会发生部分腐败，并释放出令人不快的气体和气味。

[ðə; ði] [di:pər] ['leər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] ['sloʊli] [bɪ'kʌm] ['sætʃəreɪtɪd][wɪð; wɪθ] « [sɪks]

The	deeper	layers	of	the	earth	slowly	become	saturated	with	«	6
这	更深	层	的	这	地球	缓慢地	变得	饱和	和	«	6

地球深层逐渐被« 6 饱和

» [ɔ:r'gænɪk] ['mætər] , [wɪtʃ] [ɪz] ['kærid] [baɪ][ðə; ði] [graʊnd] - ['wɔ:tər]['ɪntu:][ðə; ði] [welz] [ɔ:r] [sprɪŋz]

»	organic	matter	,	which	is	carried	by	the	ground	-	water	into	the	wells	or	springs
»	有机的	事情	,	哪个	是	携带	经过	这	地面	-	水	进入	这	水井	或者	弹簧

[nɪr] [baɪ] .

near	by	.
靠近	经过	.

»有机物，由地下水带入附近的井或泉水中。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔ:lsoʊ][sʌm; səm]['ri:z(ə)n][tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðæt] [dɪ'zi:z] [dʒə:mz][lɪv; laɪv][lɔ:ŋgər][ɪn][ðə; ði]

There	is	also	some	reason	to	believe	that	disease	germs	live	longer	in	the
那里	是	还	一些	原因	到	相信	那	疾病	细菌	居住	更长	在	这

['ɑ:ksɪdʒən] - [fri:] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl][ðæn; ðən][æt; ət][ɔ:r] [nɪr] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] .

oxygen	-	free	depths	of	the	soil	than	at	or	near	the	surface	.
氧	-	自由的	深度	的	这	土壤	比	在	或者	靠近	这	表面	.

也有理由相信，致病菌在缺氧的土壤深处比在地表或地表附近存活时间更长。

[ðə; ði][ɪk'stent][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fɪlɪŋ] [ʌp][ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl][wɪð; wɪθ] [ˌekskrə,men'tiʃəs] ['mætər] [meɪ]

The	extent	to	which	the	filling	up	of	the	soil	with	excrementitious	matter	may
这	程度	到	哪个	这	填充	向上	的	这	土壤	和	排泄物	事情	可能

[goʊ][ɑ:n][ɪn] ['densli] ['pɑ:pjuleɪtid] ['sɪtiz] [hæz; həz] [bɪn] [ʃoʊn] [baɪ]['foʊdɝ][fɔ:r; fər][ðə; ði] [hʌŋ'geriən]

go	on	in	densely	populated	cities	has	been	shown	by	Fodor	for	the	Hungarian
去	在	在	密集地	人口稠密	城市	有	到过	所示	经过	福多尔	为了	这	匈牙利

['sɪti] [ˌbu:də'pest] .

city	Budapest	.
城市	布达佩斯	.

福多尔对匈牙利城市布达佩斯的调查显示，在人口稠密的城市中，粪便物质填满土壤的程度可能非常严重。

[baɪ] ['ænəlaɪzɪŋ] [ðə; ði] [sɔɪl] [æt; ət] ['dɪfrənt] ['levlz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [tuː; tə] [ə; eɪ] [depθ] [ʌv; əv]

By	analyzing	the	soil	at	different	levels	from	the	surface	to	a	depth	of
经过	分析	这	土壤	在	不同的	级别	从	这	表面	到	一个	深度	的

[ə'baʊt] - [fiːt] ,

about	13	feet	,
关于	-	脚	,

通过分析从地表到大约 13 英尺深处不同层次的土壤，

[hiː; hi] [faʊnd] , ['oʊvər] [æn; ən] ['eriə] [kəm'praizɪŋ] - ['eikəs] , [ə'baʊt] [wʌn] , - , - , - [paʊndz]

he	found	,	over	an	area	comprising	15	acres	,	about	1	,	000	,	000	,	000	pounds
他	成立	,	超过	一个	区域	包括	-	英亩	,	关于	1	,	-	,	-	,	-	磅

[ɔːr'gænɪk] ['mætər] ,

organic	matter	,
有机的	事情	,

他在15英亩的范围内发现了约10亿磅有机物。

[ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ekskrɪmənt] [ʌv; əv] - , - ['piːp(ə)l] ['vɔɪdɪd] ['dʊrɪŋ] ['θɜːrti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] .

equivalent	to	the	excrement	of	100	,	000	people	voided	during	thirty	-	seven	years	.
相等的	到	这	粪便	的	-	,	-	人们	无效	期间	三十	-	七	年	.

相当于 10 万人 37 年间排出的粪便量。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[wʌn] . — [ðə; ði] ['ʃæloʊ] ['bɑːrnjɑːrd] [wel] , [wɪð; wɪθ] ['prɪvi] [vɔːlt] [ænd; ənd] [mə'nʊr] [hiːps] [nɪr] [baɪ] .

1	.	—	The	shallow	barnyard	well	,	with	privy	vault	and	manure	heaps	near	by	.
1	.	—	这	浅的	农场	出色地	,	和	私处	金库	和	肥料	堆积如山	靠近	经过	.

1.—浅浅的牲畜棚井，附近有厕所和粪堆。

[ðə; ði] ['wɔːtər] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['fluːɪd] [frʌm; frəm] [ðiːz] [æt; ət] ['eni] [taɪm] .

The	water	is	likely	to	receive	fluid	from	these	at	any	time	.
这	水	是	可能	到	收到	体液	从	这些	在	任何	时间	.

水随时都可能从这些地方吸收液体。

[tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɜːrθ] [wiː; wi] [oʊ] [ðʌs] [ə; eɪ] ['pjuərifaiiŋ] ['ɪnfluəns] [huːz] [æk'tɪvəti]

To	the	surface	of	the	earth	we	owe	thus	a	purifying	influence	whose	activity
到	这	表面	的	这	地球	我们	欠	因此	一个	净化	影响	谁	活动

['fəːniʃiz] [ˌjuː 'es] [ˌvedʒə'teɪʃn] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑːn][ðə; ði][wʌn][hænd][ænd; ənd][ˌprezər'veɪʃ(ə)n][frʌm; frəm]

furnishes	us	vegetation	and	food	on	the	one	hand	and	preservation	from
提供	我们	植被	和	食物	在	这	一	手	和	保存	从

[dɪ'ziːz] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] .

disease	on	the	other	.
疾病	在	这	其他	.

因此，地球表面具有净化作用，一方面为我们提供植物和食物，另一方面保护我们免受疾病侵害。

[ðɪs] ['pjuərifaiiŋ] ['paʊər] [ɪz][nɑːt] [pə'zest] [baɪ][ðə; ði] [diːpər] ['leər] ,

This	purifying	power	is	not	possessed	by	the	deeper	layers	,
这	净化	力量	是	不是	拥有	经过	这	更深	层	,

更深的层次并不具备这种净化能力。

[ænd; ənd] ['ðerfɔːr] [ðə; ði] [ˌpɜːrkə'leɪʃn] [ʌv; əv][ɔːr'gænɪk] [rɪ'fjuːz] ['ɪntuː][ðem; ðəm][frʌm; frəm] [diːp]

and	therefore	the	percolation	of	organic	refuse	into	them	from	deep
和	所以	这	渗滤	的	有机的	拒绝	进入	他们	从	深的

['sɛspuːlz] [ɪz] ['weɪstfl] [tuː; tə] ['ægrɪkʌltʃər] [ænd; ənd] ['deɪndʒərəs] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr] ['stɔːrhaʊs] [ʌv; əv]

cesspools	is	wasteful	to	agriculture	and	dangerous	to	our	storehouse	of
化粪池	是	浪费	到	农业	和	危险的	到	我们的	库	的

['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] .

drinking	water	.
喝	水	.

因此，有机垃圾从深层污水池渗入其中，既浪费农业资源，又危害我们的饮用水储存。

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] [wen] [ˌoʊvər'loʊdɪd][wɪð; wɪθ] ['su:ɪdʒ] ['lu:zɪz] ['pɑ:rʃəli] [ɪts]['paʊər]

Even	the	surface	of	the	soil	when	overloaded	with	sewage	loses	partially	its	power
甚至	这	表面	的	这	土壤	什么时候	过载	和	污水	失败	部分	它是	力量

[ʌv; əv]['pjuərifaiiŋ][ðə; ði][ɔ:r'gænɪk]['mætər] .

of	purifying	the	organic	matter	.
的	净化	这	有机的	事情	.

即使是土壤表面，当污水过多时，也会部分丧失净化有机物的能力。

['æftər] [sə'fɪʃ(ə)nt] « ['sɛvən]

After	sufficient	«	7
后	充足的	«	7

经过足够的« 7

» [rest] , [sʌtʃ] [æn; ən][ˌoʊvər'loʊdɪd][sɔɪl] [ri:'geɪnz][ɪts][ə'rɪdʒən(ə)l]['paʊər] .

»	rest	,	such	an	overloaded	soil	regains	its	original	power	.
»	休息	,	这样的	一个	过载	土壤	恢复	它是	原来的	力量	.

“休息之后，如此超负荷的土壤就能恢复其原有的力量。”

[ðə; ði]['pjuərifaiiŋ][æk'tɪvəti][ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl][frʌm; frəm][ə; eɪ]['sænəteri]['æspekt][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]

The	purifying	activity	of	the	soil	from	a	sanitary	aspect	is	the	same	as
这	净化	活动	的	这	土壤	从	一个	卫生	方面	是	这	相同的	作为

[ðæt] ['gʌvərnɪŋ] [fər'tɪləti][frʌm; frəm][æn; ən][ˌægrɪ'kʌltʃərəl]['stændpɔɪnt] ,

that	governing	fertility	from	an	agricultural	standpoint	,
那	治理	生育力	从	一个	农业	立场	,

从卫生角度来看，土壤的净化作用与从农业角度来看土壤的肥力作用是相同的。

[hens] ['eni] ['fɜ:rðər] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sʌbdʒekt][ɪz] [ʌn'nesəseri] .

hence	any	further	discussion	of	this	subject	is	unnecessary	.
因此	任何	更远	讨论	的	这	主题	是	不必要	.

因此，没有必要再对此问题进行任何进一步的讨论。

[ə; eɪ][hɪnt][æz; əz][tu:; tə][ðə; ði]['prɑ:pər][ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [weɪst] , ['ekskrɪmənt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

A	hint	as	to	the	proper	disposition	of	waste	,	excrement	,	etc	.	,
一个	暗示	作为	到	这	恰当的	处置	的	浪费	,	粪便	,	ETC	.	,

关于如何正确处理废物、粪便等的提示

[ɪz] ['fɜ:rnɪʃt] [baɪ] [wʌt] [ɪz]['steɪtɪd] [ə'bʌv] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði]['pjuərifaiiŋ] [kə'pæsitiz] [ʌv; əv][ðə; ði]

is	furnished	by	what	is	stated	above	concerning	the	purifying	capacities	of	the
是	提供	经过	什么	是	声明	多于	有关	这	净化	容量	的	这

['ɜ:θs] ['sɜ:rfɪs] .

earth's	surface	.
地球的	表面	.

以上所述地球表面的净化能力提供了依据。

[weɪst] , [naɪt] [sɔɪl] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

Waste	,	night	soil	,	etc	.	,
浪费	,	夜晚	土壤	,	ETC	.	,

垃圾、粪便等

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [wɪð; wɪθ]['prɑ:pər] [pri'kɔ:ʃənz] [ɑ:n][ɔ:r] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs]

should	be	deposited	with	proper	precautions	on	or	immediately	below	the	surface
应该	是	已存	和	恰当的	防范措施	在	或者	立即地	以下	这	表面

[ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] ,

of	the	soil	,
的	这	土壤	,

应采取适当的预防措施，将肥料倾倒在土壤表面或紧邻土壤表面的位置。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [pər'fɔːrm][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['rɪdɪŋ] [ðə; ði] ['haʊshoʊld] [ʌv; əv][ə; eɪ]

where	it	may	perform	the	double	function	of	ridding	the	household	of	a
在哪里	它	可能	履行	这	双倍的	功能	的	骑行	这	家庭	的	一个

['nuːs(ə)ns] [ænd; ənd][ʌv; əv] [ɪn'rɪtʃɪŋ] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪt'self] .

nuisance	and	of	enriching	the	soil	itself	.
滋扰	和	的	丰富的	这	土壤	本身	.

它可以发挥双重作用，既能清除家庭中的害虫，又能改良土壤本身。

[ðɪs] [liːdz] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ə; eɪ][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][best] [miːnz] [ʌv; əv] ['teɪkɪŋ] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði]

This	leads	us	to	a	consideration	of	the	best	means	of	taking	care	of	the
这	线索	我们	到	一个	考虑	的	这	最好的	方法	的	采取	关心	的	这

['haʊshoʊld] [weɪsts] .

household	wastes	.
家庭	废物	.

这就引出了我们对处理生活垃圾的最佳方式的思考。

[ðiːz] [ɑːr; ər] , [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ʌv; əv] [θriː] ['klæsɪz] : [fɜːrst] , ['fiːkl] ['mætər] ; ['sekənd] , ['kɪtʃɪn]

These	are	,	in	general	,	of	three	classes	:	First	,	fecal	matter	;	second	,	kitchen
这些	是	,	在	一般的	,	的	三	课程	:	第一的	,	粪便	事情	;	第二	,	厨房

[ænd; ənd] ['tʃeɪmbər] [slɑːps] ;

and	chamber	slops	;
和	房间	污水	;

一般来说，这些物质分为三类：第一类是粪便；第二类是厨房和卧室的残渣；

[ænd; ənd][θɜːrd] , [ˌmɪsə'leɪniəs] ['rʌbɪʃ] [ænd; ənd] ['æʃɪz] .

and	third	,	miscellaneous	rubbish	and	ashes	.
和	第三	,	各种各样的	垃圾	和	灰烬	.

第三，杂物和灰烬。

[naɪt] [sɔɪl] .

NIGHT	SOIL	.
夜晚	土壤	.

粪便。

[ðə; ði]['prɑːpər][ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['fiːkl] ['mætər] [ɔːr] [naɪt] [sɔɪl] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [hæz; həz] [bɪn] [wʌn]

The	proper	disposition	of	fecal	matter	or	night	soil	in	the	country	has	been	one
这	恰当的	处置	的	粪便	事情	或者	夜晚	土壤	在	这	国家	有	到过	一

[ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['presɪŋ] [ænd; ənd] [vek'seɪʃəs] ['prɔːbləms][ʌv; əv]['mɑːdərn][ˌsænɪ'teɪʃ(ə)n] .

of	the	most	pressing	and	vexatious	problems	of	modern	sanitation	.
的	这	最多	紧迫	和	令人烦恼的	问题	的	现代的	卫生	.

该国粪便或夜粪的妥善处理一直是现代卫生领域最紧迫、最棘手的问题之一。

['meni] [plænz][hæv; həv] [bɪn] [sə'dʒestɪd] , [mʌtʃ] [ˌæpə'rætəs] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn'ventɪd] [tuː; tə] [miːt]

Many	plans	have	been	suggested	,	much	apparatus	has	been	invented	to	meet
许多	计划	有	到过	建议	,	很多	设备	有	到过	发明	到	见面

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] ,

the	difficulty	,
这	困难	,

为了应对这一难题，人们提出了许多方案，发明了许多设备。

[bʌt; bət] [ə'pɪnjənz] [nɑːt]['oʊnli] ['dɪfər] [bʌt; bət] [tʃeɪndʒ] [frʌm; frəm] [jɪr] [tuː; tə] [jɪr] [ænd; ənd][hæv; həv]

but	opinions	not	only	differ	but	change	from	year	to	year	and	have
但	意见	不是	仅有的	不同	但	改变	从	年	到	年	和	有

[led][tuː; tə] ['dɪfrənt] ['præktɪsɪz] [ɪn] ['dɪfrənt] ['kʌntriz] .

led	to	different	practices	in	different	countries	.
引领	到	不同的	实践	在	不同的	国家	.

但是，人们的观点不仅各不相同，而且每年都在变化，这导致了不同国家采取不同的做法。

[mɔːr'oʊvər] ,

Moreover	,
而且	,

而且，

['dɪfrənt] [klaɪ'mætɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [daɪ'vɜːrdʒənt] ['tendənsiz] [ʌv; əv] ['rʊrəl] [pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɪn]
different climatic conditions and the divergent tendencies of rural populations in
不同的 气候 状况 和 这 分歧 倾向 的 乡村的 人口 在

[ðə; ði] ['veriəs] ['sekʃnz] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [oʊn] ['kʌntri] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [ə'plai] [ðə; ði]
the various sections of our own country make it impossible to apply the
这 各种各样的 部分 的 我们的 自己的 国家 制作 它 不可能的 到 申请 这

[seɪm] [skiːm] [tuː; tə] [ðə; ði] [hoʊl] ['kʌntri] .
same scheme to the whole country .
相同的 方案 到 这 所有的 国家 .

我国各地气候条件不同，农村人口发展趋势各异，因此不可能将同一方案应用于全国。

['dɪfrənt] [dɪ'griːz] [ʌv; əv] [prɑː'sperəti] [ænd; ənd] [welθ] , ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [loʊ'kæləti] ,
Different degrees of prosperity and wealth , even in the same locality ,
不同的 学位 的 繁荣 和 财富 , 甚至 在 这 相同的 地点 ,

即使在同一地区，繁荣程度和财富水平也存在差异。

[wɪl] [brɪŋ] ['ɪntuː] [juːz] ['waɪdli] ['dɪfrənt] [skiːmz] [tuː; tə] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðə; ði] [seɪm] [end] .
will bring into use widely different schemes to accomplish the same end .
将要 带来 进入 使用 广泛 不同的 方案 到 完成 这 相同的 结尾 .

将会采用截然不同的方案来实现同一目标。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ɪn] [juːz] ['sevrəl] ['sɪstəmz] —
There are in use several systems —
那里 是 在 使用 一些 系统 —

目前使用的系统有好几种——

[ðə; ði] ['prɪvi] . — [ðə; ði] [oʊld] - ['fæʃnd] ['prɪvi] , [æt; ət] ['prez(ə)nt] [stɪl] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['kɑːmən] [θɪŋ]
The privy . — The old - fashioned privy , at present still quite a common thing
这 私处 . — 这 老的 - 造型 私处 , 在 展示 仍然 相当 一个 常见的 事物

['iːv(ə)n] [ɪn] ['sɪtiz] ,
even in cities ,
甚至 在 城市 ,

厕所——老式的厕所，即使在城市里，现在仍然很常见。

[ɪz] , [pər'hæps] , [ðə; ði] [moʊst] ['feɪvərd] ['meθəd] [ʌv; əv] [dɪ'spoʊzɪŋ] [ʌv; əv] ['fiːkl] ['mætər] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri]
is , perhaps , the most favored method of disposing of fecal matter in the country
是 , 也许 , 这 最多 受青睐 方法 的 处置 的 粪便 事情 在 这 国家

.
:
.

这或许是该国最受欢迎的粪便处理方法。

[ə; eɪ] [pɪt] [ɪz] [dʌg] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɪldɪŋ] [set] ['oʊvər] [ˌaɪ 'tiː] .
A pit is dug and a small building set over it .
一个 坑 是 挖 和 一个 小的 建筑 放 超过 它 .

挖一个坑，然后在上面盖一座小房子。

[ðə; ði] ['ekskrɪmənt] [dɪ'pɑːzɪtɪd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['sloʊli] [fɪlz] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .
The excrement deposited in it slowly fills it up .
这 粪便 已存 在 它 缓慢地 填充 它 向上 .

粪便沉积在其中，慢慢地将其填满。

[ðə; ði] ['fluːədz, 'fluːɪdz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sɑːlədz] [dɪ'zɑːlvd] [baɪ] [ðem; ðəm] ['penətreɪt] [ðə; ði] ['sʌbsɔɪl]
The fluids and the solids dissolved by them penetrate the subsoil
这 液体 和 这 固体 溶解 经过 他们 穿透 这 底土

[ænd; ənd] [dɪ'fjuːz] [ðəm'selvz] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] .
and diffuse themselves in the ground .
和 扩散 他们自己 在 这 地面 .

液体及其溶解的固体渗入底土，并在地下扩散。

['rerli] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pɪt] [kliːnd] [aʊt] .
Rarely is such a pit cleaned out .
很少 是 这样的 一个 坑 已清洗 出去 .

这样的坑很少会被清理干净。

[ə'nʌðər] [ɪz] [dʌg] [ænd; ənd][ðə; ði][oʊld][wʌn] ['kʌvərd] [ʌp] .
Another is dug and the old one covered up .
其他 是 挖 和 这 老的 一 涵盖 向上 .

又挖了一个洞，把旧洞掩埋了。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'kʌmz] [ˌoʊvər'loʊdɪd][wɪð; wɪθ] [rɪ'fjuːz] [ɔːr'gænɪk] ['mætər] .
In this way the ground becomes overloaded with refuse organic matter .
在 这 方式 这 地面 变成 过载 和 拒绝 有机的 事情 .

这样一来，土壤中就会堆积大量的废弃有机物。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['iːv(ə)n]['steɪtɪd][ɑːn] [gʊd] [ə'θɔːrəti] [ðæt] [sʌtʃ] [kə'lekʃənz] [ʌv; əv] ['fiːkl] ['mætər] [hæv; həv]
It is even stated on good authority that such collections of fecal matter have
它 是 甚至 声明 在 好的 权威 那 这样的 收藏 的 粪便 事情 有
[bɪn] [faʊnd] ['ʌndər][ðə; ði] ['dwelɪŋ] ;
been found under the dwelling ;
到过 成立 在下面 这 住宅 ;

甚至有可靠消息称，曾在房屋下方发现过此类粪便堆积物；

['ɔːlsoʊ] ,
also ,
还 ,

还，

[ðæt] [ðə; ði] ['prɪvi] [vɔːlts] [hæv; həv] [bɪn] [dʌg] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['kɜːrənt] [ʌv; əv] [graʊnd] - ['wɔːtər][wʌz; wəz]
that the privy vaults have been dug until the current of ground - water was
那 这 私处 金库 有 到过 挖 直到 这 当前的 的 地面 - 水 曾是
[riːtʃt] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə] [fə'sɪlɪteɪt] [ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['ekskrɪmənt] .
reached which was to facilitate the removal of the excrement .
达到 哪个 曾是 到 促进 这 移动 的 这 粪便 .

厕所的洞挖到地下水流处，以便于清除粪便。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kən'siːv] [ə; eɪ] [mɔːr] [pər'nɪʃəs] ['kʌstəm] ,
It is difficult to conceive a more pernicious custom ,
它 是 难的 到 构想 一个 更多的 有害 风俗 ,

很难想象还有比这更有害的习俗了。

[ɔːr][wʌn] [mɔːr] ['sɜːrt(ə)n][tuː; tə] [pə'luːt] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] .
or one more certain to pollute the drinking water .
或者 一 更多的 肯定 到 污染 这 喝 水 .

或者更确切地说，是会污染饮用水的另一种污染物。

[ðə; ði] ['prɪvi] [vɔːlt] [ɪz][ðə; ði][moʊst] [ˌruːdɪ'mentri] [weɪ] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [rɪd][ʌv; əv] [naɪt] [sɔɪl] ,
The privy vault is the most rudimentary way of getting rid of night soil ,
这 私处 金库 是 这 最多 基本的 方式 的 获得 摆脱 的 夜晚 土壤 ,

厕所密室是处理粪便最原始的方式。

[ænd; ənd][ɪts] ['deɪndʒərəs] [fitʃər] [ɑːr; ər] [tuː] [pleɪn][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] .
and its dangerous features are too plain to be referred to .
和 它是 危险的 特征 是 也 清楚的 到 是 指 到 .

它的危险特性显而易见，无需赘述。

[ðə; ði] ['sespuːl] . — [nekst] [kʌmz] [ðə; ði] ['sespuːl] , [wɪtʃ] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
The cesspool . — Next comes the cesspool , which is usually connected with a
这 化粪池 . — 下一个 来 这 化粪池 , 哪个 是 通常 连接 和 一个
['wɔːtər] - ['klɑːzɪt] ,
water - closet ,
水 - 壁橱 ,

化粪池——接下来是化粪池，它通常与抽水马桶相连。

[ænd; ənd] [meɪ] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'siːv] [ðə; ði][slɑːps][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .

and	may	also	receive	the	slops	from	the	kitchen	.
和	可能	还	收到	这	污水	从	这	厨房	.

也可能收到厨房的剩菜剩饭。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [kən'strʌktɪd] [ɪn] [tuː] [weɪz] ,

These	are	constructed	in	two	ways	,
这些	是	建造	在	二	方式	,

它们有两种构造方式，

['iːðər] [æz; əz]['wɔːtər] - [taɪt] [rɪ'septəklz] [ɔːr][æz; əz]['sɪmp(ə)l] ['pɜːrvɪəs] [pɪts] ['difərɪŋ] [ɪn][noʊ] [weɪ]

either	as	water	-	tight	receptacles	or	as	simple	pervious	pits	differing	in	no	way
任何一个	作为	水	-	紧的	容器	或者	作为	简单的	透水	坑	不同	在	不	方式

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['prɪvi] [vɔːlt] [ɪk'septɪŋ] ,

from	the	privy	vault	excepting	,
从	这	私处	金库	除外	,

无论是作为水密容器，还是作为简单的透水坑，除了以下几点外，与厕所地窖并无其他区别：

[pər'hæps] , [ɪn][ðer; ðər] [mɔːr] ['deɪndʒərəs] ['tendənsiz] .

perhaps	,	in	their	more	dangerous	tendencies	.
也许	,	在	他们的	更多的	危险的	倾向	.

或许，在他们更危险的倾向中。

[ɔːl] ['sænəteri] « [eɪt]

All	sanitary	«	8
全部	卫生	«	8

所有卫生设施« 8

» [ə'θɔːrətiz] [ə'griː] [ɪn] [kən'demɪŋ] [ðə; ði] ['liːki] ['sespuːl] [æz; əz][ə; eɪ][moʊst] ['ʃɪftləs] [ænd; ənd]

»	authorities	agree	in	condemning	the	leaky	cesspool	as	a	most	shiftless	and
»	当局	同意	在	谴责	这	漏水	化粪池	作为	一个	最多	无所事事	和

['deɪndʒərəs] ['meθəd] [ʌv; əv] ['getɪŋ] [rɪd][ʌv; əv] ['suːɪdʒ] .

dangerous	method	of	getting	rid	of	sewage	.
危险的	方法	的	获得	摆脱	的	污水	.

»有关部门一致谴责这种漏水的化粪池是最不负责任、最危险的污水处理方式。

[ɪn][moʊst] ['kʌntriz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [prə'hɪbɪtɪd] [baɪ] [lɔː] [ɪn] ['pɑːpjələs] [kə'mjʊnəti] .

In	most	countries	they	are	prohibited	by	law	in	populous	communities	.
在	最多	国家	他们	是	禁止	经过	法律	在	人口众多	社区	.

在大多数国家，人口稠密地区都依法禁止这种行为。

[ɪn] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['keɪsɪz] , ['liːki] ['sɛspuːlz] [meɪ] [duː][noʊ][hɑːrm] ,

In	exceptional	cases	,	leaky	cesspools	may	do	no	harm	,
在	非凡的	案例	,	漏水	化粪池	可能	做	不	伤害	,

在特殊情况下，渗漏的化粪池可能不会造成危害。

[æz; əz][ɪn][æn; ən]['aɪsəleɪtɪd] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [huːz] ['sespuːl] [ɪz] [bɪlt] [æt; ət][ə; eɪ]

as	in	an	isolated	house	in	the	country	whose	cesspool	is	built	at	a
作为	在	一个	孤立	房子	在	这	国家	谁	化粪池	是	建造	在	一个

[kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] [bəuθ][frʌm; frəm][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][ðə; ði] [wel] .

considerable	distance	both	from	the	house	and	the	well	.
大量	距离	两个都	从	这	房子	和	这	出色地	.

例如，在乡下的一栋偏僻房子里，化粪池建在离房子和水井相当远的地方。

[ðə; ði] [seɪf] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] ['eni] [wel] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [steɪt] ,

The	safe	distance	from	any	well	it	would	be	difficult	to	state	,
这	安全的	距离	从	任何	出色地	它	会	是	难的	到	状态	,

很难确定与任何水井的安全距离。

[bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðæt] [wʊd] [dɪˈpend] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsʌbsɔɪl] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
because **that** **would** **depend** **on** **the** **character** **of** **the** **subsoil** **and** **the** **general**
因为 那 会 依赖 在 这 特点 的 这 底土 和 这 一般的
[sloʊp][ʌv; əv][ðə; ði][lænd] .
slope **of** **the** **land** **.**
坡 的 这 土地 .

因为这取决于底土的性质和地势的总体坡度。

[ɪn] [ˈeni] [keɪs] , [ðə; ði] [ˈsespuːl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɑːn][ˈloʊər] [graʊnd] [ðæn; ðən][ðə; ði] [wel] ,
In **any** **case** **,** **the** **cesspool** **should** **be** **on** **lower** **ground** **than** **the** **well** **,**
在 任何 案件 , 这 化粪池 应该 是 在 降低 地面 比 这 出色地 ,

无论如何，化粪池的位置都应该比水井低。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈkɜːrənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ˈwɔːtər] [ˈfiːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈlætər] , [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][bʌt; bət][nɑːt]
as **the** **current** **of** **the** **ground** **water** **feeding** **the** **latter** **,** **usually** **but** **not**
作为 这 当前的 的 这 地面 水 喂养 这 后者 , 通常 但 不是
[ˈɔːlweɪz] ,
always **,**
总是 ,

作为后者的地下水流，通常但不总是如此。

[kənˈfɔːmz] [tuː; tə][ðə; ði][sloʊp][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsɜːrfɪs] .
conforms **to** **the** **slope** **of** **the** **surface** **.**
符合 到 这 坡 的 这 表面 .

符合表面坡度。

[ə; eɪ] [fer] [ˈestɪmət; ˈestɪmeɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [liːst] [əˈlaʊəbl] [ˈdɪstəns] [bɪˈtwiːn] [wel] [ænd; ənd] [ˈsespuːl]
A **fair** **estimate** **of** **the** **least** **allowable** **distance** **between** **well** **and** **cesspool**
一个 公平的 估计 的 这 至少 允许的 距离 之间 出色地 和 化粪池
[wʊd] [biː; bi] - [fiːt] .
would **be** **100** **feet** **.**
会 是 - 脚 .

水井与化粪池之间允许的最小距离估计为 100 英尺。

[ˈsɑːljəb(ə)l][sɔːlts][frʌm; frəm] [ˈsuːɪdʒ] [maɪt] [stɪl] [faɪnd][ðer; ðər] [wei] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] [ˈwɔːtər] ,
Soluble **salts** **from** **sewage** **might** **still** **find** **their** **way** **into** **the** **well** **water** **,**
可溶 盐 从 污水 可能 仍然 寻找 他们的 方式 进入 这 出色地 水 ,

污水中的可溶性盐类仍有可能进入井水。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][kwaɪt] [ɪmˈprɑːbəbl] [ðæt] [dɪˈziːz] [dʒəːmz][kʊd; kəd] [ˈpenətreɪt] [ðə; ði][sɔɪl][fɔːr; fər] [sʌtʃ]
but **it** **is** **quite** **improbable** **that** **disease** **germs** **could** **penetrate** **the** **soil** **for** **such**
[ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ɪkˈsept] [wer] [ˈfɪʃərz] [ænd; ənd] [kræks] [meɪ] [biː; bi][ˈprez(ə)nt] .
a **distance** **except** **where** **fissures** **and** **cracks** **may** **be** **present** **.**
一个 距离 除了 在哪里 裂缝 和 裂缝 可能 是 展示 .

但是，除非土壤存在裂缝或缝隙，否则病菌不太可能穿透土壤传播这么远的距离。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[ˌtuːˈtuː] . — [ˈpɔːrtəb(ə)l] [ɜːrθ] [ˈklɑːzɪt] .
2 **.** **—** **Portable** **earth** **closet** **.**
2 . — 便携的 地球 壁橱 .

2.—便携式旱厕。

[ə; eɪ] , [ðə; ði][peɪl][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['ekskrɪmənt] ; [biː] , [ðə; ði]['jʊrɪn] - ['sepəreitiŋ] [rɪ'septək(ə)l]

A	,	the	pail	to	receive	the	excrement	;	B	,	the	urine	-	separating	receptacle
一个	,	这	桶	到	收到	这	粪便	;	B	,	这	尿	-	分离	容器

['hæŋɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['oʊpən] [dɔːr] ; [siː] ,

hanging	on	the	open	door	;	C	,
绞刑	在	这	打开	门	;	C	,

A，盛放粪便的桶；B，挂在敞开的门上的尿液分离容器；C，

[maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːpər] [kən'veiiŋ] [ðə; ði][draɪ] - [ɜːrθ] [ɔːr] ['æʃɪz] [frʌm; frəm]['rezərvwɑːr][diː][ə'pɑːn]

mouth	of	the	hopper	conveying	the	dry	-	earth	or	ashes	from	reservoir	D	upon
嘴	的	这	料斗	传递	这	干燥	-	地球	或者	灰烬	从	水库	D	之上

[ðə; ði] [naɪt] [sɔɪl][ɪn][ə; eɪ] .

the	night	soil	in	A	.
这	夜晚	土壤	在	一个	.

将储罐 D 中的干土或灰烬输送到储罐 A 中的夜粪上的料斗口。

[ɪn]['vɪlɪdʒəz] , ['liːki] ['sɛspuːlz] [ɑːr; ər] [stɪl] [ʌv; əv]['friːkwənt] [ə'kɜːrəns] .

In	villages	,	leaky	cesspools	are	still	of	frequent	occurrence	.
在	村庄	,	漏水	化粪池	是	仍然	的	频繁	发生	.

在农村地区，渗漏的化粪池仍然屡见不鲜。

[ɪf] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər][ɪz]['teɪkən][frʌm; frəm] [welz] , [sʌtʃ] ['sɛspuːlz] [ɑːr; ər][ə; eɪ]['kɑːnstənt] ['menəs]

If	the	drinking	water	is	taken	from	wells	,	such	cesspools	are	a	constant	menace
如果	这	喝	水	是	已采取	从	水井	,	这样的	化粪池	是	一个	持续的	威胁

,

,

,

如果饮用水取自水井，那么这些污水池就是一个持续存在的隐患。

[ænd; ənd][ɔːl] [ðæt] [ɪz] ['niːdɪd] [ɪn] ['meni] [sʌtʃ] [taʊnz] [ɪz][ə; eɪ][spɑːrk][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][sʌm; səm]

and	all	that	is	needed	in	many	such	towns	is	a	spark	in	the	shape	of	some
和	全部	那	是	需要	在	许多	这样的	城镇	是	一个	火花	在	这	形状	的	一些

[dɪ'ziːz] [dʒɜːrm][tuː; tə]['kɪnd(ə)l][æn; ən][ˌepɪ'demɪk] .

disease	germ	to	kindle	an	epidemic	.
疾病	细菌	到	点燃	一个	流行性	.

在许多这样的城镇，只需要一点病菌就能引发流行病。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] ['jɪrz] [meɪ] [pæs] [baɪ] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ə'kɜːrəns] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən][ðə; ði]

It	is	true	that	years	may	pass	by	without	the	occurrence	of	more	than	the
它	是	真的	那	年	可能	经过	经过	没有	这	发生	的	更多的	比	这

['juːʒuəl] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['ɪlnəs] ,

usual	amount	of	illness	,
通常	数量	的	疾病	,

的确，多年过去，可能不会出现比平常更多的疾病。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ðen] [wiː; wi][hæv; həv] [gʊd] ['riːz(ə)n][tuː; tə] [sə'poʊz] [ðæt] [ɪn] ['meni] ['vɪlɪdʒəz]['juːzɪŋ]

but	even	then	we	have	good	reason	to	suppose	that	in	many	villages	using
但	甚至	然后	我们	有	好的	原因	到	认为	那	在	许多	村庄	使用

['sɛspuːlz] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['sɪknəs] [ænd; ənd][mɔːr'tæləti][ɪz][fɑːr] [tuː] [haɪ] ,

cesspools	the	average	amount	of	sickness	and	mortality	is	far	too	high	,
化粪池	这	平均的	数量	的	疾病	和	死亡	是	远的	也	高的	,

但即便如此，我们也有充分的理由认为，在许多使用化粪池的村庄，平均患病率和死亡率仍然过高。

[nɑːt][tuː; tə]['menʃ(ə)n][ðə; ði][ə'keɪʒən(ə)l][ˌepi'demiks][ʌv; əv] ['taɪfɔɪd] - ['fiːvər] .

not	to	mention	the	occasional	epidemics	of	typhoid	-	fever	.
不是	到	提到	这	偶然	流行病	的	伤寒	-	发烧	.

更不用说偶尔爆发的伤寒疫情了。

[wiː; wi] [meɪ] [sʌm; səm] [ʌp] [ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] ['liːki] ['sɛspuːlz] [baɪ] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ]
We may sum up the matter of leaky cesspools by the statement that they may
我们 可能 和 向上 这 事情 的 漏水 化粪池 经过 这 陈述 那 他们 可能
[duː] [noʊ] [hɑːrm] [nɪr] ['aɪsəleɪtɪd] ['haʊzɪz] [ɑːn] ['fɑːrmz] ,
do no harm near isolated houses on farms ,
做 不 伤害 靠近 孤立 房屋 在 农场 ,

我们可以用以下这句话来概括渗漏化粪池的问题：它们可能不会对农场上偏僻房屋附近的居民造成危害。

[prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [sə'fɪʃntli] [fɑːr] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sɔːrs] [ʌv; əv] ['wɔːtər] - [sə'plaɪ] .
provided they are sufficiently far away from the source of water - supply .
假如 他们 是 足够 远的 离开 从 这 来源 的 水 - 供应 .

前提是它们距离水源足够远。

[ɪn] [smɔːl] [taʊnz] ['sɛspuːlz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [prə'hɪbɪtɪd] , [ɔːr] ['oʊnli] ['veri] ['θɜːrəli] [kən'strʌktɪd]
In small towns cesspools should be prohibited , or only very thoroughly constructed
在 小的 城镇 化粪池 应该 是 禁止 , 或者 仅有的 非常 彻底 建造
['wɔːtər] - [taɪt] [wʌnz] [pər'mɪtɪd] ,
water - tight ones permitted ,
水 - 紧的 一个 允许 ,

在小城镇，应该禁止使用化粪池，或者只允许使用结构非常严密、完全防水的化粪池。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
according to circumstances .
根据 到 情况 .

根据具体情况而定。

[ðə; ði] [seɪm] [hoʊldz] [truː] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [wel] - [noʊn] ['prɪviz] .
The same holds true for the well - known privies .
这 相同的 持有 真的 为了 这 出色地 - 已知 厕所 .

这一点同样适用于众所周知的公共厕所。

[ðə; ði] [draɪ] - [ɜːrθ] ['klɑːzɪt] . — [ðə; ði] [draɪ] [kən'sɜːrvənsi] ['sɪstəm] [ɪz] [ə; eɪ] [mʌtʃ] ['betər] ['meθəd] [ʌv; əv]
The dry - earth closet . — The dry conservancy system is a much better method of
[dɪ'spoʊz(ə)l] [ʌv; əv] ['ekskrɪmənt] ,
disposal of excrement ,
处理 的 粪便 ,

旱厕——旱厕系统是一种更好的粪便处理方法。

[ænd; ənd] [ɪz] [ɪk'stensɪvli] [ɪn] [juːz] [tuː; tə] - [deɪ] ['iːv(ə)n] [ɪn] ['sɜːrt(ə)n] [lɑːrdʒ] ['sɪtiz] [ɑːn] [ðə; ði] ['kɑːntɪnənt]
and is extensively in use to - day even in certain large cities on the Continent
和 是 广泛地 在 使用 到 - 天 甚至 在 肯定 大的 城市 在 这 大陆
[ʌv; əv] ['jʊrəp] [wer] ['suːərz] [hæv; həv] [nɑːt] [jet] [bɪn] [ˌɪntrə'duːst] .
of Europe where sewers have not yet been introduced .
的 欧洲 在哪里 下水道 有 不是 然而 到过 介绍 .

即使在欧洲大陆某些尚未引入下水道系统的大城市，如今也广泛使用这种方法。

[ðɪs] [kən'sɪsts] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['friːkwənt] [rɪ'muːv(ə)l] [ʌv; əv] [ɪk'skriːtə] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [baɪ]
This consists in the main of the frequent removal of excreta in the country by
这 由 在 这 主要的 的 这 频繁 移动 的 排泄物 在 这 国家 经过
[sʌm; səm] [mæn] ['sɜːrvənt] [ɔːr] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] ;
some man servant or member of the family ;
一些 男人 仆人 或者 成员 的 这 家庭 ;

这主要包括由某个男仆或家庭成员频繁地在乡间清除粪便；

[ɪn] ['vɪlɪdʒəz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [sʌm; səm] [koʊ'ɑːpərətɪv] [plæn] . « [naɪn]
in villages and towns according to some cooperative plan . « 9
在 村庄 和 城镇 根据 到 一些 合作社 计划 . « 9

在乡村和城镇，按照某种合作计划进行。« 9

» [ðɪs] ['sɪstəm] [hæz; həz]['teɪkən] ['veriəs] [də'rekʃ(ə)nz] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə]['sɜ:rkəmstænsɪz] .

»	This	system	has	taken	various	directions	,	according	to	circumstances	.
»	这	系统	有	已采取	各种各样的	方向	,	根据	到	情况	.

根据情况的不同，该体系已经发展出不同的方向。

[ðʌs] [ðer; ðər][ɑ:r; ər] [wʌt] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ðɪ][peɪl] ['sɪstəm] ,

Thus	there	are	what	is	called	the	pail	system	,
因此	那里	是	什么	是	称为	这	桶	系统	,

因此就有了所谓的桶式系统。

[wɪtʃ] [kən'sɪsts][ɪn][ðə; ðɪ]['deɪlɪ][ɔ:r] [les] ['fri:kwənt][rɪ'mu:v(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ][peɪl] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ðɪ][ɪk'skri:tə]

which	consists	in	the	daily	or	less	frequent	removal	of	a	pail	receiving	the	excreta
哪个	由	在	这	日常的	或者	较少的	频繁	移动	的	一个	桶	接收	这	排泄物

;
;
;

具体做法是每天或较少次数地清除盛放粪便的桶;

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ɜ:rθ] ['klɑ:zɪt] [ɪn'ventɪd] [baɪ][ðə; ðɪ] [rev] . ['henri] [mu:l] , [ʌv; əv] ['ɪŋgləndˌ] ,

and	the	earth	closet	invented	by	the	Rev	.	Henry	Moule	,	of	England	,
和	这	地球	壁橱	发明	经过	这	牧师	.	亨利	贻贝	,	的	英格兰	,

还有英国牧师亨利·穆勒发明的旱厕。

[ðə; ðɪ] [tʃi:f] ['fi:tʃər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [kən'sɪsts][ɪn][ðə; ðɪ] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ɪk'skri:tə][wɪð; wɪθ][sʌm; səm]

the	chief	feature	of	which	consists	in	the	covering	of	the	excreta	with	some
这	首席	特征	的	哪个	由	在	这	覆盖	的	这	排泄物	和	一些

[əb'zɔ:rbəntˌəb'sɔ:rbənt] ['sʌbstəns] [laɪk][draɪ] - [ɜ:rθ] [ɔ:r] ['æʃɪz] .

absorbent	substance	like	dry	-	earth	or	ashes	.
吸收剂	物质	喜欢	干燥	-	地球	或者	灰烬	.

其主要特点是用干土或灰烬等吸水性物质覆盖粪便。

[ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz][ðə; ðɪ][ɪk'skri:tə][ɑ:r; ər] [rɪ'si:vd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [wel] - [bɪlt] [brɪk] [ɔ:r] [stoʊn]

In	some	places	the	excreta	are	received	into	a	well	-	built	brick	or	stone
在	一些	地方	这	排泄物	是	已收到	进入	一个	出色地	-	建造	砖	或者	石头

[rɪ'septək(ə)l][ænd; ənd] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ɜ:rθ] ,

receptacle	and	covered	with	earth	,
容器	和	涵盖	和	地球	,

在一些地方，粪便会被收集到坚固的砖石容器中，并用泥土覆盖。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [frʌm; frəm][taɪm][tu:; tə][taɪm] .

from	which	they	may	be	removed	from	time	to	time	.
从	哪个	他们	可能	是	已移除	从	时间	到	时间	.

它们可能会不时被移除。

[ʌv; əv] [ði:z] ['sɪstəmz] [ðə; ðɪ][draɪ] - [ɜ:rθ] ['klɑ:zɪt][hæz; həz] [rɪ'si:vd] [ðə; ðɪ] ['gretɪst] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]

Of	these	systems	the	dry	-	earth	closet	has	received	the	greatest	amount	of
的	这些	系统	这	干燥	-	地球	壁橱	有	已收到	这	最	数量	的

[ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

attention	and	discussion	.
注意力	和	讨论	.

在这些系统中，旱厕系统受到了最多的关注和讨论。

[ˌaɪ 'ti:] [kən'sɪsts] , [ɪ'senʃəli] , [ʌv; əv][ə; eɪ][peɪl][tu:; tə] [rɪ'si:v] [naɪt] [sɔɪl] ,

It	consists	,	essentially	,	of	a	pail	to	receive	night	soil	,
它	由	,	本质上	,	的	一个	桶	到	收到	夜晚	土壤	,

它主要由一个用来盛装粪便的桶组成。

[wɪtʃ] [ɪz] ['kʌvərd] ['i:ðər] [ˌɔ:tə'mætɪkli] [ɔ:r][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sku:p] [wɪð; wɪθ][draɪ] - [ɜ:rθ] ([fɪg] . [ˌtu:'tu:]
which **is** **covered** **either** **automatically** **or** **with** **a** **scoop** **with** **dry** **-** **earth** **(** **fig** **.** **2**
哪个 是 涵盖 任何一个 自动地 或者 和 一个 舀 和 干燥 - 地球 (如图 . 2
) .
) **.**
) .

可以用干土自动覆盖，也可以用铲子铲起覆盖（图 2）。

[ðə; ði] [ɜ:rθ] [əb'zɔ:rbz][ðə; ði]['flu:ədz, 'flu:ɪdz][ænd; ənd][ðə; ði]['əudəz][ænd; ənd] [ki:ps] [ðə; ði]['klɑ:zɪt]
The **earth** **absorbs** **the** **fluids** **and** **the** **odors** **and** **keeps** **the** **closet**
这 地球 吸收 这 液体 和 这 气味 和 保持 这 壁橱
[ˌɪnə'fensɪv] .
inoffensive **.**
无害的 .

泥土会吸收液体和气味，使衣柜保持无异味。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[θri:] . — [ðə; ði][oʊld][fɔ:rm][ʌv; əv] [ɜ:rθ] ['klɑ:zɪt][wɪð; wɪθ] [freɪm] [ænd; ənd][peɪl] [rɪ'mu:vd] [tu:; tə] [ʃoʊ]
3 **.** **—** **The** **old** **form** **of** **earth** **closet** **with** **frame** **and** **pail** **removed** **to** **show**
3 . — 这 老的 形式 的 地球 壁橱 和 框架 和 桶 已移除 到 展示
[ðə; ði] ['mekənɪzəm] .
the **mechanism** **.**
这 机制 .

3.—旧式旱厕，框架和桶已拆除，以显示其内部机械结构。

[ðə; ði]['hænd(ə)l][ɑ:n][ðə; ði] [left] [wen] [reɪzd] [θroʊz] ['ɪntu:][ðə; ði][peɪl][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n]['kwɑ:ntəti][ʌv; əv]
The **handle** **on** **the** **left** **when** **raised** **throws** **into** **the** **pail** **a** **certain** **quantity** **of**
这 处理 在 这 左边 什么时候 提高 投掷 进入 这 桶 一个 肯定 数量 的
[draɪ] - [ɜ:rθ] [ɔ:r] ['æʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['rezərvwɑ:r][ɔ:r] ['hɑ:pər] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] .
dry **-** **earth** **or** **ashes** **from** **the** **reservoir** **or** **hopper** **in** **the** **rear** **.**
干燥 - 地球 或者 灰烬 从 这 水库 或者 料斗 在 这 后部 .

提起左侧的把手，即可将后部储料仓或料斗中的一定量的干土或灰烬倒入桶中。

[ðə; ði] [ɜ:rθ] [tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ə; eɪ] ['rædər] [faɪn] [loʊm] , ['sɪftɪd] [tu:; tə] [rɪ'mu:v] [kɔ:rs]
The **earth** **to** **be** **used** **should** **be** **a** **rather** **fine** **loam** **,** **sifted** **to** **remove** **coarse**
这 地球 到 是 用过的 应该 是 一个 相当 美好的 壤土 , 筛过的 到 消除 粗
['pɑ:rtɪk(ə)lz] ,
particles **,**
颗粒 ,

所用的土壤应该是较细的壤土，并过筛去除粗颗粒。

['θɜ:rəli] [draɪd][baɪ] ['spredɪŋ] [aʊt][ɪn][ðə; ði][sʌn][ɔ:r]['ʌndər][ə; eɪ] [ʃed] , [ænd; ənd] [ðen] [stɔ:rd] [ɪn]
thoroughly **dried** **by** **spreading** **out** **in** **the** **sun** **or** **under** **a** **shed** **,** **and** **then** **stored** **in**
彻底 干燥 经过 传播 出去 在 这 太阳 或者 在下面 一个 棚 , 和 然后 存储 在
['bærəlz] .
barrels **.**
桶 .

将木材摊开在阳光下或棚子里彻底晾干，然后储存在桶里。

[ðə; ði]['draɪər][ðə; ði] [ɜ:rθ] [ðə; ði] ['betər] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] .
The **drier** **the** **earth** **the** **better** **it** **is** **.**
这 烘干机 这 地球 这 更好的 它 是 .

土壤越干燥越好。

[ðə; ði]['faɪnər][ðə; ði]['pɑːrtɪk(ə)lz][ʌv; əv] [ɜːrθ] [ðə; ði] ['greɪtər] [ðə; ði][kə'pæsəti][fɔːr; fər][əb'zɔːrbɪŋ,əb'sɔːrbɪŋ]
The **finer** **the** **particles** **of** **earth** **the** **greater** **the** **capacity** **for** **absorbing**
这 更精细 这 颗粒 的 地球 这 更大的 这 容量 为了 吸收
['fluːədz, 'fluːɪdz] .
fluids **.**
液体 .

土壤颗粒越细，吸收液体的能力就越强。

[fɔːr; fər] [ðɪs] ['riːz(ə)n][sænd][ɪz][nɑːt][ˌsætɪs'fæktəri] .
For **this** **reason** **sand** **is** **not** **satisfactory** **.**
为了 这 原因 沙 是 不是 令人满意的 .

因此，沙子并不理想。

[goʊl][ɔːr] [wʊd] ['æʃɪz] [ɑːr; ər][kwaɪt][ˌsætɪs'fæktəri] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] , ['æftər]['prɑːpər] ['sɪftɪŋ] ,
Goal **or** **wood** **ashes** **are** **quite** **satisfactory** **,** **as** **they** **are** **,** **after** **proper** **sifting** **,**
目标 或者 木头 灰烬 是 相当 令人满意的 , 作为 他们 是 , 后 恰当的 筛分 ,

鹅毛灰或木灰经过适当筛分后，效果就相当不错了。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['rekwɪzɪt] ['faɪnnəs] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['θɜːrəli] [draɪ] .
of **the** **requisite** **fineness** **and** **are** **thoroughly** **dry** **.**
的 这 必需品 精细度 和 是 彻底 干燥 .

达到所需的精细度，并且完全干燥。

[ðə; ði]['mɪkstʃər][ʌv; əv] [ɜːrθ] [ɔːr] ['æʃɪz] [ænd; ənd] [naɪt] [sɔɪl][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] [æt; ət]['sɜːrt(ə)n]
The **mixture** **of** **earth** **or** **ashes** **and** **night** **soil** **should** **be** **removed** **at** **certain**
这 混合物 的 地球 或者 灰烬 和 夜晚 土壤 应该 是 已移除 在 肯定
[taɪmz] ,
times **,**
时代 ,

泥土或灰烬与粪便的混合物应定期清除。

[di'pendiŋ] [ɑːn][ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['klɑːzɪt] , [ðə; ði]['siːz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] , [ænd; ənd]
depending **on** **the** **location** **of** **the** **closet** **,** **the** **season** **of** **the** **year** **,** **and**
取决于 在 这 地点 的 这 壁橱 , 这 季节 的 这 年 , 和
['ʌðər] [kən'dɪʃ(ə)nz] .
other **conditions** **.**
其他 状况 .

根据衣柜的位置、季节和其他条件而定。

[ðə; ði] [mɔːr] ['friːkwənt][ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ðə; ði] ['betər] .
The **more** **frequent** **the** **removal** **the** **better** **.**
这 更多的 频繁 这 移动 这 更好的 .

清除频率越高越好。

[ðə; ði]['mɪkstʃər][ʌv; əv][sɔɪl][ænd; ənd]['ekskrɪmənt][ɪz][soʊ] [ˌʌnəb'dʒekʃənəbl] [ðæt][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn]
The **mixture** **of** **soil** **and** **excrement** **is** **so** **unobjectionable** **that** **it** **has** **been**
这 混合物 的 土壤 和 粪便 是 所以 无可指摘 那 它 有 到过
[juːst] ['oʊvər][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [taɪmz] ['æftər] ['biːɪŋ] [draɪd] [iːtʃ] [taɪm] .
used **over** **a** **number** **of** **times** **after** **being** **dried** **each** **time** **.**
用过的 超过 一个 数字 的 时代 后 存在 干燥 每个 时间 .

泥土和粪便的混合物非常无害，每次晾干后都可以多次重复使用。

[ðɪs] [kæn; kən][nɑːt][biː; bi] [ˌrekə'mendɪd] , [haʊ'evər] ,
This **can** **not** **be** **recommended** **,** **however** **,**
这 能 不是 是 受到推崇的 , 然而 ,

然而，这种做法并不推荐。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ək'septɪd] ['naʊədeɪz] [ðæt] [dɪ'ziːz] [dʒəːmz] [meɪ] [rɪ'meɪn] [ə'laɪv][ɪn] [sʌtʃ]

as	it	is	generally	accepted	nowadays	that	disease	germs	may	remain	alive	in	such
作为	它	是	一般来说	公认	如今	那	疾病	细菌	可能	保持	活	在	这样的

[ə; eɪ]['mɪkstʃər][fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] .

a	mixture	for	some	time	.
一个	混合物	为了	一些	时间	.

现在人们普遍认为，致病细菌可以在这种混合物中存活一段时间。

[ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['muːvəbl] [ɜːrθ] ['klɔzits] , [ə; eɪ]['wɔːtər] - [taɪt] ,

In	place	of	the	movable	earth	closets	,	a	water	-	tight	,
在	地方	的	这	活动	地球	壁橱	,	一个	水	-	紧的	,

用一个防水的、

['kɒŋkriːt] ['eriə] [meɪ] [biː; bi] [bɪlt] [ɪn][æn; ən]['æneks][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] ,

concreted	area	may	be	built	in	an	annex	to	the	house	,
混凝土	区域	可能	是	建造	在	一个	附件	到	这	房子	,

可以在房屋的附属建筑内建造混凝土区域。

[wɪtʃ] [ɪz][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [naɪt] [sɔɪl][frʌm; frəm][ə; eɪ]['klɑːzɪt][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [ə'bʌv] [wɪð; wɪθ]

which	is	to	receive	the	night	soil	from	a	closet	on	the	floor	above	with
哪个	是	到	收到	这	夜晚	土壤	从	一个	壁橱	在	这	地面	多于	和

[ðə; ði] ['nesəseri] ['kwɑːntəti][ʌv; əv][draɪ][sɔɪl] ([siː] [fɪg] . [fɔːr]) .

the	necessary	quantity	of	dry	soil	(	see	fig	.	4	)	.
这	必要的	数量	的	干燥	土壤	(	看	如图	.	4	)	.

即从楼上厕所的壁橱中接收夜粪，并加入适量的干土（见图 4）。

['puːr] , [frʌm; frəm] [huːz] [bʊk] [ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n][ɪz]['teɪkən] , [ˌrekə'mendz] , [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] ,

Poore	,	from	whose	book	the	illustration	is	taken	,	recommends	,	in	addition	,
贫穷	,	从	谁	书	这	插图	是	已采取	,	建议	,	在	添加	,

插图取自波尔的著作，他还建议：

[ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][pɪt][wɪð; wɪθ][æn; ən][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n] [sə'fɪʃ(ə)nt]

the	construction	of	the	floor	of	such	a	pit	with	an	inclination	sufficient
这	建造	的	这	地面	的	这样的	一个	坑	和	一个	倾角	充足的

[tuː; tə] ['kæri] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['jʊrɪn] ['ɪntuː][sʌm; səm] ['gʌtər] [ˌaʊt'saɪd] [fɪld] [wɪð; wɪθ][əb'zɔːrbəntˌəb'sɔːrbənt]

to	carry	away	the	urine	into	some	gutter	outside	filled	with	absorbent
到	携带	离开	这	尿	进入	一些	排水沟	外部	已填	和	吸收剂

[sɔɪl] .

soil	.
土壤	.

这种坑的底部设计成倾斜角度，以便将尿液排入装满吸水土壤的外部排水沟中。

[ðə; ði] ['eriə] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['suːtəb(ə)l]['oʊpənɪŋz] « -

The	area	should	have	suitable	openings	«	10
这	区域	应该	有	合适的	开口	«	-

该区域应有合适的开口« 10

» [fɔːr; fər][ɪn'spekʃ(ə)n][ænd; ənd][fɔːr; fər][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv]['kɑːntents] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔːr; fər]

»	for	inspection	and	for	removal	of	contents	,	as	well	as	for
»	为了	检查	和	为了	移动	的	内容	,	作为	出色地	作为	为了

[ˌventɪ'leɪʃ(ə)n] .

ventilation	.
通风	.

“用于检查和清除物品，以及通风。”

['wɛrɪŋ] [ˌrekə'mendɪd] [ə; eɪ]['sɪmələr] ['sɪstəm] ['meni] ['jɪrz] [ə'goʊ] .

Waring	recommended	a	similar	system	many	years	ago	.
警告	受到推崇的	一个	相似的	系统	许多	年	前	.

沃林多年前就推荐过类似的系统。

[ðə; ði]['klɑːzɪt] [dɪ'skraɪbd] [baɪ][hɪm; ɪm] [dis'tʃɑːdʒz] ['ɪntuː][ə; eɪ]['wɔːtər] - [taɪt] [vɔːlt] [ɪn][ðə; ði] ['selər] ,

The	closet	described	by	him	discharges	into	a	water	-	tight	vault	in	the	cellar	,
这	壁橱	描述	经过	他	排放	进入	一个	水	-	紧的	金库	在	这	地窖	,

他所描述的壁橱通向地窖里一个水密的保险库。

[wɪtʃ] [rɪ'kwaɪrz] ['emptiɪŋ] ['oʊnli] [ə'keɪʒ(ə)nəli] .

which	requires	emptying	only	occasionally	.
哪个	需要	清空	仅有的	偶尔	.

只需偶尔清空即可。

[ðə; ði]['kɑːntents] [rɪ'meɪn] [ˌɪnə'fensɪv] , [prə'vaɪdɪd] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['θɜːrəli] [draɪ] [ɜːrθ] [ɪz] [juːst] .

The	contents	remain	inoffensive	,	provided	sufficient	thoroughly	dry	earth	is	used	.
这	内容	保持	无害的	,	假如	充足的	彻底	干燥	地球	是	用过的	.

只要使用足够多的完全干燥的泥土，其内容物就不会有异味。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[fɔːr] . — [ɜːrθ] ['klɑːzɪt][ænd; ənd][draɪ] [kætʃ] ([frʌm; frəm] - " ['rʊrəl] ['haɪdʒiːn] , " [skeɪl] , ½ [ɪntʃ]

4	.	—	Earth	closet	and	dry	catch	(	from	Poore's	"	Rural	hygiene	,	"	scale	,	½	inch
4	.	—	地球	壁橱	和	干燥	抓住	(	从	-	"	乡村的	卫生	,	"	规模	,	½	英寸

['iːkwəlz][wʌn] [fʊt]) .

equals	1	foot	)	.
等于	1	脚	)	.

4.—土坑和干式接水器（出自 Poore 的《农村卫生》，比例尺为 ½ 英寸等于 1 英尺）。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [dræft] [ðə; ði] [ɜːrθ] ['klɑːzɪt][ɪz][kloʊzd] [bɪ'loʊ] [baɪ][ə; eɪ] [hɪndʒd] [flæp] [wɪtʃ] ['əupənz]

To	prevent	drafts	the	earth	closet	is	closed	below	by	a	hinged	flap	which	opens
到	防止	草稿	这	地球	壁橱	是	关闭	以下	经过	一个	铰链	瓣膜	哪个	打开

[ænd; ənd] [ʃʌts] [ˌɔːtə'mætɪkli] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kaʊntərˌpɔɪz] .

and	shuts	automatically	by	means	of	a	counterpoise	.
和	关闭	自动地	经过	方法	的	一个	平衡	.

为了防止冷风灌入，地漏底部用铰链盖板封闭，通过配重装置自动打开和关闭。

[ðə; ði] [kætʃ] [bɪ'loʊ] [ɪz][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ] [er] [brɪks] [ænd; ənd][æn; ən] [er] [ʃæft] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə]

The	catch	below	is	provided	with	air	bricks	and	an	air	shaft	leading	to
这	抓住	以下	是	假如	和	空气	砖块	和	一个	空气	轴	领导	到

[ə; eɪ]['ventɪleɪtər] .

a	ventilator	.
一个	呼吸机	.

下方设有通风砖和通往通风机的通风井。

[ɪn][koʊld][k'laɪməts] ,

In	cold	climates	,
在	寒冷的	气候	,

在寒冷气候下，

['ɪndɔːr] ['klɔzits] [ɑːr; ər] [ɪ'speʃəli] [dɪ'zaɪərəb(ə)l][tuː; tə]['ɑːbvieɪt][ðə; ði][ɪk'spoʊʒər] [wɪtʃ] [kæn; kən][nɑːt]

indoor	closets	are	especially	desirable	to	obviate	the	exposure	which	can	not
室内的	壁橱	是	尤其	理想	到	避免	这	接触	哪个	能	不是

[biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] [wen] ['klɔzits] [ɑːr; ər][aʊt][ʌv; əv] [dɔːz] .

be	avoided	when	closets	are	out	of	doors	.
是	避免	什么时候	壁橱	是	出去	的	门	.

室内衣柜尤其受欢迎，因为它可以避免室外衣柜不可避免的暴露问题。

[fɔːr; fər][inˈvælidz][ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ə; eɪ] ['kerfəli] ['mænɪdʒd] [ɜːrθ] ['klɑːzɪt][kept][ɪn][ə; eɪ][wel] -

For	invalids	there	should	be	a	carefully	managed	earth	closet	kept	in	a	well	-
为了	无效	那里	应该	是	一个	小心	管理	地球	壁橱	保留	在	一个	出色地	-

['ɛrd] [ruːm] [set][əˈpɑːrt][fɔːr; fər] [ðɪs] ['pɜːrpəs] .

aired	room	set	apart	for	this	purpose	.
播出	房间	放	除	为了	这	目的	.

对于病人，应该在专门为此目的而设的通风良好的房间里，配备一个管理完善的旱厕。

[ɪn][wɔːrm][kˈlaɪməts] , [ɜːrθ] ['klɔzits] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['friːkwəntli] [kliːnd] .

In	warm	climates	,	earth	closets	should	be	frequently	cleaned	.
在	温暖的	气候	,	地球	壁橱	应该	是	频繁地	已清洗	.

在气候温暖的地区，旱厕应该经常清理。

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ðɪ] [əˈtrækʃ(ə)n] [ʌv; əv][flaɪz][ænd; ənd]['ɪnsekts][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tuː] ['ræpɪd]

To	prevent	the	attraction	of	flies	and	insects	and	the	too	rapid
到	防止	这	景点	的	苍蝇	和	昆虫	和	这	也	迅速的

[ˌdiːˌkɑːmpəˈzɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['kɑːntents][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ˌʌnˈslækt] [laɪm] ['ædɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] [ɜːrθ] [tuː; tə]

decomposition	of	the	contents	a	little	unslacked	lime	added	with	the	earth	to
分解	的	这	内容	一个	小的	未松弛	酸橙	额外	和	这	地球	到

[ðə; ðɪ]['ekskrɪmənt] [wɪl] [biː; bi][ʌv; əv]['vælјuː] .

the	excrement	will	be	of	value	.
这	粪便	将要	是	的	价值	.

为了防止招来苍蝇和昆虫，以及防止内容物分解过快，在粪便中加入少量未熟石灰和泥土会很有帮助。

[ðə; ðɪ] [dɪsˈtʃɑːdʒz] [ʌv; əv]['pɝːsənz] ['sʌfərɪŋ] [frʌm; frəm] ['taɪfɔɪd] - ['fiːvər][ænd; ənd]['baʊəl] ['trʌblz]

The	discharges	of	persons	suffering	from	typhoid	-	fever	and	bowel	troubles
这	排放	的	人	痛苦	从	伤寒	-	发烧	和	肠	麻烦

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [mɪkst] [wɪð; wɪθ] [θɪn] [slækt] [laɪm] [[wʌn]] ([mɪlk][ʌv; əv][laɪm]) .

should	be	mixed	with	thin	slacked	lime	[	1	]	(	milk	of	lime	)	.
应该	是	混合	和	薄的	松懈	酸橙	[	1	]	(	牛奶	的	酸橙	)	.

伤寒和肠道疾病患者的排泄物应与稀熟石灰[1]（石灰乳）混合。

[wʌn] - [hæf][tuː; tə][wʌn]['aʊər]['æftər][ðə; ðɪ]['mɪksɪŋ] , [sʌtʃ] [disˈtʃɑːdʒz] [meɪ][biː; bi][pʊt][əˈpɑːn][ðə; ðɪ][sɔɪl]

One	-	half	to	one	hour	after	the	mixing	,	such	discharges	may	be	put	upon	the	soil
一	-	一半	到	一	小时	后	这	混合	,	这样的	排放	可能	是	放	之上	这	土壤

,

,

,

混合后半小时至一小时，即可将此类排放物倾倒在土壤上。

['ɔːlweɪz][æt; ət][sʌm; səm] ['dɪstəns] [frʌm; frəm][ə; eɪ][wel] [ɔːr] [sprɪŋ] , [ə; eɪ] [striːm] , [ɔːr][ə; eɪ] [fiːld]

always	at	some	distance	from	a	well	or	spring	,	a	stream	,	or	a	field
总是	在	一些	距离	从	一个	出色地	或者	春天	,	一个	溪流	,	或者	一个	场地

['ʌndər][ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] . [[wʌn]]

under	cultivation	.	[	1	]
在下面	栽培	.	[	1	]

总是与水井或泉水、溪流或耕地保持一定距离。[1]

[laɪm] , [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər] [ˌdɪsɪnˈfekʃn] , [ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi][er] - [slækt] ,

Lime	,	to	be	used	for	disinfection	,	should	not	be	air	-	slacked	,
酸橙	,	到	是	用过的	为了	消毒	,	应该	不是	是	空气	-	松懈	,

用于消毒的石灰不应进行曝气处理。

[bʌt; bət][kept][ɪn] ['taɪtli] ['kʌvərd] [rɪ'septəklz] [tuː; tə][prɪˈvent] [ðɪs][frʌm; frəm]['teɪkɪŋ] [pleɪs] .

but	kept	in	tightly	covered	receptacles	to	prevent	this	from	taking	place	.
但	保留	在	紧紧	涵盖	容器	到	防止	这	从	采取	地方	.

但要放在密封容器中，以防止这种情况发生。

[ɪn] ['jʊrəp] , [ðə; ðɪ][juːz][ʌv; əv] [ɜːrθ] [ænd; ənd] ['æʃɪz] [hæz; həz] [bɪn] [ˌsjuːpəˈsiːdid] [baɪ] [piːt] [dʌst] .

In	Europe	,	the	use	of	earth	and	ashes	has	been	superseded	by	peat	dust	.
在	欧洲	,	这	使用	的	地球	和	灰烬	有	到过	被取代	经过	泥炭	灰尘	.

在欧洲，泥土和灰烬的使用已被泥炭粉所取代。

[ðə; ði] ['ʌpər] ['leɪər] [ʌv; əv] [piːt] [ɪz] [draɪd] [ɪn] [ðə; ði] [er] [ænd; ənd] [graʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['suːtəb(ə)l] [mə'ʃiːn] .

The	upper	layer	of	peat	is	dried	in	the	air	and	ground	in	a	suitable	machine	.
这	上	层	的	泥炭	是	干燥	在	这	空气	和	地面	在	一个	合适的	机器	.

将泥炭表层风干，然后用合适的机器研磨。

[ðə; ði] ['kɔrsɚ] ['pɑːrtɪk(ə)lz] [ɑːr; ər] [rɪ'muːvd] [baɪ] ['sɪftɪŋ] [ænd; ənd] [juːst] [fɔːr; fər] ['bedɪŋ] [ɪn] ['steiblz] .

The	coarser	particles	are	removed	by	sifting	and	used	for	bedding	in	stables	.
这	较粗糙	颗粒	是	已移除	经过	筛分	和	用过的	为了	寝具	在	马厩	.

较粗的颗粒通过筛分去除，用作马厩的垫料。

[ðə; ði] [faɪn] ['pɔːrʃ(ə)n] ,

The	fine	portion	,
这	美好的	部分	,

精细部分，

[wɪtʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['veri] [haɪ] [əb'zɔːrbɪŋ,əb'sɔːrbɪŋ] ['paʊər] [fɔːr; fər] ['fluːədz, 'fluːɪdz] [ænd; ənd] [ɪz] ['ɔːlsoʊ]

which	has	a	very	high	absorbing	power	for	fluids	and	is	also
哪个	有	一个	非常	高的	吸收	力量	为了	液体	和	是	还

['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] [pri'ventɪŋ] ['əudəz] ,

capable	of	preventing	odors	,
有能力的	的	预防	气味	,

它具有极强的液体吸收能力，并且还能防止异味产生。

[ɪz] [juːst] [ɪn] [draɪ] ['klɔzits] .

is	used	in	dry	closets	.
是	用过的	在	干燥	壁橱	.

用于干燥的壁橱。

[ɪn] ['dʒɜːrməni] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [ə'baʊt] ['θɜːrti] ['fæktriz; 'fæktəriz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ðə; ði]

In	Germany	there	are	at	present	about	thirty	factories	engaged	in	the
在	德国	那里	是	在	展示	关于	三十	工厂	已订婚的	在	这

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [piːt] [mɔːs] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] ['menʃ(ə)nd] .

preparation	of	peat	moss	for	the	purposes	mentioned	.
准备	的	泥炭	苔藓	为了	这	目的	提及	.

目前德国约有三十家工厂从事上述用途的泥炭藓制备工作。

[ɪts] [greɪt] [æd'væntɪdʒɪz] ['oʊvər] [draɪ] [ɜːrθ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [juːz] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] .

Its	great	advantages	over	dry	earth	should	bring	it	into	use	in	our	country	.
它是	伟大的	优势	超过	干燥	地球	应该	带来	它	进入	使用	在	我们的	国家	.

它比干燥的土壤具有诸多优势，应该在我国得到应用。

([siː] [fɪg] . [faɪv] .) « -

(	See	fig	.	5	.	)	«	11
(	看	如图	.	5	.	)	«	-

（见图5。）« 11

» [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] ['mætər] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['sænəteri] ['stændpɔɪnt] [wɪtʃ] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [draɪ] - [ɜːrθ]

»	It	does	not	matter	from	a	sanitary	standpoint	which	one	of	the	dry	-	earth
»	它	做	不是	事情	从	一个	卫生	立场	哪个	一	的	这	干燥	-	地球

['sɪstəmz] [ɪz] [ə'dɑːptɪd] ,

systems	is	adopted	,
系统	是	已采用	,

“从卫生角度来看，采用哪种旱地系统都无关紧要。”

[prə'vaɪdɪd] [ðə; ði] ['nesəseri] [ə'tenʃ(ə)n] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .

provided	the	necessary	attention	be	given	to	it	.
假如	这	必要的	注意力	是	给定	到	它	.

前提是必须给予它必要的重视。

['evri] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [kæn; kən] [biː; bi] [ˌrekə'mendɪd] [ɪz] [bæd] [ɪf] [nɑːt] ['prɑːpərli] [ə'tendid] [tuː; tə] .

Every	system	which	can	be	recommended	is	bad	if	not	properly	attended	to	.
每一个	系统	哪个	能	是	受到推崇的	是	坏的	如果	不是	适当地	参加	到	.

任何值得推荐的系统，如果使用不当，都会产生不良影响。

[ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] [tu:; tə] [bi:; bi] [əb'zɜ:rvd] [ɑ:r; ər] :

The	conditions	to	be	observed	are	:
这	状况	到	是	观察到	是	:

需要遵守的条件是:

[ðə; ði] [naɪt] [sɔɪl] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [rɪ'si:vd] [ɪn] ['wɔ:tər] - [taɪt] [rɪ'septəklz] .

The	night	soil	should	be	received	in	water	-	tight	receptacles	.
这	夜晚	土壤	应该	是	已收到	在	水	-	紧的	容器	.

粪便应存放在密封容器中。

[ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['fri:kwəntli] [rɪ'mu:vd] .

It	should	be	frequently	removed	.
它	应该	是	频繁地	已移除	.

应该经常清除。

[ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['ju:təˌlaɪzd] [ɪn] [ðə; ði] ['gɑ:rdn] [ɔ:r] [fi:ld] [baɪ] ['bi:ɪŋ] [pleɪst] ['ʌndər] [ə; eɪ] [θɪn] ['leɪər]

It	should	be	utilized	in	the	garden	or	field	by	being	placed	under	a	thin	layer
它	应该	是	利用	在	这	花园	或者	场地	经过	存在	放置	在下面	一个	薄的	层

[ʌv; əv] [sɔɪl] .

of	soil	.
的	土壤	.

应将其置于花园或田地中，覆盖一层薄薄的土壤即可。

[tu:; tə] [ɪk'skri:tə] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sɪk] ,

To	excreta	from	the	sick	,
到	排泄物	从	这	生病的	,

排出病人的粪便

[mɪlk] [ʌv; əv] [laɪm] [ɔ:r] [ˌʌn'slækt] [laɪm] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['ædɪd] [bɪ'fɔ:r] [dɪ'spoʊz(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [sɔɪl] .

milk	of	lime	or	unslacked	lime	should	be	added	before	disposal	in	the	soil	.
牛奶	的	酸橙	或者	未松弛	酸橙	应该	是	额外	前	处理	在	这	土壤	.

在将废弃物倾倒至土壤之前，应加入石灰乳或未熟石灰。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[faɪv] . — [self] - ['æktɪŋ] [pi:t] [dʌst] ['klɑ:zɪt] .

5	.	—	Self	-	acting	peat	dust	closet	.
5	.	—	自己	-	表演	泥炭	灰尘	壁橱	.

5.—自作用泥炭尘柜。

[ðə; ði] [lɪd] [ɪz] [rɪ'pleɪst] [baɪ] [ə; eɪ] [hɪndʒd] ['rezərvwɑ:r] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [pi:t] [dʌst] .

The	lid	is	replaced	by	a	hinged	reservoir	containing	the	peat	dust	.
这	盖	是	替换	经过	一个	铰链	水库	包含	这	泥炭	灰尘	.

盖子被一个装有泥炭粉的铰链式容器取代。

[wen'evər] [ðɪs] [ɪz] [let] [daʊn] [ə; eɪ] ['sɜ:rt(ə)n] ['kwɑ:ntəti] [ʌv; əv] [pi:t] [dʌst] [ɪz] [dis'tʃa:dʒd] [ˌɔ:tə'mætɪkli] [ænd; ənd] [θroʊn] ,

Whenever	this	is	let	down	a	certain	quantity	of	peat	dust	is	discharged	automatically	and	thrown	,
每当	这	是	让	向下	一个	肯定	数量	的	泥炭	灰尘	是	出院	自动地	和	抛掷	,

每当这个装置放下时，都会自动排放并抛撒一定量的泥炭粉尘。

[ə'pɑ:n] [ðə; ði] [naɪt] [sɔɪl] .

upon	the	night	soil	.
之上	这	夜晚	土壤	.

在夜间粪便上。

([frʌm; frəm] [weɪlz] ['hɑ:nt,bʊk] ['dɜ˞:] ['haɪdʒi:n] .

(	From	Weyl's	Handbuch	der	Hygiene	.
(	从	韦尔的	手册	德尔	卫生	.

（摘自韦尔的《卫生手册》。

[i:] , [pi:] . - .)

II	,	p	.	315	.	)
二	,	p	.	-	.	)

第二卷，第315页。）

[ðə; ði]['wɔ:tər] - ['klɑ:zɪt] . — [ðer; ðər][kæn; kən][bi:; bi][noʊ] [daʊt] [ðæt] [tu:; tə] - [deɪ] [ðə; ði]['wɔ:tər] -

The	water	-	closet	.	—	There	can	be	no	doubt	that	to	-	day	the	water	-
这	水	-	壁橱	.	—	那里	能	是	不	怀疑	那	到	-	天	这	水	-

['kærɪdʒ] ['sɪstəm] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] ,

carriage	system	,	as	it	is	called	,
运输	系统	,	作为	它	是	称为	,

抽水马桶——毫无疑问，如今的抽水系统，正如人们所称的，

[ɔ:r] , [ɪn]['sɪmpəlɜ˞, 'sɪmplɜ˞]['læŋgwɪdʒ] , [ðə; ði] ['ɪndɔ:r] ['wɔ:tər] - ['klɑ:zɪt] , [ɪz] [prɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][ɔ:l] ['ʌðər]

or	,	in	simpler	language	,	the	indoor	water	-	closet	,	is	preferred	to	all	other
或者	,	在	更简单	语言	,	这	室内的	水	-	壁橱	,	是	首选	到	全部	其他

[kən'traivənsiz] .

contrivances	.
诡计	.

或者更简单地说，室内抽水马桶优于所有其他装置。

[ðɪs] [ɪz] [tru:] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['oʊpən] ['kʌntri] [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔ:r; fər]['vɪlɪdʒəz][ænd; ənd][ðə; ði]

This	is	true	for	the	open	country	as	well	as	for	villages	and	the
这	是	真的	为了	这	打开	国家	作为	出色地	作为	为了	村庄	和	这

[sə'bɜ:rbən] ['teritəriz] [ʌv; əv] ['sɪtiz] .

suburban	territories	of	cities	.
郊区	领土	的	城市	.

这对于开阔的乡村地区、村庄以及城市的郊区都是如此。

[ðer; ðər][ɪz] [mʌtʃ] [tu:; tə][bi:; bi] [sed] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] - [deɪ] ['pɜ:rfɪkt] [kən'traɪvəns] [fɔ:r; fər]

There	is	much	to	be	said	in	favor	of	the	present	-	day	perfect	contrivance	for
那里	是	很多	到	是	说	在	偏爱	的	这	展示	-	天	完美的	装置	为了

[ðə; ði]['ræpɪd][rɪ'mu:v(ə)l][ʌv; əv][ɪk'skri:tə][ænd; ənd][ðə; ði][ɪk'spoʊʒər] [ˌðer'baɪ] [pri'ventid] .

the	rapid	removal	of	excreta	and	the	exposure	thereby	prevented	.
这	迅速的	移动	的	排泄物	和	这	接触	从而	阻止	.

如今这种能够快速清除粪便并防止粪便暴露的完美装置有很多值得称道之处。

[bʌt; bət][fɔ:r; fər][ɔ:l]['rʊrəl][ɪn'hæbɪtənts][ðə; ði][kɔ:st][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['kerfəli] [weid] [bɪ'fɔ:r] [ə; eɪ]

But	for	all	rural	inhabitants	the	cost	should	be	carefully	weighed	before	a
但	为了	全部	乡村的	居民	这	成本	应该	是	小心	称重	前	一个

['wɔ:tər] - ['kærɪdʒ] ['sɪstəm] [ɪz] [ˌɪntrə'du:st] ['ɪntu:][ə; eɪ] [haʊs] ,

water	-	carriage	system	is	introduced	into	a	house	,
水	-	运输	系统	是	介绍	进入	一个	房子	,

但对于所有农村居民来说，在将输水系统引入家中之前，应该仔细权衡其成本。

[fɔ:r; fər] [nʌn] [bʌt; bət][ðə; ði][best] [wɪl] ['ænsər] , [æz; əz][ɔ:l] ['ʌðər] [ɑ:r; ər] ['laɪkli] [tu:; tə] [bɪ'kʌm]

for	none	but	the	best	will	answer	,	as	all	others	are	likely	to	become
为了	没有任何	但	这	最好的	将要	回答	,	作为	全部	其他的	是	可能	到	变得

['nju:sənsiz] .

nuisances	.
滋扰	.

只有最优秀的人才会回答，其他人都可能成为麻烦。

[ðə; ði] [sə'plaɪ] [ʌv; əv]['wɔ:tər][mʌst; məst][bi:; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [flʌʃ] [ðə; ði]['wɔ:tər] - ['klɑ:zɪt] ['θɜ:rəli]

The	supply	of	water	must	be	sufficient	to	flush	the	water	-	closet	thoroughly
这	供应	的	水	必须	是	充足的	到	冲洗	这	水	-	壁橱	彻底

[ænd; ənd] [ki:p] [ɔ:l][ðə; ði][paɪps] [kli:n] ;

and	keep	all	the	pipes	clean	;
和	保持	全部	这	管道	干净的	;

供水量必须充足，以便彻底冲洗马桶并保持所有管道清洁；

[ðə; ði] ['plʌmɪŋ] [mʌst; məst][kən'fɔ:rm][tu:; tə] [ðæt] [ɪn] [voʊg] [ɪn] ['sɪtiz] ,

the	plumbing	must	conform	to	that	in	vogue	in	cities	,
这	管道	必须	符合	到	那	在	时尚	在	城市	,

管道系统必须符合城市中流行的标准。

[wɪð; wɪθ][ɪts][træps][ænd; ənd] ['ventɪleɪtɪŋ] [paɪps][tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]['əudəz][ʌv; əv][ðə; ði][paɪps]

with	its	traps	and	ventilating	pipes	to	prevent	the	odors	of	the	pipes
和	它是	陷阱	和	通风	管道	到	防止	这	气味	的	这	管道

[frʌm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] ;

from	escaping	into	the	house	;
从	逃脱	进入	这	房子	;

它设有捕鼠器和通风管道，以防止管道中的气味逸入屋内；

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'spoʊz(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][lɑ:rdʒ]['kwɑ:ntəti][ʌv; əv]['lɪkwɪd] ['su:ɪdʒ] , [ðə; ði][moʊst] ['dɪfɪkəlt]

and	the	disposal	of	the	large	quantity	of	liquid	sewage	,	the	most	difficult
和	这	处理	的	这	大的	数量	的	液体	污水	,	这	最多	难的

['prɑ:bləm] ,

problem	,
问题	,

而如何处理大量液态污水则是最棘手的问题。

[mʌst; məst][bi:; bi] ['prɑ:pərli] [ə'tendid] [tu:; tə][ɔ:r][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə] [pru:v] [mɔ:r] ['deɪndʒərəs][tu:; tə]

must	be	properly	attended	to	or	it	is	likely	to	prove	more	dangerous	to
必须	是	适当地	参加	到	或者	它	是	可能	到	证明	更多的	危险的	到

[ðə; ði]['wɔ:tər] - [sə'plaɪ] [ðæn; ðən][ðə; ði][oʊld][draɪ] ['prɪvi] [pɪts] .

the	water	-	supply	than	the	old	dry	privy	pits	.
这	水	-	供应	比	这	老的	干燥	私处	坑	.

必须妥善处理，否则它对供水造成的危害可能比旧的旱厕坑更大。

['lɪkwɪd] ['su:ɪdʒ] .

LIQUID	SEWAGE	.
液体	污水	.

液态污水。

[ðə; ði] ['meθədz] [ə'veɪləb(ə)l][tu:; tə][dɪ'spoʊz][ʌv; əv]['lɪkwɪd] ['su:ɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ɑ:r; ər]['wɔ:tər] -

The	methods	available	to	dispose	of	liquid	sewage	in	the	country	are	water	-
这	方法	可用的	到	处置	的	液体	污水	在	这	国家	是	水	-

[taɪt] ['sɛspu:lz] [ænd; ənd][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] .

tight	cesspools	and	irrigation	.
紧的	化粪池	和	灌溉	.

该国处理液态污水的方法有：密封化粪池和灌溉。

[vɔ:lts] . — ['wɔ:tər] - [taɪt] ['sɛspu:lz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv][hɑ:rd] - [bə:nd] [brɪk] , [leɪd]

Vaults	.	—	Water	-	tight	cesspools	should	be	constructed	of	hard	-	burned	brick	,	laid
金库	.	—	水	-	紧的	化粪池	应该	是	建造	的	难的	-	烧伤	砖	,	铺设

[ɪn] [sɪ'ment] ,

in	cement	,
在	水泥	,

地窖——水密化粪池应采用硬烧砖建造，并用水泥固定。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['sɪmələr] [brɪk] [ɔ:r][ə; eɪ] ['kɒŋkri:t] ['bɑ:təm] .

and	having	a	similar	brick	or	a	concreted	bottom	.
和	拥有	一个	相似的	砖	或者	一个	混凝土	底部	.

并且底部有类似的砖块或混凝土。

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ænd; ənd][ˌaʊt'saɪd]['sɜ˞:fəsəz, 'sɜ˞:fəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [brɪk] [wɔ:l] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['koʊtɪd]

The	inside	and	outside	surfaces	of	the	brick	wall	should	be	coated
这	里面	和	外部	表面	的	这	砖	墙	应该	是	涂层

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θɪn] ['leɪər] [ʌv; əv] [sɪ'ment] ,

with	a	thin	layer	of	cement	,
和	一个	薄的	层	的	水泥	,

砖墙的内外表面都应该涂上一层薄薄的水泥。

[ænd; ənd] [kleɪ] [ræmd] [ɪn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɔ:l] , [tu:; tə] [ɪn'kri:s] [ɪts] [im'pə:viəsnis] [tu:; tə]['wɔ:tər] .

and	clay	rammed	in	around	the	wall	,	to	increase	its	imperviousness	to	water	.
和	黏土	撞倒	在	大约	这	墙	,	到	增加	它是	不透水	到	水	.

在墙体周围夯实粘土，以增加其防水性。

[ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['vɔ:ltɪd] « -

It	should	be	vaulted	«	12
它	应该	是	拱形	«	-

它应该被拱顶起来« 12

» [ə'bʌv] , [ænd; ənd] ['tɑ:pt] [baɪ][ə; eɪ] [skwer] [ɔ:r] [raʊnd] ['sentrəl] ['oʊpənɪŋ] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [stoʊn]

»	above	,	and	topped	by	a	square	or	round	central	opening	,	covered	with	stone
»	多于	,	和	顶峰	经过	一个	正方形	或者	圆形的	中央	开幕	,	涵盖	和	石头

[ɔ:r]['aɪərn] [pleɪt] .

or	iron	plate	.
或者	铁	盘子	.

»上方，顶部为方形或圆形中央开口，用石头或铁板覆盖。

['sɛspu:lz] [ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] [meɪd] [ʌv; əv][kæst][ɔ:r] [rɔ:t] ['aɪərn] , [ðə; ði][dʒɔɪnts] ['bi:ɪŋ] [meɪd] ['wɔ:tər] -

Cesspools	are	also	made	of	cast	or	wrought	iron	,	the	joints	being	made	water	-
化粪池	是	还	制成	的	投掷	或者	锻	铁	,	这	关节	存在	制成	水	-

[taɪt] .

tight	.
紧的	.

化粪池也由铸铁或锻铁制成，接缝处做成水密的。

['sɛspu:lz] [mʌst; məst][bi:; bi] ['ventɪleɪtɪd] [baɪ] [tu:] [paɪps] , [wʌn]['raɪzɪŋ] ['sevrəl] [fi:t] [ə'bʌv] [graʊnd] ,

Cesspools	must	be	ventilated	by	two	pipes	,	one	rising	several	feet	above	ground	,
化粪池	必须	是	通风	经过	二	管道	,	一	上升	一些	脚	多于	地面	,

化粪池必须通过两根管道通风，其中一根管道应高出地面数英尺。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['kærid] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] , [bɑ:rn] , [ɔ:r] ['ʌðər] ['strʌktʃər] [nɪr] [baɪ] .

the	other	carried	to	the	roof	of	the	house	,	barn	,	or	other	structure	near	by	.
这	其他	携带	到	这	屋顶	的	这	房子	,	谷仓	,	或者	其他	结构	靠近	经过	.

另一只则被抬到房屋、谷仓或其他附近建筑物的屋顶上。

[ðə; ði] ['kɜ:rənt] [wɪl] , [ɪn][moʊst]['keɪsɪz] , [tend] [daʊn] [ðə; ði] [ʃɔ:rt] [ænd; ənd][ʌp][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [paɪp] .

The	current	will	,	in	most	cases	,	tend	down	the	short	and	up	the	long	pipe	.
这	当前的	将要	,	在	最多	案例	,	趋向	向下	这	短的	和	向上	这	长的	管道	.

在大多数情况下，水流会沿短管向下流动，沿长管向上流动。

[ðə; ði] ['lætər] [meɪ] [bi:; bi] [dɪ'spenst] [wɪð; wɪθ][ænd; ənd][ðə; ði][sɔɪl] [paɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ækt][æz; əz]

The	latter	may	be	dispensed	with	and	the	soil	pipe	of	the	house	act	as
这	后者	可能	是	分发	和	和	这	土壤	管道	的	这	房子	行为	作为

[ə; eɪ] [flu:] ,

a	flue	,
一个	烟道	,

后者可以省略，房屋的污水管可以充当烟道。

[prə'vaɪdɪd][ɔ:l] ['bræntʃɪz] [ɑ:r; ər] ['pɜ:rfɪktli] [træpt] .

provided	all	branches	are	perfectly	trapped	.
假如	全部	分支	是	完美	被困	.

前提是所有树枝都被完美地夹住了。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[sɪks] . — ['setlɪŋ] ['tʃeɪmbər] [ænd; ənd] [flʌʃ] [tæŋk][fɔːr; fər] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] ['sʌbˌsɜːrfɪs] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n]
6 . — Settling chamber and flush tank for surface and subsurface irrigation
6 . — 安顿 房间 和 冲洗 坦克 为了 表面 和 地下 灌溉
[ʌv; əv] ['suːɪdʒ] .
of sewage .
的 污水 .

6.—用于地表和地下污水灌溉的沉淀池和冲洗池。

([frʌm; frəm] ['gɛrhɑːrdz] " [ðə; ði][dɪ'spoʊz(ə)l][ʌv; əv] ['haʊshoʊld] [weɪsts] , " - .)
(From Gerhard's " The Disposal of Household Wastes , " 1890 .)
(从 格哈德的 " 这 处理 的 家庭 废物 , " - .)

（摘自格哈德的《家庭垃圾处理》，1890年。）

[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] . — [ðə; ði][dɪ'spoʊz(ə)l][ʌv; əv] ['suːɪdʒ] [baɪ][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ɪz][baɪ][fɑːr][ðə; ði][best] ['meθəd] [naʊ]
Irrigation . — The disposal of sewage by irrigation is by far the best method now
灌溉 . — 这 处理 的 污水 经过 灌溉 是 经过 远的 这 最好的 方法 现在
[wɪ'ðɪn] [riːtʃ] .
within reach .
之内 抵达 .

灌溉——目前来看，利用灌溉来处理污水是最佳方法。

[tuː] ['meθədz] [ɑːr; ər][ɪn][juːz] , [vɪz] , ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] ['sʌbsɔɪl] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] .
Two methods are in use , viz , surface and subsoil irrigation .
二 方法 是 在 使用 , 即 , 表面 和 底土 灌溉 .

目前采用两种灌溉方法，即地表灌溉和地下灌溉。

[ðə; ði][fɜːrst][ɪn][ɪts][moʊst] [kəm'pliːt] [fɔːrm] [kən'sɪsts][ɪn] ['kæriɪŋ] [ðə; ði]['lɪkwɪd] ['suːɪdʒ] [tuː; tə][ə; eɪ]
The first in its most complete form consists in carrying the liquid sewage to a
这 第一的 在 它是 最多 完全的 形式 由 在 携带 这 液体 污水 到 一个
[piːs] [ʌv; əv] [graʊnd] [set][ə'pɑːrt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ænd; ənd] ['kerfəli] .
piece of ground set apart for the purpose and carefully underdrained .
片 的 地面 放 除 为了 这 目的 和 小心 排水不足 .

第一种方法最完整的形式是将液态污水输送到一块专门为此目的而划出的、经过精心排水的地面上。

[ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] [floʊ] ['oʊvər][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] ['ʃæloʊ] ['tʃænlz] .
The sewage is allowed to flow over the ground in shallow channels .
这 污水 是 允许 到 流动 超过 这 地面 在 浅的 频道 .

污水被允许通过浅沟渠在地面上流动。

[ðə; ði]['fluːɪd] ['sloʊli] [ˌdisə'piəz] [ɪn][ðə; ði][sɔɪl][ænd; ənd]['entərz][ðə; ði][dreɪnz][æz; əz] [kəm'pærətɪvli]
The fluid slowly disappears in the soil and enters the drains as comparatively
这 体液 缓慢地 消失 在 这 土壤 和 进入 这 排水沟 作为 比较
[pjʊr] ['wɔːtər] ,
pure water ,
纯的 水 ,

液体缓慢渗入土壤，并以相对纯净的水的形式流入排水沟。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [floʊ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [striːm] .
which may be allowed to flow into a stream .
哪个 可能 是 允许 到 流动 进入 一个 溪流 .

可以允许其流入溪流。

[fɔːr; fər]['vɪlɪdʒəz] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][best] [miːnz] [ʌv; əv][dɪ'spoʊzɪŋ][ʌv; əv] ['suːɪdʒ] .
For villages this is the best means of disposing of sewage .
为了 村庄 这 是 这 最好的 方法 的 处置 的 污水 .

对于农村地区来说，这是处理污水最好的方法。

[ðoʊz] [huː] [æz; əz] ['vɪlɪdʒ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [meɪ] [biː; bi] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðɪs] ['meθəd] [wɪl] [faɪnd][plænz][ʌv; əv]
Those **who** **as** **village** **officials** **may** **be** **interested** **in** **this** **method** **will** **find** **plans** **of**
那些 WHO 作为 村庄 官员 可能 是 感兴趣的 在 这 方法 将要 寻找 计划 的
[sʌtʃ] ['suːɪdʒ] ['fɑːrmz] ,
such **sewage** **farms** **,**
这样的 污水 农场 ,

那些作为村干部可能对这种方法感兴趣的人会发现此类污水处理厂的规划图。

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ]['feɪθf(ə)l] [ə'kaʊnts] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] ,
together **with** **faithful** **accounts** **of** **their** **operation** **and** **the** **results** **obtained** **,**
一起 和 忠实 账户 的 他们的 手术 和 这 结果 获得 ,

以及对其行动和所取得成果的真实记录，

[ɪn][ðə; ði]['ænjuəl] [rɪ'pɔːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] [bɔːrd] [ʌv; əv] [helθ] [ʌv; əv] [ˌmæsə'tʃuːsɪts] [fɔːr; fər] - ,
in **the** **annual** **report** **of** **the** **State** **Board** **of** **Health** **of** **Massachusetts** **for** **1892** **,**
在 这 年度的 报告 的 这 状态 木板 的 健康 的 马萨诸塞州 为了 - ,

在马萨诸塞州卫生委员会1892年的年度报告中，

[peɪdʒ] - , [ænd; ənd] [seɪm] [rɪ'pɔːrt][fɔːr; fər] - , [peɪdʒ] - .
page **559** **,** **and** **same** **report** **for** **1893** **,** **page** **563** **.**
页 - , 和 相同的 报告 为了 - , 页 - .

第 559 页，以及 1893 年的同一报告，第 563 页。

[sə'dʒestʃənz] [fɔːr; fər][ɪts][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə] ['kʌntri] ['haʊzɪz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n] ['fɑːrðər] [ɑːn] .
Suggestions **for** **its** **application** **to** **country** **houses** **are** **given** **farther** **on** **.**
建议 为了 它是 应用 到 国家 房屋 是 给定 更远 在 .

关于将其应用于乡村住宅的建议将在下文中给出。

[fɔːr; fər]['aɪsəleɪtɪd]['rʊrəl]['hoʊmz] , [ɔːr] ['vɪlɪdʒ] ['hoʊmz] [kə'mændɪŋ] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]
For **isolated** **rural** **homes** **,** **or** **village** **homes** **commanding** **a** **certain** **amount** **of**
为了 孤立 乡村的 房屋 , 或者 村庄 房屋 指挥 一个 肯定 数量 的
[graʊnd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] ,
ground **around** **the** **house** **,**
地面 大约 这 房子 ,

对于偏远的乡村住宅，或者占据房屋周围一定面积土地的村庄住宅而言，

[ðə; ði]['lɪkwɪd] ['suːɪdʒ] [frʌm; frəm]['wɔːtər] - ['klɔzits] ,
the **liquid** **sewage** **from** **water** **-** **closets** **,**
这 液体 污水 从 水 - 壁橱 ,

来自抽水马桶的液态污水

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] ['tʃeɪmbər] [slɑːps] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv][baɪ][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] [miːnz] [ʌv; əv]
the **kitchen** **and** **chamber** **slops** **may** **be** **disposed** **of** **by** **the** **simple** **means** **of**
这 厨房 和 房间 污水 可能 是 处置 的 经过 这 简单的 方法 的
['sʌbsɔɪl] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] ,
subsoil **irrigation** **,**
底土 灌溉 ,

厨房和卧室的污水可以通过简单的地下灌溉方式进行处理。

[fɜːrst] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]['mɪstər] . [muːl] [ænd; ənd] ['sʌbsɪkwəntli] [ɪ'læbəreitid] [baɪ]['kɜːrn(ə)l] ['wɛrɪŋ] .
first **described** **by** **Mr** **.** **Moule** **and** **subsequently** **elaborated** **by** **Colonel** **Waring** **.**
第一的 描述 经过 先生 . 贻贝 和 随后 详细说明 经过 上校 警告 .

首先由穆勒先生描述，随后由沃林上校加以完善。

[ðə; ði] ['sɪstəm] [æz; əz] [juːst] [æt; ət]['prez(ə)nt][ɪn][ɪts][moʊst] [sək'sesf(ə)l] [fɔːrm] [kən'sɪsts] , [ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv]
The **system** **as** **used** **at** **present** **in** **its** **most** **successful** **form** **consists** **,** **outside** **of**
这 系统 作为 用过的 在 展示 在 它是 最多 成功的 形式 由 , 外部 的
[ðə; ði] [haʊs] ,
the **house** **,**
这 房子 ,

目前最成功的系统形式包括（房屋外部）：

[ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [pɑːrts] ([siː] [fɪg] . [sɪks]) :

of	the	following	parts	(	see	fig	.	6	)	:
的	这	下列的	部分	(	看	如图	.	6	)	:

下列各部分（见图 6）:

[tuː] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['wɔːtər] - [taɪt] [rɪ'septəklz] [ʌv; əv] [brɪk] .

Two	adjoining	water	-	tight	receptacles	of	brick	.
二	相邻的	水	-	紧的	容器	的	砖	.

两个相邻的砖砌水密容器。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz] « -

One	of	these	receives	«	13
一	的	这些	接收	«	-

其中一人收到« 13

» [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][ɪz] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['setlɪŋ]

»	the	sewage	from	the	house	and	is	intended	to	act	as	a	settling
»	这	污水	从	这	房子	和	是	故意的	到	行为	作为	一个	安顿

['tʃeɪmbər] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɔrsɝ] ['pɑːrtɪk(ə)lz] ,

chamber	for	the	coarser	particles	,
房间	为了	这	较粗糙	颗粒	,

“房屋污水流入此处，旨在作为粗颗粒物的沉淀池。”

['peɪpər] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

paper	,	etc	.
纸	,	ETC	.

纸张等。

[ðɪs] [kə'mjuːnikeits] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sekənd][rɪ'septək(ə)l] , [wɪtʃ] [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː]

This	communicates	with	the	second	receptacle	,	which	receives	from	it
这	沟通	和	这	第二	容器	,	哪个	接收	从	它

[ðə; ði]['fluːɪd] ['suːɪdʒ] .

the	fluid	sewage	.
这	体液	污水	.

它与第二个容器相连，第二个容器接收来自它的液态污水。

[ðɪs] ['tʃeɪmbər] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [flʌʃ] [tæŋk][ænd; ənd][ɪz][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['saɪfn] .

This	chamber	is	called	the	flush	tank	and	is	provided	with	a	siphon	.
这	房间	是	称为	这	冲洗	坦克	和	是	假如	和	一个	虹吸管	.

这个腔室称为冲水箱，并配有虹吸管。

[wen] [ðə; ði]['fluːɪd][hæz; həz] [riːtʃt] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n]['lev(ə)l] ,

When	the	fluid	has	reached	a	certain	level	,
什么时候	这	体液	有	达到	一个	肯定	等级	,

当液体达到一定液位时，

[ðə; ði] ['saɪfn] [ɪz][set][ɪn][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [dis'tʃɑːdʒz] [ðə; ði]['kɑːntents][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃeɪmbər] [æt; ət]

the	siphon	is	set	in	operation	and	discharges	the	contents	of	the	chamber	at
这	虹吸管	是	放	在	手术	和	排放	这	内容	的	这	房间	在

[wʌn] [taɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] ['sʌbsɔɪl] [paɪps] .

one	time	into	the	subsoil	pipes	.
一	时间	进入	这	底土	管道	.

虹吸管投入运行，一次性将腔室内的物质排入地下管道。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

['sɛvən] . — ['sʌbˌsɜːrfɪs] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['suːɪdʒ] : [ə; eɪ] , [əb'sɔːrpʃ(ə)n][taɪlz] (['gɛrhɑːrdz] " [ðə; ði]

7	.	—	Subsurface	irrigation	of	sewage	:	a	,	absorption	tiles	(	Gerhard's	"	The
7	.	—	地下	灌溉	的	污水	:	一个	,	吸收	瓷砖	(	格哈德的	"	这

[dɪ'spoʊz(ə)l][ʌv; əv] ['haʊshoʊld] [weɪsts] ") ; [biː][ænd; ənd][siː] ,

Disposal	of	Household	Wastes	"	)	;	b	and	c	,
处理	的	家庭	废物	"	)	;	b	和	c	,

7.—污水地下灌溉：a，渗滤管（参见 Gerhard 的《生活垃圾处理》）；b 和 c，

[laɪnz][ʌv; əv][əb'sɔːrpʃ(ə)n][taɪlz] ['ʃoʊɪŋ] [ðer; ðər] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] [flʌʃ] [tæŋk] ([frʌm; frəm] ['wɛrɪŋz] "

lines	of	absorption	tiles	showing	their	relation	to	flush	tank	(	From	Waring's	"
线条	的	吸收	瓷砖	显示	他们的	关系	到	冲洗	坦克	(	从	警告的	"

['suːərɪdʒ] [ænd; ənd][lænd] ['dreɪnɪdʒ] ") .

Sewerage	and	Land	Drainage	"	)	.
污水	和	土地	引流	"	)	.

吸收瓷砖的排列方式显示了它们与冲水箱的关系（摘自 Waring 的《污水和土地排水》）。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['sekənd] ['sɪstərn][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['sʌbsɔɪl] [paɪps] [leɪd]['oʊvər][ə; eɪ] ['triːləs] [piːs]

From	the	second	cistern	a	system	of	subsoil	pipes	laid	over	a	treeless	piece
从	这	第二	水箱	一个	系统	的	底土	管道	铺设	超过	一个	无树	片

[ʌv; əv] [graʊnd] ,

of	ground	,
的	地面	,

从第二个蓄水池引出一套铺设在无树地面上的地下管道系统，

['prefrəbli] [ə; eɪ] [lɔːn] , [rə'siːvz, rɪ'siːvz, riː'siːvz][ænd; ənd] [dis'tʃɑːdʒz] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd]

preferably	a	lawn	,	receives	and	discharges	the	sewage	into	the	ground
最好	一个	草地	,	接收	和	排放	这	污水	进入	这	地面

.

:

.

最好是草坪，接收污水并将其排放到地下。

[ðiːz] [paɪps][ʃʊd; ʃəd][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] ['pɔːrəs] [taɪlz] , [ˌtuː'tuː] [ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtər][ænd; ənd]

These	pipes	should	consist	of	porous	tiles	,	2	inches	in	diameter	and
这些	管道	应该	由	的	多孔	瓷砖	,	2	英寸	在	直径	和

[ə'baʊt][wʌn] [fʊt] [lɔːŋ] ,

about	1	foot	long	,
关于	1	脚	长的	,

这些管道应由多孔瓷砖制成，直径2英寸，长度约1英尺。

[leɪd][frʌm; frəm][eɪt][tuː; tə] - [ɪntʃɪz] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,

laid	from	8	to	16	inches	beneath	the	surface	of	the	ground	,
铺设	从	8	到	-	英寸	下面	这	表面	的	这	地面	,

埋设于地表以下 8 至 16 英寸处，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['dʒent(ə)l][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ˌtuː'tuː][ɔːr][θriː] [ɪntʃɪz] [fɔːr; fər] ['evri] - [fiːt] .

and	with	a	gentle	inclination	of	2	or	3	inches	for	every	100	feet	.
和	和	一个	温和的	倾角	的	2	或者	3	英寸	为了	每一个	-	脚	.

每 100 英尺略微倾斜 2 或 3 英寸。

[ðə; ði] [taɪlz] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['oʊpən][dʒɔɪnts][nɑːt] [les] [ðæn; ðən][wʌn] - [fɔːrθ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪntʃ] [waɪd]

The	tiles	should	have	open	joints	not	less	than	one	-	fourth	of	an	inch	wide
这	瓷砖	应该	有	打开	关节	不是	较少的	比	一	-	第四	的	一个	英寸	宽的

.

:

.

瓷砖之间的缝隙宽度不应小于四分之一英寸。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][leɪd][ə'pɑːn] ['ɜːrθn] ['gʌtərs][ænd; ənd][ðə; ði][dʒɔɪnts][ɑːr; ər] [prə'tektɪd] [ə'bʌv] [baɪ][kæps]

They	are	laid	upon	earthen	gutters	and	the	joints	are	protected	above	by	caps
他们	是	铺设	之上	土	排水沟	和	这	关节	是	受保护	多于	经过	帽子

[frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [klɔgd] [wɪð; wɪθ] [ɜːrθ] .

from	being	clogged	with	earth	.
从	存在	堵塞	和	地球	.

它们铺设在土沟上，接缝处上方用盖子保护，防止泥土堵塞。

[ðə; ði] [ˌɪntər'mɪtənt] [dɪs'tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪkwɪd] ['suːɪdʒ] [ɪz][kwaɪt] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l]

The	intermittent	discharge	of	the	liquid	sewage	is	quite	essential	to	the	successful
这	间歇性的	释放	的	这	液体	污水	是	相当	基本的	到	这	成功的

['wɜːrkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sɪstəm] .

working	of	this	system	.
在职的	的	这	系统	.

间歇性排放液态污水对于该系统的成功运行至关重要。

[ɪf] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ɪz] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['drɪbl] [ə'weɪ]['ɪntuː][ðə; ði][paɪps]['sɜːrt(ə)n] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv] [ðiːz]

If	the	sewage	is	allowed	to	dribble	away	into	the	pipes	certain	portions	of	these
如果	这	污水	是	允许	到	运球	离开	进入	这	管道	肯定	部分	的	这些

[wɪl] [bɪ'kʌm] [suːpər'sætʃəreɪtɪd][wɪð; wɪθ]['fluːɪd][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɪl] [nɑːt] [rɪ'siːv] ['eni] ;

will	become	supersaturated	with	fluid	and	others	will	not	receive	any	;
将要	变得	过饱和	和	体液	和	其他的	将要	不是	收到	任何	;

如果任由污水渗入管道，管道的某些部分会因液体过多而饱和，而其他部分则不会吸收任何液体；

[ðə; ði][ˌpjʊrɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][sɔɪl][ɪz] [ˌðer'baɪ] ['rendərd] [ɪm'pɜːrfɪkt] .

the	purification	of	the	sewage	in	the	soil	is	thereby	rendered	imperfect	.
这	纯化	的	这	污水	在	这	土壤	是	从而	渲染	不完善	.

因此，土壤中污水的净化作用无法完全实现。

[ðə; ði] [dɪs'tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['kwɑːntəti][ʌv; əv]['fluːɪd][æt; ət][wʌn][taɪm] , [bɪ'saɪdz] ['skaʊərɪŋ][ðə; ði]

The	discharge	of	a	large	quantity	of	fluid	at	one	time	,	besides	scouring	the
这	释放	的	一个	大的	数量	的	体液	在	一	时间	,	除了	洗涤	这

['sɪstəm] [ʌv; əv][paɪps] ,

system	of	pipes	,
系统	的	管道	,

一次性排放大量流体，除了冲刷管道系统外，

[fɪlz] [ˌaɪ 'tiː] [mɔːr] ['juːnɪfɔːrmli][ænd; ənd] [dis'tribjuːts] [ðə; ði][wɜːrk][tuː; tə][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌbsɔɪl]

fills	it	more	uniformly	and	distributes	the	work	to	all	parts	of	the	subsoil
填充	它	更多的	均匀地	和	分发	这	工作	到	全部	部分	的	这	底土

['sɪstəm] . « -

system	.	«	14
系统	.	«	-

填充更加均匀，并将工作量分配到地下系统的各个部分。« 14

» [ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][plænt] [rɪ'kwaɪrz] [ðə; ði] ['sɜːrvɪsɪz] [ʌv; əv] ['sʌmwʌn]

»	The	successful	construction	of	such	a	plant	requires	the	services	of	someone
»	这	成功的	建造	的	这样的	一个	植物	需要	这	服务	的	某人

[fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ,

familiar	with	it	,
熟悉的	和	它	,

"成功建造这样一座工厂需要熟悉相关技术的人员提供服务。"

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ðerfɔːr] [nɑːt] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ˌem 'iː][tuː; tə][duː] [mɔːr] [ðæn; ðən][kɔːl] [ə'tenʃ(ə)n]

and	it	is	therefore	not	necessary	for	me	to	do	more	than	call	attention
和	它	是	所以	不是	必要的	为了	我	到	做	更多的	比	称呼	注意力

[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [hɪr] [æz; əz][ə; eɪ] ['haɪli] [ˌrekə'mendɪd] ['sɪstəm] [fɔːr; fər]['hoʊmz] ,

to	it	here	as	a	highly	recommended	system	for	homes	,
到	它	这里	作为	一个	高度	受到推崇的	系统	为了	房屋	,

因此，我无需赘述，只需在此强调它是一款强烈推荐的家庭系统即可。

[ɪ'speʃəli] [ɪn] ['vɪlɪdʒəz] ,
especially **in** **villages** **,**
尤其 在 村庄 ,

尤其是在农村地区，

[wer] [ðə; ði] ['prɑ:pər] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [lænd] [ɪz] [proʊ'kjʊrəbl] [ænd; ənd] [wer] [ðə; ði] ['su:ɪdʒ] [mʌst; məst]
where **the** **proper** **amount** **of** **land** **is** **procurable** **and** **where** **the** **sewage** **must**
在哪里 这 恰当的 数量 的 土地 是 可采购 和 在哪里 这 污水 必须
[bi:; bi] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv] [ɪn] [ə; eɪ] ['mænər] [bəuθ] [ˌɪnə'fensɪv] [ænd; ənd] [seɪf] .
be **disposed** **of** **in** **a** **manner** **both** **inoffensive** **and** **safe** **.**
是 处置 的 在 一个 方式 两个都 无害的 和 安全的 .

在能够获得足够土地的地方，并且必须以既无害又安全的方式处理污水。

[ɪn] ['eni] [keɪs] [ðə; ði] [sɔɪl] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [lænd] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['pɔ:rəs] , [nɑ:t] ['kleɪi] [ænd; ənd] [rɪ'tentɪv]
In **any** **case** **the** **soil** **of** **such** **land** **must** **be** **porous** **,** **not** **clayey** **and** **retentive**
在 任何 案件 这 土壤 的 这样的 土地 必须 是 多孔 , 不是 粘土 和 保留
.
:
.

总之，这种土地的土壤必须是多孔的，而不是粘稠的、保水性强的。

[ðoʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu:; tə] [fə'mɪliəraɪz] [ðəm'selvz] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['di:teɪlz] [wɪl] [faɪnd] [dɪ'skrɪpʃənz] [ɪn]
Those **who** **wish** **to** **familiarize** **themselves** **with** **the** **details** **will** **find** **descriptions** **in**
那些 WHO 希望 到 熟悉 他们自己 和 这 细节 将要 寻找 描述 在
[ðə; ði] ['sænəteri] [ˌendʒɪ'nɪr] [fɔ:r; fər] - ,
the **Sanitary** **Engineer** **for** **1883** **,**
这 卫生 工程师 为了 - ,

想要了解详情的人可以在1883年的《卫生工程师》杂志上找到相关描述。

[peɪdʒ] - , [baɪ] ['fɪlbrɪk] ; [ɪn] " [ðə; ði] [dɪ'spoʊz(ə)l] [ʌv; əv] ['haʊshoʊld] [weɪsts] , " [baɪ] ['gɜ:ˌhɑ:rd] ,
page **530** **,** **by** **Philbrick** **;** **in** **"** **The** **Disposal** **of** **Household** **Wastes** **,** **"** **by** **Gerhard** **,**
页 - , 经过 菲尔布里克 ; 在 " 这 处理 的 家庭 废物 , " 经过 格哈德 ,

第 530 页，作者 Philbrick；出自 Gerhard 的《家庭垃圾处理》一书，

[ænd; ənd] [ɪn] " ['su:ərɪdʒ] [ænd; ənd] [lænd] ['dreɪnɪdʒ] , " [baɪ] ['wɛrɪŋ] .
and **in** **"** **Sewerage** **and** **Land** **Drainage** **,** **"** **by** **Waring** **.**
和 在 " 污水 和 土地 引流 , " 经过 警告 .

以及 Waring 的《污水和土地排水》。

[ðə; ði] [ɪn'taɪər] [plænt] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [kɔ:st] $200 [tu:; tə] $300 , [ðə; ði] ['ænjuəl] [ɪks'pendɪtʃəz] [fɔ:r; fər]
The **entire** **plant** **is** **said** **to** **cost** **$200** **to** **$300** **,** **the** **annual** **expenditures** **for**
这 全部的 植物 是 说 到 成本 $200 到 $300 , 这 年度的 支出 为了
['kli:nɪŋ] ,
cleaning **,**
打扫 ,

据说整套设备造价在200到300美元之间，每年的清洁费用也需要支付这笔费用。

[rɪ'per] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ə'baʊt] $10 .
repairs **,** **etc** **.** **,** **about** **$10** **.**
维修 , ETC . , 关于 $10 .

维修等费用，大约 10 美元。

[ðə; ði] ['meθəd] [ʌv; əv] ['sʌbˌsɜ:rfɪs] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [dʒʌst] [dɪ'skraɪbd] [meɪ] [bi:; bi] [tu:] [kəm'pleks] [ænd; ənd] [tu:]
The **method** **of** **subsurface** **irrigation** **just** **described** **may** **be** **too** **complex** **and** **too**
这 方法 的 地下 灌溉 只是 描述 可能 是 也 复杂的 和 也
[ɪk'spensɪv] [wer] [lænd] [ɪz] [ə'bʌndənt] [ænd; ənd] ['neɪbərɪŋ] ['haʊzɪz] [æt; ət] [sʌm; səm] ['dɪstəns] .
expensive **where** **land** **is** **abundant** **and** **neighboring** **houses** **at** **some** **distance** **.**
昂贵的 在哪里 土地 是 丰富 和 邻接 房屋 在 一些 距离 .

对于土地资源丰富且邻近房屋距离较远的情况，刚才描述的地下灌溉方法可能过于复杂和昂贵。

[ðə; ði]['sɪmpəlɚ, 'sɪmplɚ] ['meθəd] [ʌv; əv] ['sɜːrfɪs] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [meɪ] [biː; bi] [riˈzɔːtid] [tuː; tə][baɪ] ['leɪɪŋ] [aʊt]

The	simpler	method	of	surface	irrigation	may	be	resorted	to	by	laying	out
这	更简单	方法	的	表面	灌溉	可能	是	复原	到	经过	躺下	出去

[æt; ət][sʌm; səm] ['dɪstəns] — [æt; ət] [liːst] - [fiːt] — [frʌm; frəm][ðə; ði] [haʊs] [ə; eɪ] [smɔːl] ['suːɪdʒ]

at	some	distance	—	at	least	100	feet	—	from	the	house	a	small	sewage
在	一些	距离	—	在	至少	-	脚	—	从	这	房子	一个	小的	污水

[fɑːrm] [wer] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [meɪ] [floʊ] [ɪn] ['ʃæloʊ] ['trentʃɪz] ['oʊvər][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd] ['sloʊli]

farm	where	the	sewage	may	flow	in	shallow	trenches	over	the	surface	and	slowly
农场	在哪里	这	污水	可能	流动	在	浅的	战壕	超过	这	表面	和	缓慢地

[sɪŋk]['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .

sink	into	the	ground	.
下沉	进入	这	地面	.

更简单的地面灌溉方法是在离房屋一定距离（至少 100 英尺）的地方建造一个小型污水处理厂，污水可以在浅沟中流过地表，然后慢慢渗入地下。

[sʌtʃ] [æn; ən][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [fiːld] [mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] ['kwɑːlətiz] [di'mɑːndid] [baɪ] ['sʌbˌsɜːrfɪs]

Such	an	irrigation	field	must	have	the	same	qualities	demanded	by	subsurface
这样的	一个	灌溉	场地	必须	有	这	相同的	品质	要求	经过	地下

[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] .

irrigation	.
灌溉	.

这样的灌溉田必须具备与地下灌溉相同的条件。

[ɪts] ['sɜːrfɪs] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [sloʊp][ænd; ənd][ðə; ði][sɔɪl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['pɔːrəs] , [nɑːt]

Its	surface	should	have	sufficient	slope	and	the	soil	should	be	porous	,	not
它是	表面	应该	有	充足的	坡	和	这	土壤	应该	是	多孔	,	不是

[rɪ'tentɪv] .

retentive	.
保留	.

其表面应有足够的坡度，土壤应疏松透气，不具保水性。

[ðə; ði]['lɪkwɪd] ['suːɪdʒ] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] ['tʃeɪmbər] [slɑːps] ,

The	liquid	sewage	,	including	kitchen	and	chamber	slops	,
这	液体	污水	,	包括	厨房	和	房间	污水	,

液态污水，包括厨房和卫生间的污泥，

[ɪz] [kən'dʌktɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [fiːld] [ɪn][ə; eɪ]['wɔːtər] - [taɪt] [taɪl] [dreɪn] [ænd; ənd] [ðen] [ə'laʊd] [tuː; tə] [floʊ]

is	conducted	to	this	field	in	a	water	-	tight	tile	drain	and	then	allowed	to	flow
是	实施	到	这	场地	在	一个	水	-	紧的	瓦	流走	和	然后	允许	到	流动

['ɪntuː] ['ʃæloʊ] ['trentʃɪz] .

into	shallow	trenches	.
进入	浅的	战壕	.

水通过不透水的排水管输送到该区域，然后流入浅沟。

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [ə'uvə'ləudiŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔɪl] [wɪð; wɪθ] ['suːɪdʒ] [æt; ət] ['eni] [wʌn] [pleɪs] [ðə; ði] [meɪn]

To	avoid	the	overloading	of	the	soil	with	sewage	at	any	one	place	the	main
到	避免	这	过载	的	这	土壤	和	污水	在	任何	一	地方	这	主要的

[dis'tribjuːtiŋ] [trentʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][soʊ] [ə'reɪndʒd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪrɪˌgeɪtɪŋ] ['trentʃɪz]

distributing	trench	should	be	so	arranged	that	it	and	the	irrigating	trenches
分发	沟	应该	是	所以	安排	那	它	和	这	灌溉	战壕

['bræntʃɪŋ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ˌtempə'rerəli] [blɑːkt] [æt; ət] ['eni] [pɔɪnt] [tuː; tə][daɪ'vɜːrt][ðə; ði]

branching	from	it	may	be	temporarily	blocked	at	any	point	to	divert	the
分枝	从	它	可能	是	暂时地	已屏蔽	在	任何	观点	到	转移	这

['suːɪdʒ] ['ɪntuː][wʌn][ɔːr] [mɔːr] ['dɪfrənt] ['trentʃɪz] ['evri] [deɪ] .

sewage	into	one	or	more	different	trenches	every	day	.
污水	进入	一	或者	更多的	不同的	战壕	每一个	天	.

为避免污水在某一处大量渗入土壤，主分配沟渠及其分支的灌溉沟渠应设计成可随时在任何位置暂时堵塞，以便每天将污水分流到一条或多条不同的沟渠中。

[ɪn] ['wɪntər] [ðə; ði] [wɔːrmθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['suːɪdʒ] [wɪl] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn]['moʊʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði] [fɪl'treɪʃn]

In	winter	the	warmth	of	the	sewage	will	keep	it	in	motion	and	the	filtration
在	冬天	这	温暖	的	这	污水	将要	保持	它	在	运动	和	这	过滤

[wɪl] [goʊ][ɑːn] [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [fiːld] [meɪ] [biː; bi] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [snoʊ] [ænd; ənd][aɪs] .

will	go	on	although	the	field	may	be	covered	with	snow	and	ice	.
将要	去	在	虽然	这	场地	可能	是	涵盖	和	雪	和	冰	.

冬天，污水的温度会使其保持流动，即使田地被冰雪覆盖，过滤作用也会继续进行。

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [flʌʃ] [tæŋk][æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] [wʊd] [kɔːz] [ə; eɪ] [mɔːr] ['juːnɪfɔːrm]

The	use	of	the	flush	tank	as	described	above	would	cause	a	more	uniform
这	使用	的	这	冲洗	坦克	作为	描述	多于	会	原因	一个	更多的	制服

[ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['fluːɪd]['oʊvər][ðə; ði] [fiːld] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [fɪl'treɪʃn] [dɪ'stɪŋktli]

distribution	of	the	fluid	over	the	field	and	make	the	filtration	distinctly
分配	的	这	体液	超过	这	场地	和	制作	这	过滤	明显地

[ˌɪntər'mɪtənt] .

intermittent	.
间歇性的	.

如上所述使用冲洗罐将使液体在田间分布更加均匀，并使过滤明显间歇进行。

[ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['trentʃɪz] [meɪ] [biː; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]

The	ground	between	the	trenches	may	be	cultivated	to	increase	the	amount	of
这	地面	之间	这	战壕	可能	是	栽培	到	增加	这	数量	的

[ɪˌvæpə'reɪʃ(ə)n] .

evaporation	.
蒸发	.

沟渠之间的土地可以进行耕种，以增加蒸发量。

[ɪf] [kən'viːniəntli] ['sɪtʃueɪtɪd] , [æn; ən] ['ɔːrtʃərd] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [æz; əz][ðə; ði][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [fiːld] .

If	conveniently	situated	,	an	orchard	may	be	used	as	the	irrigation	field	.
如果	方便	位于	,	一个	果园	可能	是	用过的	作为	这	灌溉	场地	.

如果位置便利，果园可以用作灌溉田。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'stɪŋktli] [ˌʌndər'stʊd] , [haʊ'evər] ,

It	should	be	distinctly	understood	,	however	,
它	应该	是	明显地	理解	,	然而	,

然而，这一点必须明确理解：

[ðæt] ['mɑːrkɪtəbl] [fruːts] [ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)lz][ʃʊd; ʃəd][nɑːt][biː; bi] ['kerləsli] [ə'laʊd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn]

that	marketable	fruits	and	vegetables	should	not	be	carelessly	allowed	to	come	in
那	适销对路	水果	和	蔬菜	应该	不是	是	粗心大意	允许	到	来	在

['kɑːntækt][wɪð; wɪθ] [freʃ] ['suːɪdʒ] ,

contact	with	fresh	sewage	,
接触	和	新鲜的	污水	,

不应让待售的水果和蔬菜随意接触新鲜污水。

[nɔːr][ʃʊd; ʃəd][ðə; ði][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [fiːld] [biː; bi] [nɪr] [ðə; ði] [wel] [ən'les] [ðə; ði] ['lætər] [ɪz] ['ferli] [diːp]

nor	should	the	irrigation	field	be	near	the	well	unless	the	latter	is	fairly	deep
也不	应该	这	灌溉	场地	是	靠近	这	出色地	除非	这	后者	是	相当	深的

[ænd; ənd] [tuːbd] [ɔːr][taɪld][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔːtər] .

and	tubed	or	tiled	to	the	surface	of	the	water	.
和	管状	或者	瓷砖	到	这	表面	的	这	水	.

灌溉田也不应靠近水井，除非水井相当深，并且铺设了管道或瓦片直至水面。

['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] ['tʃeɪmbər] [slɑːps] .

KITCHEN	AND	CHAMBER	SLOPS	.
厨房	和	房间	污水	.

厨房和卧室斜坡。

[ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd] ['tʃeɪmbər] [slɑːps][ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [wɪtʃ] ['ɔːlsoʊ] [rɪ'kwaɪrz]

The	removal	of	kitchen	and	chamber	slops	is	a	matter	which	also	requires
这	移动	的	厨房	和	房间	污水	是	一个	事情	哪个	还	需要

['prɑːpər] [ə'tenʃ(ə)n] ,

proper	attention	,
恰当的	注意力	,

厨房和卧室污泥的清除也是需要妥善处理的事情。

[æz; əz] [ðɪs] ['lɪkwɪd] ['friːkwəntli] ['gɪvz] [raɪz][tuː; tə] [ʌn'helθfəl] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

as	this	liquid	frequently	gives	rise	to	unhealthful	conditions	,
作为	这	液体	频繁地	给予	上升	到	不健康的	状况	,

因为这种液体经常会导致不健康的状况，

[ə'nɔɪɪŋ] [ə'laɪk][tuː; tə] [saɪt] [ænd; ənd] [smel] [wen] ['kerləsli] [dɪ'spoʊzd][ʌv; əv] .

annoying	alike	to	sight	and	smell	when	carelessly	disposed	of	.
恼人的	同样	到	视线	和	闻	什么时候	粗心大意	处置	的	.

随意丢弃时，既碍眼又臭。

[ðə; ði] ['sɪmplɪst] [weɪ] [tuː; tə]['juːtəlaɪz] ['kɪtʃɪn] [slɑːps][ɪz][tuː; tə] [pɔːr] [ðem; ðəm][ə'pɑːn][plænts][ə'baʊt]

The	simplest	way	to	utilize	kitchen	slops	is	to	pour	them	upon	plants	about
这	最简单的	方式	到	利用	厨房	污水	是	到	倒	他们	之上	植物	关于

[ðə; ði] [haʊs] [ɪn] ['sʌmər] ,

the	house	in	summer	,
这	房子	在	夏天	,

利用厨房残渣最简单的方法是在夏天将其浇灌房屋周围的植物。

[ɪn]['wɪntər][ə'pɑːn][ðə; ði][sɔɪl] , [iːtʃ] [taɪm][ɪn] [ə'nʌðər] [spɑːt] ,

in	winter	upon	the	soil	,	each	time	in	another	spot	,
在	冬天	之上	这	土壤	,	每个	时间	在	其他	点	,

冬天，每次都在不同的地点，落在土壤上。

[soʊ][æz; əz][nɑːt][tuː; tə] [sʊpər'sætʃəˌret] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] ['leər] [ʌv; əv][sɔɪl][ɪn]['eni][wʌn] [pleɪs] .

so	as	not	to	supersaturate	the	surface	layers	of	soil	in	any	one	place	.
所以	作为	不是	到	过饱和	这	表面	层	的	土壤	在	任何	一	地方	.

以免任何地方的表层土壤过度饱和。

[ə; eɪ] [miːnz] [ʌv; əv] [les] ['trʌb(ə)l] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ] ['wɛrɪŋ] « -

A	means	of	less	trouble	recommended	by	Waring	«	15
一个	方法	的	较少的	麻烦	受到推崇的	经过	警告	«	-

Waring推荐了一种减少麻烦的方法« 15

» [ɪz][tuː; tə]['pɑːrtli] [fɪl] [wɪð; wɪθ][sɔɪl][ə; eɪ]['bærəl][wɪð; wɪθ] ['liːki] ['bɑːtəm] [ænd; ənd]['kʌvər] [ðɪs] [wɪð; wɪθ]

»	is	to	partly	fill	with	soil	a	barrel	with	leaky	bottom	and	cover	this	with
»	是	到	部分	充满	和	土壤	一个	桶	和	漏水	底部	和	覆盖	这	和

[ə; eɪ] ['leɪər] [ʌv; əv]['steɪb(ə)l] [mə'nʊr] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['pʌdlɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] .

a	layer	of	stable	manure	to	prevent	the	puddling	of	the	soil	.
一个	层	的	稳定的	肥料	到	防止	这	水坑	的	这	土壤	.

"是在底部漏水的桶里装上一部分土，然后在上面覆盖一层厩肥，以防止土壤积水。"

[ðə; ði][slɑːps]['fɪltər] [θruː] [ðə; ði][sɔɪl][ænd; ənd] [liːv] [ðə; ði]['bærəl] [bɪ'loʊ] [æz; əz][ə; eɪ] [klɪr] ['fluːɪd] .

The	slops	filter	through	the	soil	and	leave	the	barrel	below	as	a	clear	fluid	.
这	污水	筛选	通过	这	土壤	和	离开	这	桶	以下	作为	一个	清除	体液	.

酒渣渗过土壤，从下面的桶中流出时变成清澈的液体。

[ðə; ði]['bærəl][ɪz] ['emptid] [tuː] [ɔːr] [θriː] [taɪmz][ə; eɪ] [jɪr] [ænd; ənd][ðə; ði]['kɑːntents] [juːst] [fɔːr; fər]

The	barrel	is	emptied	two	or	three	times	a	year	and	the	contents	used	for
这	桶	是	清空	二	或者	三	时代	一个	年	和	这	内容	用过的	为了

['fɜːrtəlaɪzər] .

fertilizer	.
肥料	.

这个桶每年要清空两到三次，里面的东西用作肥料。

[haʊs] [slɑːps] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv] [baɪ] ['sɜːrfɪs] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n] [ɔːr] [baɪ] ['sʌbsɔɪl] [paɪps] , [æz; əz]

House	slops	may	be	disposed	of	by	surface	irrigation	or	by	subsoil	pipes	,	as
房子	污水	可能	是	处置	的	经过	表面	灌溉	或者	经过	底土	管道	,	作为

[ɔːl'redi] [dɪ'skraɪbd] .

already	described	.
已经	描述	.

如前所述，生活污水可以通过地表灌溉或地下管道进行处理。

[ðə; ði] [ə'rɪdʒɪneɪtər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['meθəd] , ['mɪstər] . [muːl] ,

The	originator	of	this	method	,	Mr	.	Moule	,
这	鼻祖	的	这	方法	,	先生	.	贻贝	,

该方法的发明者穆勒先生

[meɪ] [hɪr] [biː; bi] ['prɑːfɪtəbli] ['kwoʊtɪd] [æz; əz] [tuː; tə] [ɪts] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] [sək'ses] :

may	here	be	profitably	quoted	as	to	its	simplicity	and	success	:
可能	这里	是	盈利	引	作为	到	它是	简单	和	成功	:

这里可以引用一些例子来说明它的简洁性和成功之处：

[wer] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['gɑːrdn] [ðə; ði] [haʊs] [slɑːps] [ænd; ənd] [sɪŋk] ['wɔːtər] [meɪ] , [ɪn] [moʊst] ['keɪsɪz] ,

Where	there	is	a	garden	the	house	slops	and	sink	water	may	,	in	most	cases	,
在哪里	那里	是	一个	花园	这	房子	污水	和	下沉	水	可能	,	在	最多	案例	,

如果房子周围有花园，那么花园里的水就会流到房子周围，而且在大多数情况下，雨水可能会流到水槽里。

[biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [greɪt] ['vælјuː] [ænd; ənd] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [haʊs] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [liːst]

be	made	of	great	value	and	removed	from	the	house	without	the	least
是	制成	的	伟大的	价值	和	已移除	从	这	房子	没有	这	至少

[ə'nɔɪəns] [ðə; ði] ['oʊnli] [rɪ'kwaɪərmənt] [ɪz] [ðæt] [ðer; ðər] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ə; eɪ] ['grædʒuəl] [ɪn'klaɪn] [frʌm; frəm]

annoyance	The	only	requirement	is	that	there	shall	be	a	gradual	incline	from
烦恼	这	仅有的	要求	是	那	那里	将	是	一个	逐渐地	倾斜	从

[ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gɑːrdn] .

the	house	to	the	garden	.
这	房子	到	这	花园	.

必须制作得非常有价值，并且能够从房子里搬走，而不会造成丝毫的麻烦。唯一的要求是从房子到花园必须有一个缓坡。

[let] [ɔːl] [ðə; ði] [slɑːps] [fɔːl] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [træpt] [sɪŋk] ,

Let	all	the	slops	fall	into	a	trapped	sink	,
让	全部	这	污水	落下	进入	一个	被困	下沉	,

让所有污物都流入带接水槽里。

[ðə; ði] [dreɪn] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['gɑːrdn] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [ʌv; əv] [gleɪzd] ['sɑːkɪt] [paɪps] [wel] ['dʒɔɪntɪd] ,

the	drain	from	which	to	the	garden	shall	be	of	glazed	socket	pipes	well	jointed	,
这	流走	从	哪个	到	这	花园	将	是	的	釉面	插座	管道	出色地	关节	,

通往花园的排水管应采用接缝良好的釉面插口管。

[ænd; ənd] ['emptɪŋ] [ɪt'self] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [smɔːl] [tæŋk] , - [ɪntʃɪz] [diːp] , [ə'baʊt] [ə; eɪ] [fʊt] [waɪd] ,

and	emptying	itself	into	a	small	tank	,	18	inches	deep	,	about	a	foot	wide	,
和	清空	本身	进入	一个	小的	坦克	,	-	英寸	深的	,	关于	一个	脚	宽的	,

然后把水排入一个18英寸深、大约一英尺宽的小水箱里。

[ænd; ənd] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [leŋkθ; leŋθ] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] ['nesəseri] .

and	of	such	length	as	may	be	necessary	.
和	的	这样的	长度	作为	可能	是	必要的	.

并根据需要设定长度。

[ðə; ði] ['sɜːrplʌs] [reɪn] ['wɔːtər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ruːf] [meɪ] ['ɔːlsoʊ] ['entər] [ðɪs] .

The	surplus	rain	water	from	the	roof	may	also	enter	this	.
这	剩余	雨	水	从	这	屋顶	可能	还	进入	这	.

屋顶多余的雨水也可能流入这里。

[aʊt] [ʌv; əv] [ðɪs] [tæŋk] [leɪ] [θriː] - [ɪntʃ] ['kɑːmən] [dreɪn] [paɪps] ,

Out	of	this	tank	lay	3	-	inch	common	drain	pipes	,
出去	的	这	坦克	躺	3	-	英寸	常见的	流走	管道	,

从这个水箱伸出3英寸的普通排水管，

[eɪt] [fiːt] [ə'pɑːrt][ænd; ənd] - [ɪntʃɪz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .

8	feet	apart	and	12	inches	below	the	surface	.
8	脚	除	和	-	英寸	以下	这	表面	.

相距 8 英尺，位于地表以下 12 英寸处。

[leɪ] ['mɔːrtər][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd]['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɔɪnts] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði][saɪdz]['oʊpən] .

Lay	mortar	at	the	top	and	bottom	of	the	joints	,	leaving	the	sides	open	.
莱	砂浆	在	这	顶部	和	底部	的	这	关节	,	离开	这	侧面	打开	.

在接缝的顶部和底部抹上砂浆，两侧留空。

[ɪf] [ðiːz] [paɪps][ɑːr; ər] [ɪk'stendɪd] [tuː; tə][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l][leŋkθ; leŋθ] ,

If	these	pipes	are	extended	to	a	considerable	length	,
如果	这些	管道	是	扩展	到	一个	大量	长度	,

如果这些管道延伸到相当长的长度，

[smɔːl] [tæŋks] [ə'baʊt] [wʌn] [fʊt] [skwer] [ænd; ənd] - [ɪntʃɪz] [diːp] [mʌst; məst][biː; bi] [sʌŋk] [æt; ət] [ə'baʊt]

small	tanks	about	1	foot	square	and	18	inches	deep	must	be	sunk	at	about
小的	坦克	关于	1	脚	正方形	和	-	英寸	深的	必须	是	沉没	在	关于

['evri] - [ɔːr] - [fiːt] [tuː; tə] [ə'laʊ] [fɔːr; fər][səb'saɪdns,'sʌbsɪdns] .

every	20	or	40	feet	to	allow	for	subsidence	.
每一个	-	或者	-	脚	到	允许	为了	地面沉降	.

为了防止地面沉降，每隔 20 或 40 英尺就必须埋设一个边长约 1 英尺、深约 18 英寸的小水箱。

[ðiːz] [kæn; kən][biː; bi] ['emptid] [æz; əz]['ɔːf(ə)n][æz; əz][rɪ'kwaɪərd] ,

These	can	be	emptied	as	often	as	required	,
这些	能	是	清空	作为	经常	作为	必需的	,

这些容器可以根据需要随时清空。

[ænd; ənd][ðə; ði][dɪ'pɑːzɪt] [meɪ] [biː; bi] ['iːðər] [mɪkst] [wɪð; wɪθ][draɪ] - [ɜːrθ] [ɔːr][biː; bi] [dʌg] [ɪn][æt; ət][wʌns]

and	the	deposit	may	be	either	mixed	with	dry	-	earth	or	be	dug	in	at	once
和	这	订金	可能	是	任何一个	混合	和	干燥	-	地球	或者	是	挖	在	在	一次

[æz; əz] [mə'nʊr] .

as	manure	.
作为	肥料	.

沉积物可以与干土混合，也可以立即作为肥料翻入土中。

[ðə; ði]['lɪkwɪd] [uːziz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪd] [sɔɪl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] ['fæbjələs] . * *

The	liquid	oozes	into	the	cultivated	soil	,	and	the	result	is	something	fabulous	.	*	*
这	液体	渗出物	进入	这	栽培	土壤	,	和	这	结果	是	某物	太棒了	.	*	*

*

**

*

液体渗入耕作过的土壤，结果令人惊叹。

[ɑːn][ə; eɪ][wɔːl] - [fiːt] [ɪn][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] - [fiːt] [haɪ] [ə; eɪ][vaɪn] [grəuz] .

On	a	wall	55	feet	in	length	and	16	feet	high	a	vine	grows	.
在	一个	墙	-	脚	在	长度	和	-	脚	高的	一个	藤	生长	.

在一堵长55英尺、高16英尺的墙上，长着一株藤蔓。

[ə; eɪ][θriː] - [ɪntʃ] [paɪp] [rʌnz] ['pærəlel][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ʌv; əv][sɪks] [fiːt] [frʌm; frəm]

A	3	-	inch	pipe	runs	parallel	with	this	at	a	distance	of	6	feet	from
一个	3	-	英寸	管道	跑步	平行线	和	这	在	一个	距离	的	6	脚	从

[,aɪ 'tiː][fɔːr; fər][ðə; ði][ɪn'taɪər][leŋkθ; leŋθ] .

it	for	the	entire	length	.
它	为了	这	全部的	长度	.

一根直径为 3 英寸的管道与该管道平行，距离该管道 6 英尺，贯穿整个长度。

[ðə; ði][slɑːps] [floʊ] [θruː] [ðɪs] [paɪp][æz; əz] [ə'bʌv] [dɪ'skraɪbd] .
The slops flow through this pipe as above described .
这 污水 流动 通过 这 管道 作为 多于 描述 .

如上所述，污水会流经该管道。

[ɑːn] [ðɪs] [vaɪn] [jɪr] ['æftər] [jɪr] [hæd; həd] [bɪn] [groʊn] - [wel] - ['raɪpənd] ['bʌntʃɪz] [ʌv; əv] [greɪps] ,
On this vine year after year had been grown 400 well - ripened bunches of grapes ,
在 这 藤 年 后 年 有 到过 生长 - 出色地 - 成熟的 成捆 的 葡萄 ,

这株葡萄藤上年复一年地结出了400串成熟饱满的葡萄。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['bʌntʃɪz] ['weɪɪŋ] [θriː] - [fɔːθs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [paʊnd] .
some of the bunches weighing three - fourths of a pound .
一些 的 这 成捆 称重 三 - 第四部分 的 一个 磅 .

有些捆重达四分之三磅。

['dʊrɪŋ] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [fɔːr] ['jɪrz] , [fɔːr; fər][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['pɜːrpəs] , [ðə; ði] [sə'plaɪ] [wʌz; wəz] [kʌt]
During a period of four years , for a certain purpose , the supply was cut
期间 一个 时期 的 四 年 , 为了 一个 肯定 目的 , 这 供应 曾是 切
[ɔːf] .
off .
离开 .

在长达四年的时间里，出于某种原因，供应被切断了。

[tuː; tə][ðə; ði] [sər'praɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gɑːrdnər] ['skersli] ['eni] [greɪps] ['dʊrɪŋ] [ðoʊz] ['jɪrz] [ə'pɪrd] ;
To the surprise of the gardener scarcely any grapes during those years appeared ;
到 这 惊喜 的 这 园丁 几乎 任何 葡萄 期间 那些 年 出现 ;

令园丁惊讶的是，那几年几乎没有葡萄结果；

[bʌt; bət] ['æftərwərdz] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [wʌz; wəz] [rɪ'stɔːrd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːnsɪkwens] [wʌz; wəz][æn; ən]
but afterwards the supply was restored , and the consequence was an
但 然后 这 供应 曾是 恢复 , 和 这 结果 曾是 一个
[ə'bʌndənt] [krɑːp] ,
abundant crop ,
丰富 庄稼 ,

但后来供水恢复，结果就是丰收。

[ðə; ði] [wʊd] [groʊ] ['fʊli] - [fiːt] , [ʌv; əv] [gʊd] [saɪz][ænd; ənd] [wel] ['raɪpənd] .
the wood grow fully 16 feet , of good size and well ripened .
这 木头 生长 完全 - 脚 , 的 好的 尺寸 和 出色地 成熟的 .

木材可长至 16 英尺高，大小适中，成熟良好。

[ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][æn; ən] ['ɪndɔːr] [sɪŋk] ,
In place of an indoor sink ,
在 地方 的 一个 室内的 下沉 ,

代替室内水槽，

[æn; ən] ['ʌpraɪt] [tuːb] [ɔːr] ['hɑːpər] [meɪ] [biː; bi] [kən'strʌktɪd] [aʊt] [ʌv; əv] [dɔːz] [ɪn] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn]
an upright tube or hopper may be constructed out of doors in communication
一个 直立 管子 或者 料斗 可能 是 建造 出去 的 门 在 沟通
[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sʌbˌsɜːrfɪs] [paɪps]['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [weɪst] ['fluːədz, 'fluːɪdz][ɑːr; ər] [pɔːd] .
with the subsurface pipes into which the waste fluids are poured .
和 这 地下 管道 进入 哪个 这 浪费 液体 是 倾倒 .

可以在室外建造一个直立的管道或料斗，与地下管道连通，将废液倒入其中。

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[eɪt] . — ['gɑːrbɪdʒ] ['krimetər] .
8 . — Garbage cremator .
8 . — 垃圾 焚尸炉 .

8.—垃圾焚烧炉。

[ðə; ði] ['gɑːrbɪdʒ] [ɪz] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] ['pɜːrfəˌretɪd] [freɪm] .

The	garbage	is	placed	in	the	perforated	frame	.
这	垃圾	是	放置	在	这	穿孔的	框架	.

垃圾被放置在穿孔框架内。

[ðə; ði] ['lætər] [ɪz] [pʊʃt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [smoʊk] [paɪp] , [wer] [ðə; ði] ['gɑːrbɪdʒ] [bɪ'kʌmz] ['sloʊli] ['kɑːrbəˌnaɪzd] .

The	latter	is	pushed	into	the	smoke	pipe	,	where	the	garbage	becomes	slowly	carbonized	.
这	后者	是	推动	进入	这	抽烟	管道	,	在哪里	这	垃圾	变成	缓慢地	碳化	.

后者被推入烟道，垃圾在那里慢慢碳化。

[weɪst] [ænd; ənd] ['gɑːrbɪdʒ] .

WASTE	AND	GARBAGE	.
浪费	和	垃圾	.

废物和垃圾。

[ðə; ði] [ə'træktɪvnəs] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['rʊrəl] [hoʊm] [dɪ'pendz] ['lɑːrdʒli] [ə'pɑːn] [ðə; ði] ['prɑːmptnəs] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ɔːl] [kaɪndz] [ʌv; əv] [weɪst] [mə'tɪriəl] [ɑːr; ər] [dɪ'spoʊzd] [ʌv; əv] .

The	attractiveness	of	a	rural	home	depends	largely	upon	the	promptness	with	which	all	kinds	of	waste	material	are	disposed	of	.
这	吸引力	的	一个	乡村的	家	取决于	很大程度上	之上	这	迅速	和	哪个	全部	种类	的	浪费	材料	是	处置	的	.

乡村住宅的吸引力很大程度上取决于各种废弃物能否得到及时处理。

[ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ʌv; əv] [speɪs] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [haʊs] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] [tempˈteɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['haʊshoʊld] [tuː; tə] [juːz] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔːr; fər] ['stɔːrɪŋ] ['rʌbɪʃ] [ænd; ənd] ['juːsləs] ,

the	abundance	of	space	around	the	house	is	a	great	temptation	for	the	members	of	the	household	to	use	it	as	a	place	for	storing	rubbish	and	useless	,
这	丰富	的	空间	大约	这	房子	是	一个	伟大的	诱惑	为了	这	成员	的	这	家庭	到	使用	它	作为	一个	地方	为了	存储	垃圾	和	无用	,

房屋周围宽敞的空间很容易让家庭成员将其用作堆放垃圾和无用物品的地方。

[wɔːrn] - [aʊt] [θɪŋz] .

worn	-	out	things	.
磨损	-	出去	事物	.

破旧的东西。

['sɪftɪd] ['æʃɪz] [ɑːr; ər] ['iːzəli] ['juːtəˌlaɪzd] [ɪn] [ɜːrθ] ['klɔzits] [ænd; ənd] [ə'pɑːn] [wɔːks] [ænd; ənd] [roʊdz] ,

Sifted	ashes	are	easily	utilized	in	earth	closets	and	upon	walks	and	roads	,
筛过的	灰烬	是	容易地	利用	在	地球	壁橱	和	之上	散步	和	道路	,

筛过的灰烬很容易用于旱厕、人行道和道路上。

[tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [kəm'pækt] [ænd; ənd] [fɜːrm] .

to	make	them	compact	and	firm	.
到	制作	他们	袖珍的	和	公司	.

使它们紧实牢固。

['ʌðər] ['ɑːrtɪk(ə)lz] [ʌv; əv] [noʊ] [juːz] , [sʌtʃ] [æz; əz] ['broʊkən] ['krɑːkəri] , ['bɔtlz] , [tɪn] [kænz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

Other	articles	of	no	use	,	such	as	broken	crockery	,	bottles	,	tin	cans	,	etc	. ,
其他	文章	的	不	使用	,	这样的	作为	破碎的	陶器	,	瓶子	,	锡	罐头	,	ETC	. ,

其他无用物品，例如碎瓷片、瓶子、罐头盒等。

[kæn; kən][biː; bi] [θroʊn] ['ɪntuː] [dɪp'reʃnz] [ænd; ənd] ['gʌliːz] [ænd; ənd] ['kʌvərd] ['oʊvər][wɪð; wɪθ] [ɜːrθ] ,

can	be	thrown	into	depressions	and	gullies	and	covered	over	with	earth	,
能	是	抛掷	进入	抑郁症	和	沟壑	和	涵盖	超过	和	地球	,

可以将其扔进洼地和沟壑中，并用土掩埋。

[ɔːr] [els] ['berid] [ɪn] ['trentʃɪz] [wer] ['sʌbsɔɪl] ['dreɪnɪdʒ] [ɪz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] .

or	else	buried	in	trenches	where	subsoil	drainage	is	desirable	.
或者	别的	埋葬	在	战壕	在哪里	底土	引流	是	理想	.

或者埋在需要地下排水的沟渠中。

[ðə; ðiː][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv] ['rʌbɪʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['fruːtf(ə)l] [θiːm] [ænd; ənd] [maɪt] [biː; bi] [delt] [wɪð; wɪθ]

The	removal	of	rubbish	is	a	very	fruitful	theme	and	might	be	dealt	with
这	移动	的	垃圾	是	一个	非常	卓有成效	主题	和	可能	是	已处理	和

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] .

at	length	.
在	长度	.

垃圾清除是一个非常值得探讨的话题，可以进行深入研究。

[ɪts] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [æz; əz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [helθ] [ænd; ənd] [dɪ'ziːz] [ɪz][ə; eɪ] [sə'bɔːrdɪnət] [wʌn] ,

Its	importance	as	related	to	health	and	disease	is	a	subordinate	one	,
它是	重要性	作为	有关的	到	健康	和	疾病	是	一个	下属	一	,

它与健康和疾病的关系并不那么重要。

[ænd; ənd][ðə; ðiː] [rɪ'fɔːrmər] [mʌst; məst] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ðiː] [lʌv] [ʌv; əv]['ɔːrdər] , [prə'praɪəti] ,

and	the	reformer	must	appeal	to	the	love	of	order	,	propriety	,
和	这	改革者	必须	上诉	到	这	爱	的	命令	,	礼	,

改革者必须诉诸人们对秩序和礼仪的热爱，

[ænd; ənd] ['bjuːti] [ɪn][ænd; ənd][ə'raʊnd][ðə; ðiː][hoʊm][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] .

and	beauty	in	and	around	the	home	in	order	to	make	an	impression	.
和	美丽	在	和	大约	这	家	在	命令	到	制作	一个	印象	.

以及家居内外的美感，以给人留下深刻印象。

['gɑːrbɪdʒ][ɪz][ʌv; əv] [mʌtʃ] [les] [ə'nɔɪəns] [ɪn][ðə; ðiː] ['kʌntri] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ðiː]['sɪti] , « -

Garbage	is	of	much	less	annoyance	in	the	country	than	in	the	city	,	«	16
垃圾	是	的	很多	较少的	烦恼	在	这	国家	比	在	这	城市	,	«	-

乡村的垃圾比城市里的垃圾带来的烦恼要少得多。« 16

» [wer] [ɪts] [kə'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'spens] , [ænd; ənd][ɪz] ['friːkwəntli] ['veri]

»	where	its	collection	and	destruction	is	a	great	expense	,	and	is	frequently	very
»	在哪里	它是	收藏	和	破坏	是	一个	伟大的	费用	,	和	是	频繁地	非常

[ˌʌnˌsætɪs'fæktərəli] [dʌn] .

unsatisfactorily	done	.
不尽如人意	完毕	.

"在那里，收集和销毁垃圾是一项巨大的开支，而且往往做得非常不尽如人意。"

[ɪn][ðə; ðiː] ['kʌntri] , [ðə; ðiː] ['haʊshoʊld] ['gɑːrbɪdʒ][ɪz] [fed] [tuː; tə][ðə; ðiː] [swaɪn] [ænd; ənd] ['poʊltri] ,

In	the	country	,	the	household	garbage	is	fed	to	the	swine	and	poultry	,
在	这	国家	,	这	家庭	垃圾	是	美联储	到	这	猪	和	家禽	,

在该国，生活垃圾被用来喂猪和家禽。

[ænd; ənd][ɪz][ɪn] [ðɪs] [weɪ] ['prɑːfɪtəbli] [juːst] .

and	is	in	this	way	profitably	used	.
和	是	在	这	方式	盈利	用过的	.

这样就能得到有效利用。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] , [haʊ'evər] , ['hoʊmz] [wer] ['gɑːrbɪdʒ][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] [ker] [ʌv; əv][ɪn] ['ʌðər]

There	are	,	however	,	homes	where	garbage	must	be	taken	care	of	in	other
那里	是	,	然而	,	房屋	在哪里	垃圾	必须	是	已采取	关心	的	在	其他

[weɪz] .

ways	.
方式	.

然而，有些家庭必须用其他方式处理垃圾。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['berid] [ɪn][ðə; ði] ['gɑːrdn] [ɔːr] [els] [bəːnd] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [reɪndʒ] .

It	may	be	buried	in	the	garden	or	else	burned	in	the	kitchen	range	.
它	可能	是	埋葬	在	这	花园	或者	别的	烧伤	在	这	厨房	范围	.

它可能被埋在花园里，或者在厨房炉灶里烧掉。

['riːs(ə)ntli] [ə; eɪ] [dɪ'vaɪs] [hæz; həz] [bɪn] ['pætntɪd] [wɪtʃ] [i'neiblz] [ðə; ði] ['haʊskiːpər] [tuː; tə] [pleɪs]

Recently	a	device	has	been	patented	which	enables	the	housekeeper	to	place
最近	一个	设备	有	到过	专利	哪个	启用	这	管家	到	地方

[ðə; ði]['gɑːrbɪdʒ][ɪn][ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [smoʊk] [paɪp][ʌv; əv][ðə; ði][reɪndʒ] ,

the	garbage	in	a	section	of	the	smoke	pipe	of	the	range	,
这	垃圾	在	一个	部分	的	这	抽烟	管道	的	这	范围	,

最近一项获得专利的装置可以让管家将垃圾放在炉灶烟管的一部分中。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [draɪz] [aʊt] ['ræpɪdli] , [bɜːrn] , [ænd; ənd] [liːvz] ['oʊnli][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['tʃɑːrkoʊl] [bɪ'haɪnd] ,

where	it	dries	out	rapidly	,	burns	,	and	leaves	only	a	little	charcoal	behind	,
在哪里	它	干燥	出去	快速	,	烧伤	,	和	树叶	仅有的	一个	小的	木炭	在后面	,

在那里，它迅速干燥、燃烧，只留下少量木炭。

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər]['fjuːəl][nekst] [deɪ] .

which	may	be	used	for	fuel	next	day	.
哪个	可能	是	用过的	为了	燃料	下一个	天	.

第二天可用作燃料。

[ðɪs] [dɪ'vaɪs] [hæz; həz] [bɪn] [wel] [ˌrekə'mendɪd] [baɪ][ˌsænə'terɪən] ([siː] [fɪg] . [eɪt]) .

This	device	has	been	well	recommended	by	sanitarians	(	see	fig	.	8	)	.
这	设备	有	到过	出色地	受到推崇的	经过	卫生员	(	看	如图	.	8	)	.

该装置受到了卫生专家的强烈推荐（见图 8）。

[prə'tekʃn] [ʌv; əv] ['drɪŋkɪŋ] ; ['wɔːtər] .

PROTECTION	OF	DRINKING	;	WATER	.
保护	的	喝	;	水	.

饮用水保护。

[ðə; ði][nekst]['sʌbdʒekt][tuː; tə][kleɪm]['aʊər; ɑːr] [ə'tenʃ(ə)n] [ɪz][ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɔːrsɪz] [ʌv; əv]

The	next	subject	to	claim	our	attention	is	the	protection	of	the	sources	of
这	下一个	主题	到	宣称	我们的	注意力	是	这	保护	的	这	来源	的

['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] .

drinking	water	.
喝	水	.

接下来需要我们关注的问题是饮用水源的保护。

[ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ['wɔːtər][ɪz] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [welz] [ænd; ənd] [sprɪŋz] .

In	the	country	water	is	,	as	a	rule	,	obtained	from	wells	and	springs	.
在	这	国家	水	是	,	作为	一个	规则	,	获得	从	水井	和	弹簧	.

在农村，水通常是从水井和泉水中获取的。

[ðə; ði][ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['berɪŋ] [ə'pɑːn] [wel] ['wɔːtər][ʌv; əv] [sɔɪl]['pjʊrəti] [dɪ'mændz] [ə; eɪ] [fjuː] [ɪk'splænətɔːri]

The	important	bearing	upon	well	water	of	soil	purity	demands	a	few	explanatory
这	重要的	轴承	之上	出色地	水	的	土壤	纯度	需求	一个	很少	解释性

[riˈmaːks] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv] [wel] ['wɔːtər] .

remarks	concerning	the	origin	of	well	water	.
评论	有关	这	起源	的	出色地	水	.

土壤纯净度对井水的重要影响需要对井水的来源做一些解释性说明。

[welz] [ɑːr; ər][ˌekskə'veɪʃənz] [meɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə][ə; eɪ]['veriəb(ə)l] [depθ] [ʌn'tɪl]['wɔːtər][ɪz]

Wells	are	excavations	made	into	the	ground	to	a	variable	depth	until	water	is
威尔斯	是	挖掘	制成	进入	这	地面	到	一个	多变的	深度	直到	水	是

[riːtʃt] .

reached	.
达到	.

水井是指在地面上挖掘至不同深度直至找到水的通道。

[ðɪs] ['wɔːtər][ɪz] [dɪ'nɒmɪneɪt] [graʊnd] [ɔːr] ['sʌbsɔɪl] ['wɔːtər] .

This	water	is	denominated	ground	or	subsoil	water	.
这	水	是	以……命名	地面	或者	底土	水	.

这种水被称为地下水或底土水。

[ɪts]['ɔːrɪdʒɪn] [meɪ] [biː; bi] ['betər] [ˌʌndər'stʊd] [ɪf] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['moʊmənt] ,

Its	origin	may	be	better	understood	if	,	for	the	moment	,
它是	起源	可能	是	更好的	理解	如果	,	为了	这	片刻	,

如果暂时这样理解，或许能更好地理解它的起源：

[wiː; wi] [kən'siːv] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [æz; əz] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ɪ'regjələr] [ænd; ənd] [ɪn'taɪərli]

we	conceive	the	surface	of	the	earth	as	more	or	less	irregular	and	entirely
我们	构想	这	表面	的	这	地球	作为	更多的	或者	较少的	不规律的	和	完全

[ɪm'pɜːrviəs] [tuː; tə]['wɔːtər] .

impervious	to	water	.
不透水的	到	水	.

我们认为地球表面或多或少是不规则的，并且完全不透水。

[ðə; ði][reɪn] [wʊd] [kə'lekt] [ɑːn] [ðɪs] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd][fɔːrm] [leɪks] , [pɑːndz] , [ænd; ənd] [striːmz] ,

The	rain	would	collect	on	this	surface	and	form	lakes	,	ponds	,	and	streams	,
这	雨	会	收集	在	这	表面	和	形式	湖泊	,	池塘	,	和	溪流	,

雨水会聚集在这片地表，形成湖泊、池塘和溪流。

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][kənˌfɪgjə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .

according	to	the	configuration	of	the	surface	.
根据	到	这	配置	的	这	表面	.

根据表面的结构。

[ɪf] , [naʊ] ,

If	,	now	,
如果	,	现在	,

如果现在，

[wiː; wi] [kən'siːv] [ðɪs] ['sɜːrfɪs] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][sænd][ɔːr] ['ʌðər] ['pɔːrəs] [ɜːrθ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['greɪtər]

we	conceive	this	surface	covered	with	sand	or	other	porous	earth	to	a	greater
我们	构想	这	表面	涵盖	和	沙	或者	其他	多孔	地球	到	一个	更大的

[ɔːr] ['lesər] [haɪt] ,

or	lesser	height	,
或者	较少	高度	,

我们设想这个表面覆盖着沙子或其他多孔土壤，高度或高或低。

[ænd; ənd][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [ðɪs] [biː; bi] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] ['ɝːθs] ['æktʃuəl] ['sɜːrfɪs] ,

and	the	top	of	this	be	considered	the	earth's	actual	surface	,
和	这	顶部	的	这	是	经过考虑的	这	地球的	实际的	表面	,

而这顶部则被视为地球的实际表面。

[ðə; ði]['wɔːtər] [wɪl] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

the	water	will	remain	in	the	same	position	,
这	水	将要	保持	在	这	相同的	位置	,

水将保持在原来的位置。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['berid] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [fɪl] [ðə; ði] ['pɔrz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌoʊvər'laɪɪŋ] [sɔɪl] [æz; əz]

but	it	will	be	buried	within	and	fill	the	pores	of	the	overlying	soil	as
但	它	将要	是	埋葬	之内	和	充满	这	毛孔	的	这	覆盖	土壤	作为

[ˌsʌbtə'reɪniən] [leɪks] ,

subterranean	lakes	,
地下	湖泊	,

但它会被掩埋在地下，并填满上层土壤的孔隙，形成地下湖泊。

[pɑːndz] , [ænd; ənd] [striːmz] .

ponds	,	and	streams	.
池塘	,	和	溪流	.

池塘和小溪。

[ɪn] [dɪgɪŋ] [ə; eɪ] [wel] [wiː; wi] [rɪˈmuːv] [ðɪs] [ˈpɔːrəs] [ˈleɪər] [ʌv; əv] [ɜːrθ] [ʌnˈtɪl] [wiː; wi] [riːtʃ] [ðiːz]

In	digging	a	well	we	remove	this	porous	layer	of	earth	until	we	reach	these
在	挖掘	一个	出色地	我们	消除	这	多孔	层	的	地球	直到	我们	抵达	这些

[ˌsʌbtəˈreɪniən] [striːmz] [ɔːr] [ˈrezəvwɑːz] [ʌv; əv] [graʊnd] - [ˈwɔːtər] .

subterranean	streams	or	reservoirs	of	ground	-	water	.
地下	溪流	或者	水库	的	地面	-	水	.

挖井时，我们会移除这层多孔的土层，直到到达地下水流或地下水库。

[ɪf] [ðə; ði] [əˈbʌv] [dɪˈskrɪpʃn] [biː; bi] [ˈθɜːrəli] [ˌʌndərˈstʊd] ,

If	the	above	description	be	thoroughly	understood	,
如果	这	多于	描述	是	彻底	理解	,

如果以上描述被彻底理解，

[ðə; ði][kənˈdɪʃ(ə)n] [ˈʌndər] [wɪtʃ] [wel] [ˈwɔːtər] [meɪ] [biː; bi] [əbˈteɪnd] [æt; ət] [ˈdɪfrənt] [depθs] [wɪl]

the	condition	under	which	well	water	may	be	obtained	at	different	depths	will
这	状况	在下面	哪个	出色地	水	可能	是	获得	在	不同的	深度	将要

[bɪˈkʌm] [ɪnˈtelɪdʒəb(ə)l] ,

become	intelligible	,
变得	可理解的	,

我们将能够理解在不同深度获取井水的条件。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈɔːlsoʊ] [əˈpɪr] [pleɪn] [waɪ] [graʊnd] - [ˈwɔːtər] [meɪ] [floʊ] [æz; əz] [ˈeni] [ˈsɜːrfɪs]

and	it	will	also	appear	plain	why	ground	-	water	may	flow	as	any	surface
和	它	将要	还	出现	清楚的	为什么	地面	-	水	可能	流动	作为	任何	表面

[striːm] [ænd; ənd] [pɪk] [ʌp][ɑːn][ɪts] [wei] [ˈveriəs] [ˈsʌbstənsiz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ˈpɜːkəˌleɪtid] [ˈɪntuː][ðə; ði]

stream	and	pick	up	on	its	way	various	substances	which	have	percolated	into	the
溪流	和	挑选	向上	在	它是	方式	各种各样的	物质	哪个	有	渗滤	进入	这

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

这也清楚地表明了为什么地下水会像任何地表河流一样流动，并在流动过程中带走渗入地下的各种物质。

[wen] [ðə; ði][bed][ʌv; əv] [ˈpɔːrəs] [sɔɪl] [ˌoʊvərˈlaɪɪŋ][ðə; ði] [ɪmˈpɜːrviəs] [ˈleər] [ɪz] [ˈveri] [diːp] ,

When	the	bed	of	porous	soil	overlying	the	impervious	layers	is	very	deep	,
什么时候	这	床	的	多孔	土壤	覆盖	这	不透水的	层	是	非常	深的	,

当覆盖在不透水层上的多孔土壤层很厚时，

[welz] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][dʌg] [daʊn] [tuː; tə][ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [depθ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði]

wells	will	have	to	be	dug	down	to	a	considerable	depth	to	reach	the
水井	将要	有	到	是	挖	向下	到	一个	大量	深度	到	抵达	这

['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] - ['wɔːtər] .

surface	of	the	ground	-	water	.
表面	的	这	地面	-	水	.

要挖到地下水面，水井必须挖到相当深的深度。

[wer] [ðɪs] ['leɪər] [ʌv; əv] ['pɜːrvɪəs] [ɜːrθ] « -

Where	this	layer	of	pervious	earth	«	17
在哪里	这	层	的	透水	地球	«	-

在这一层透水土层中« 17

» [ɪz][ʌv; əv] [slaɪt] ['θɪknəs] [welz] [wɪl] [biː; bi] ['ʃæloʊ] ,

»	is	of	slight	thickness	wells	will	be	shallow	,
»	是	的	轻微	厚度	水井	将要	是	浅的	,

如果井壁较薄，井就会很浅。

[ænd; ənd][ðə; ði] [graʊnd] - ['wɔːtər] [meɪ] [ə'pɪr] [ɑːn][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] ['gʌliːz] , ['trentʃɪz] ,

and	the	ground	-	water	may	appear	on	the	bottom	of	gullies	,	trenches	,
和	这	地面	-	水	可能	出现	在	这	底部	的	沟壑	,	战壕	,

地下水可能会出现在沟壑、壕沟的底部，

[ænd; ənd] [wer'evər] [ðə; ði] ['pɔ:rəs] ['leɪər] [hæz; həz] [bɪn] [dʌg] [ɔ:r] [wɑ:ʃt] [ə'weɪ] .

and	wherever	the	porous	layer	has	been	dug	or	washed	away	.
和	无论	这	多孔	层	有	到过	挖	或者	洗过	离开	.

凡是多孔层被挖开或冲走的地方。

[ðə; ði] ['mu:vmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] - ['wɔ:tər] [dɪ'pendz] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n] [ɔ:r] [sloʊp] [ʌv; əv] [ðə; ði]

The	movement	of	the	ground	-	water	depends	on	the	inclination	or	slope	of	the
这	移动	的	这	地面	-	水	取决于	在	这	倾角	或者	坡	的	这

[ɪm'pɜ:rviəs] ['streɪtə] ,

impervious	strata	,
不透水的	地层	,

地下水的运动取决于不透水层的倾斜度或坡度。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [bɪn] [əb'zɜ:rvd] [tu:; tə] [bi:; bi] [kwaɪt] ['ræpɪd] [ɪn] [sʌm; səm] ['instənsiz] .

and	has	been	observed	to	be	quite	rapid	in	some	instances	.
和	有	到过	观察到	到	是	相当	迅速的	在	一些	实例	.

在某些情况下，速度似乎相当快。

[baɪ] ['ædɪŋ] ['kɑ:mən] [sɔ:lt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [ɪn] [ə; eɪ] [wel] [ɪts] [dɪ'tekʃ(ə)n] [ɪn] ['ʌðər] [welz] [æt; ət] [ə; eɪ]

By	adding	common	salt	to	the	water	in	a	well	its	detection	in	other	wells	at	a
经过	添加	常见的	盐	到	这	水	在	一个	出色地	它是	检测	在	其他	水井	在	一个

[ʃɔ:rt] ['dɪstəns] [hæz; həz] [bɪn] [faʊnd] [ə; eɪ] [gaɪd] [ɪn] [ðə; ði] [dɪˌtɜ:rmɪ'neɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rə'pɪdəti]

short	distance	has	been	found	a	guide	in	the	determination	of	the	rapidity
短的	距离	有	到过	成立	一个	指导	在	这	决心	的	这	快速

[ænd; ənd] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌʌndər'graʊnd] ['kɜ:rənt] .

and	direction	of	the	underground	current	.
和	方向	的	这	地下	当前的	.

通过在井水中加入食盐，在短距离内的其他井中检测到食盐，可以确定地下水流的速度和方向。

[wen] [ðə; ði] [graʊnd] - ['wɔ:tər] ['restɪŋ] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ʌpərmoʊst] [ɪm'pɜ:rviəs] ['leər] [ɪz] [nɪr] [ðə; ði]

When	the	ground	-	water	resting	on	the	uppermost	impervious	layers	is	near	the
什么时候	这	地面	-	水	休息	在	这	最上层	不透水的	层	是	靠近	这

['sɜ:rfɪs] ,

surface	,
表面	,

当最上层不透水层上的地下水接近地表时，

[ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] [nɑ:t] [seɪf] [ɔ:r] [fɪt] [tu:; tə] [ju:z] [æz; əz] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔ:tər] ,

and	therefore	not	safe	or	fit	to	use	as	drinking	water	,
和	所以	不是	安全的	或者	合身	到	使用	作为	喝	水	,

因此，这些水不安全，不适合用作饮用水。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] ['pɑ:səb(ə)l] [baɪ] [dɪgɪŋ] [bɪ'loʊ] [ðɪs] ['leɪər] [tu:; tə] [faɪnd] [ə'nʌðər] ['pɔ:rəs] [bed]

it	may	be	possible	by	digging	below	this	layer	to	find	another	porous	bed
它	可能	是	可能的	经过	挖掘	以下	这	层	到	寻找	其他	多孔	床

[kən'teɪnɪŋ] ['wɔ:tər] .

containing	water	.
包含	水	.

或许可以通过挖掘该层以下找到另一层含有水的多孔层。

[ðɪs] [sɔ:rs] [wɪl] , [ɪn] ['dʒen(ə)rəl] , [bi:; bi] [mʌtʃ] ['pjʊrɚ] [sɪns] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [les] [ɪk'spoʊzd] [tu:; tə] [pə'lu:ʃ(ə)n]

This	source	will	,	in	general	,	be	much	purer	since	it	is	less	exposed	to	pollution
这	来源	将要	,	在	一般的	,	是	很多	更纯净	自从	它	是	较少的	裸露	到	污染

[frʌm; frəm] [ə'bʌv] ,

from	above	,
从	多于	,

一般来说，这种水源会更加纯净，因为它较少受到来自上方的污染。

[ænd; ənd] [sɪns] [ðə; ði] ['wɔ:tər] [hæz; həz] [tu:; tə] ['træv(ə)l] [lɔ:ŋgər] ['distənsiz] [ˌʌndər'graʊnd] .

and	since	the	water	has	to	travel	longer	distances	underground	.
和	自从	这	水	有	到	旅行	更长	距离	地下	.

而且因为水必须在地下流动更长的距离。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [di:p] [sə'plaɪ] [mʌst; məst] , [haʊ'evər] ,
Such **a** **deep** **supply** **must** **,** **however** **,**
这样的 一个 深的 供应 必须 , 然而 ,

然而，如此充足的供应必然.....

[bi:; bi] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌsu:pər'fɪʃ(ə)l] [sə'plaɪ] [baɪ][ə; eɪ]['wɔ:tər] - [taɪt] [wɔ:l] [ɪk'stendɪŋ] [tu:; tə]
be **protected** **from** **the** **superficial** **supply** **by** **a** **water** **-** **tight** **wall** **extending** **to**
是 受保护 从 这 浅 供应 经过 一个 水 - 紧的 墙 扩展 到
[ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [di:p] [sə'plaɪ] ,
the **surface** **of** **the** **deep** **supply** **,**
这 表面 的 这 深的 供应 ,

通过延伸至深层供水层表面的水密墙，将其与浅层供水层隔离开来。

['ʌðərwaɪz] [ðə; ði]['wɔ:tər][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] ['leər] [wɪl] ['sɪmpli] [dreɪn]['ɪntu:][ðə; ði] [wel] .
otherwise **the** **water** **from** **the** **upper** **layers** **will** **simply** **drain** **into** **the** **well** **.**
否则 这 水 从 这 上 层 将要 简单地 流走 进入 这 出色地 .

否则，上层的水就会直接流入井里。

[weɪz] [ʌv; əv] [kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
WAYS **OF** **CONTAMINATION** **.**
方式 的 污染 .

污染途径。

[welz] [ɑ:r; ər][ɪk'spoʊzd][tu:; tə][kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɪn] [tu:] [weɪz] .
Wells **are** **exposed** **to** **contamination** **in** **two** **ways** **.**
威尔斯 是 裸露 到 污染 在 二 方式 .

水井受到污染的途径有两种。

[ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] ['wɔ:tər][frʌm; frəm][reɪn] , [haʊs] [slɑ:ps] ,
The **surface** **water** **from** **rain** **,** **house** **slops** **,**
这 表面 水 从 雨 , 房子 污水 ,

雨水、房屋坡地面的地表水

[ænd; ənd]['bɑ:rnjɑ:rd] ['dreɪnɪdʒ] [meɪ] [faɪnd][ɪts] [wei] ['ɪntu:][ðə; ði] [wel] [æt; ət][ɔ:r] [nɪr] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs]
and **barnyard** **drainage** **may** **find** **its** **way** **into** **the** **well** **at** **or** **near** **the** **surface**
和 农场 引流 可能 寻找 它是 方式 进入 这 出色地 在 或者 靠近 这 表面
[ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .
of **the** **ground** **.**
的 这 地面 .

畜栏排水可能会从地面或地表附近流入井中。

[ɔ:r][ðə; ði] [graʊnd] - ['wɔ:tər] [stri:m] [sə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [wel] [wɪð; wɪθ]['wɔ:tər] [meɪ] [ɪn][ɪts] [ˌsʌbtə'reɪniən]
Or **the** **ground** **-** **water** **stream** **supplying** **the** **well** **with** **water** **may** **in** **its** **subterranean**
或者 这 地面 - 水 溪流 供应 这 出色地 和 水 可能 在 它是 地下
['mu:vmənts] [ɪn'kaʊntər] ['sɛspu:lz] [ɔ:r] [frʌm; frəm] ['sɛspu:lz] ,
movements **encounter** **cesspools** **or** **seepings** **from** **cesspools** **,**
移动 遇到 化粪池 或者 渗漏 从 化粪池 ,

或者，为水井供水的地下水流在地下流动过程中可能会遇到化粪池或化粪池渗出的水。

[ænd; ənd] ['kæri] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:]['sɑ:ljəb(ə)l][ænd; ənd] [sə'spendɪd] ['pɑ:rtɪk(ə)lz] , [sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ]
and **carry** **with** **it** **soluble** **and** **suspended** **particles** **,** **some** **of** **which**
和 携带 和 它 可溶 和 暂停 颗粒 , 一些 的 哪个
[meɪ] ['entər][ðə; ði] [wel] .
may **enter** **the** **well** **.**
可能 进入 这 出色地 .

并携带可溶性和悬浮性颗粒，其中一些可能会进入井中。

[ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ] [daʊt] [ðæt] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [welz] [ɑːr; ər][ɪk'spoʊzd]

There	can	be	no	doubt	that	a	large	percentage	of	the	wells	are	exposed
那里	能	是	不	怀疑	那	一个	大的	百分比	的	这	水井	是	裸露

[tuː; tə][kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [rɪ'fjuːz] ['mætər] [ɪn][ðə; ði] ['mænər] [dɪ'skraɪbd] ;

to	contamination	with	refuse	matter	in	the	manner	described	;
到	污染	和	拒绝	事情	在	这	方式	描述	;

毫无疑问，很大一部分水井都受到了上述垃圾物质的污染；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [rɪ'meɪnz] [tuː; tə] [geɪdʒ] [ðə; ði]['deɪndʒər][tuː; tə] [helθ] [ænd; ənd][laɪf] [wɪtʃ] [meɪ]

and	it	now	remains	to	gauge	the	danger	to	health	and	life	which	may
和	它	现在	遗迹	到	测量	这	危险	到	健康	和	生活	哪个	可能

[biː; bi] ['kærid] [ɪn][ðə; ði] [kən'tæmineitɪŋ] ['sʌbstəns] .

be	carried	in	the	contaminating	substance	.
是	携带	在	这	污染	物质	.

现在需要评估的是，这种污染物可能对健康和生命造成的危害。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

农场污水处理及饮用(Sewage Disposal on the Farm,)
第2/2页

[ðə; ði]['deɪndʒər][ʌv; əv] ['taɪfɔɪd] - ['fiːvər][bæk'tɪriə] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtər][hæz; həz] [ɔːl'redi] [bɪn]
The danger of typhoid - fever bacteria entering the water has already been
这 危险 的 伤寒 - 发烧 细菌 进入 这 水 有 已经 到过
['menʃ(ə)nd] .
mentioned .
提及 .

前面已经提到过伤寒细菌进入水中的危险。

[ðiːz] [meɪ][biː; bi] [wɑːʃt] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ɔːr] [ðeɪ] [meɪ] [pæs][frʌm; frəm] ['sɛspuːlz]
These may be washed in from the surface or they may pass from cesspools
这些 可能 是 洗过 在 从 这 表面 或者 他们 可能 经过 从 化粪池
[nɪr] [baɪ] [θruː] ['fɪʃərz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,
near by through fissures in the ground ,
靠近 经过 通过 裂缝 在 这 地面 ,

这些污染物可能是从地表被冲刷进来的，也可能是从附近的污水池通过地面裂缝进入地下的。

['pæsədʒəz, 'pæsɪdʒɪz][dʌg][baɪ][ræts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
passages dug by rats , etc .
段落 挖 经过 老鼠 , ETC .

老鼠等动物挖掘的通道

['weðər] [sʌtʃ] [bæk'tɪriə][kæn; kən][pæs] [θruː] [ðə; ði] ['pɔrz] [ʌv; əv][ə; eɪ][kəm'pækt] ,
Whether such bacteria can pass through the pores of a compact ,
无论 这样的 细菌 能 经过 通过 这 毛孔 的 一个 袖珍的 ,

这种细菌是否能够穿过致密材料的孔隙，

[ʌn'broʊkən][sɔɪl][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['sespuːl] [tuː; tə][ə; eɪ] [wel] [nɪr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['mætər] [nɑːt] ['fʊli]
unbroken soil from a cesspool to a well near it is a matter not fully
未破 土壤 从 一个 化粪池 到 一个 出色地 靠近 它 是 一个 事情 不是 完全
['setld] .
settled .
定居 .

从化粪池到附近水井的未开垦土壤问题尚未完全解决。

[sɪns] , [haʊ'evər] ,
Since , however ,
自从 , 然而 ,

然而，因为

[ðə; ði]['æktʃuəl][kən'dɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [diːpər] ['leər] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] [bɪ'twiːn] ['sespuːl] [ænd; ənd]
the actual condition of the deeper layers of the soil between cesspool and
这 实际的 状况 的 这 更深 层 的 这 土壤 之间 化粪池 和
[wel] [kæn; kən][nɑːt][biː; bi] [noʊn] ,
well can not be known ,
出色地 能 不是 是 已知 ,

化粪池和水井之间深层土壤的实际情况无法得知。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ɪm'perətɪv] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ɔːl] [pə'luːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] - ['wɔːtər] ['kɜːrənt]

it	becomes	imperative	to	prevent	all	pollution	of	the	ground	-	water	current
它	变成	至关重要的	到	防止	全部	污染	的	这	地面	-	水	当前的

[sə'plaɪɪŋ] [welz] [baɪ] ['iːðər] [ə'bɒlɪʃ] [ðə; ði] ['sɛspuːlz] [ɔːr] [els] ['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ə; eɪ]

supplying	wells	by	either	abolishing	the	cesspools	or	else	placing	them	at	a
供应	水井	经过	任何一个	废除	这	化粪池	或者	别的	放置	他们	在	一个

[kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] [frʌm; frəm] [ɔːl] ['sɔːrsɪz] [ʌv; əv] ['wɔːtər] .

considerable	distance	from	all	sources	of	water	.
大量	距离	从	全部	来源	的	水	.

因此，必须采取措施防止地下水污染供水井，要么废除化粪池，要么将化粪池设置在远离所有水源的地方。

[bɪ'saɪd] ['taɪfɔɪd] - ['fiːvər] [bæk'tɪrɪə] , [ðoʊz] ['ɔrgən,ɪzəm] [wɪtʃ] [kɔːz] [daɪ'dʒestɪv] [dis'tɜːbənsiz] ,

Beside	typhoid	-	fever	bacteria	,	those	organisms	which	cause	digestive	disturbances	,
旁	伤寒	-	发烧	细菌	,	那些	生物	哪个	原因	消化	干扰	,

[ænd; ənd] [si'viə] ['trʌblz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ˌdaɪə'riːə] ,

and	severer	troubles	,	such	as	diarrhea	,
和	更严重	麻烦	,	这样的	作为	腹泻	,

除了伤寒杆菌之外，那些引起消化紊乱和更严重疾病（如腹泻）的微生物，

['dɪsənteri] , [ænd; ənd] ['pɑːsəbli] ['ʌðər] [ˌʌn'noʊn] [dɪ'ziːzɪz] , [meɪ] [biː; bi] ['kærid] ['ɪntuː] [wel] ['wɔːtər] .

dysentery	,	and	possibly	other	unknown	diseases	,	may	be	carried	into	well	water	.
痢	,	和	可能	其他	未知	疾病	,	可能	是	携带	进入	出色地	水	.

痢疾，以及其他一些未知的疾病，可能会通过井水传播。

['dʊrɪŋ] ['kɑːlərə] [ˌepi'demiks] , [pə'luːtɪd] [welz] [maɪt] [fɔːrm] ['sɛntɝz, 'sɛnɝz] [ʌv; əv] [ɪn'fekʃ(ə)n] .

During	cholera	epidemics	,	polluted	wells	might	form	centers	of	infection	.
期间	霍乱	流行病	,	受污染的	水井	可能	形式	中心	的	感染	.

霍乱流行期间，受污染的水井可能成为感染中心。

[egz] [ʌv; əv] ['ænɪm(ə)l] ['pɛrəˌsaɪts] [meɪ] [biː; bi] [wɑːʃt] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .

Eggs	of	animal	parasites	may	be	washed	in	from	the	surface	.
鸡蛋	的	动物	寄生虫	可能	是	洗过	在	从	这	表面	.

动物寄生虫的卵可能会从水面被冲刷进来。

[ə'gen] , [ðə; ði] ['bɑːrnjɑːrd] [mə'nʊr] , [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði] [mɪkst] ['ekskrɪmənt] [ʌv; əv] ['veriəs] ['ænɪmlz] ,

Again	,	the	barnyard	manure	,	representing	the	mixed	excrement	of	various	animals	,
再次	,	这	农场	肥料	,	代表	这	混合	粪便	的	各种各样的	动物	,

再次强调，这里指的是畜栏粪便，它代表了各种动物的混合排泄物。

[meɪ] ['ʌndər] ['sɜːrt(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] [biː; bi] ['berərz] [ʌv; əv] [dɪ'ziːz] « -

may	under	certain	conditions	be	bearers	of	disease	«	18
可能	在下面	肯定	状况	是	持有者	的	疾病	«	-

在某些情况下可能携带疾病« 18

» [dʒəːmz] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] ['ekskrɪmənt] [ʃʊd; ʃəd] , ['ʌndər] [noʊ] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [biː; bi] [lʊkt] [ə'pɑːn] [æz; əz]

»	germs	,	and	such	excrement	should	,	under	no	conditions	,	be	looked	upon	as
»	细菌	,	和	这样的	粪便	应该	,	在下面	不	状况	,	是	看起来	之上	作为

[ɪn'taɪərli] ['hɑːrmləs] [tuː; tə] ['hjuːmən] ['biːɪŋs] . [[ˌtuː'tuː]] [[ˌtuː'tuː]]

entirely	harmless	to	human	beings	.	[	2	]	[	2	]
完全	无害	到	人类	生物	.	[	2	]	[	2	]

“细菌和粪便在任何情况下都不应被视为对人类完全无害。[2][2]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [fɪlθ] [wɪtʃ] [gets] ['ɪntuː] ['kaʊz] [mɪlk] [ænd; ənd] [wɪtʃ] [ə'pɪrz] [tuː; tə]

It	is	probable	that	the	filth	which	gets	into	cow's	milk	and	which	appears	to
它	是	可能	那	这	污秽	哪个	获得	进入	牛的	牛奶	和	哪个	出现	到

[biː; bi] ['meɪnli] ['ekskrɪmənt] [ʌv; əv] [kaʊz] [ɪz] ['lɑːrdʒli] [rɪ'spɑːnsəb(ə)l] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [sɪ'vɪr] ['sʌmər]

be	mainly	excrement	of	cows	is	largely	responsible	for	the	severe	summer
是	主要	粪便	的	牛	是	很大程度上	负责任的	为了	这	严重	夏天

[dɪ'ziːzɪz] [ʌv; əv] ['ɪnfənts] [fed] [ɑːn] ['kaʊz] [mɪlk] .

diseases	of	infants	fed	on	cow's	milk	.
疾病	的	婴儿	美联储	在	牛的	牛奶	.

牛奶中混入的污物（似乎主要是牛的粪便）很可能是导致以牛奶为食的婴儿在夏季患上严重疾病的主要原因。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [prə'tekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] - ['wɔ:tər] [nɪr] [ðə; ði] [wel] [frʌm; frəm] [pə'lu:ʃ(ə)n]

Besides	**the**	**protection**	**of**	**the**	**ground**	**-**	**water**	**near**	**the**	**well**	**from**	**pollution**
除了	这	保护	的	这	地面	-	水	靠近	这	出色地	从	污染

['emə,neɪtɪŋ] [frʌm; frəm] ['sɛspu:lz] ,

emanating	**from**	**cesspools**	**,**
散发	从	化粪池	,

除了保护井附近的地下水免受化粪池污染之外，

[,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ə'baʊt][ðə; ði] [wel] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kept] [fri:]

etc	**.**	**,**	**the**	**surface**	**of**	**the**	**ground**	**about**	**the**	**well**	**should**	**be**	**kept**	**free**
ETC	.	,	这	表面	的	这	地面	关于	这	出色地	应该	是	保留	自由的

[frʌm; frəm] [mə'nʊr] ,

from	**manure**	**,**
从	肥料	,

等等，井周围的地面应保持清洁，不得有粪便堆积。

[slɑ:ps] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [weɪst] ['wɔ:tər] ;

slops	**,**	**and**	**other**	**waste**	**water**	**;**
污水	,	和	其他	浪费	水	;

泔水和其他废水；

[hens] [ðə; ði] [wel] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi][dʌg] ['ʌndər][ɔ:r][kloʊz][baɪ][ðə; ði] [haʊs] ,

hence	**the**	**well**	**should**	**not**	**be**	**dug**	**under**	**or**	**close**	**by**	**the**	**house**	**,**
因此	这	出色地	应该	不是	是	挖	在下面	或者	关闭	经过	这	房子	,

因此，水井不应该挖在房屋下方或房屋附近。

[[θri:]] [nɔ:r][ʃʊd; ʃəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi]['loʊkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['bɑ:rnjɑ:rd] , [wer] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli]

[	**3**	**]**	**nor**	**should**	**it**	**be**	**located**	**in**	**the**	**barnyard**	**,**	**where**	**the**	**ground**	**is**	**usually**
[	3	]	也不	应该	它	是	位于	在	这	农场	,	在哪里	这	地面	是	通常

['sætʃəreɪtɪd][wɪð; wɪθ] [mə'nʊr] .

saturated	**with**	**manure**	**.**
饱和	和	肥料	.

[3] 也不应该建在牲畜棚里，那里的地面通常被粪便浸透。

[,aɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [sə'raʊndɪd] [baɪ][tɜ:rf] , [ænd; ənd][nɑ:t][baɪ] ['rɪtʃli] [mə'njʊə] , ['kʌltɪveɪtɪd] , [ɔ:r]

It	**should**	**be**	**surrounded**	**by**	**turf**	**,**	**and**	**not**	**by**	**richly**	**manured**	**,**	**cultivated**	**,**	**or**
它	应该	是	包围	经过	草皮	,	和	不是	经过	丰富	施肥	,	栽培	,	或者

['ɪrɪ,geɪtid] [sɔɪl] .

irrigated	**soil**	**.**
灌溉	土壤	.

它周围应该覆盖草皮，而不是覆盖着施过肥、耕过或灌溉过的土壤。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪ'mi:diətli] [ə'raʊnd] [,aɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd] [sloʊp] ['dʒentli] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][,aɪ 'ti:][ænd; ənd]

The	**ground**	**immediately**	**around**	**it**	**should**	**slope**	**gently**	**away**	**from**	**it**	**and**
这	地面	立即地	大约	它	应该	坡	轻轻地	离开	从	它	和

[bi:; bi] [peɪvd] [ɪf] ['pɑ:səb(ə)l] .

be	**paved**	**if**	**possible**	**.**
是	铺砌路面	如果	可能的	.

它周围的地面应该略微向外倾斜，如果可能的话，最好铺设路面。

[ðə; ði] [weɪst] ['wɔ:tər][frʌm; frəm][ðə; ði] [wel] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə][soʊk]['ɪntu:][ðə; ði]

The	**waste**	**water**	**from**	**the**	**well**	**should**	**not**	**be**	**allowed**	**to**	**soak**	**into**	**the**
这	浪费	水	从	这	出色地	应该	不是	是	允许	到	浸泡	进入	这

[graʊnd] ,

ground	**,**
地面	,

井里的废水不应该渗入地下。

[bʌt; bət][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kə'lektɪd] [ɪn]['wɔːtər] - [taɪt] [rɪ'septəklz] [ɔːr] [els] [kən'dʌktɪd] [æt; ət] [liːst] -
but should be collected in water - tight receptacles or else conducted at least 25
但 应该 是 集 在 水 - 紧的 容器 或者 别的 实施 在 至少 -
[fiːt] [ə'weɪ] [ɪn]['oʊpən][ɔːr] [kloʊzd] ['tʃænlz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['wɔːtər] - [taɪt] . [[θriː]]
feet away in open or closed channels which are water - tight . [3]
脚 离开 在 打开 或者 关闭 频道 哪个 是 水 - 紧的 . [3]

但应收集在密封容器中，或者至少在 25 英尺外通过密封的开放或封闭渠道输送。[3]

[ðə; ði]['wɔːtər] [meɪ] [biː; bi] ['kærid] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ðə; ði][paɪp][frʌm; frəm][ðə; ði] [wel] ,
The water may be carried into the kitchen by running the pipe from the well ,
这 水 可能 是 携带 进入 这 厨房 经过 跑步 这 管道 从 这 出色地 ,

可以通过铺设管道将水从井里引到厨房。

[ˌhɔːrɪ'zɑːntəli] , ['ʌndər] [graʊnd] .
horizontally , under ground .
水平方向 , 在下面 地面 .

水平方向，地下方向。

[kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [welz] .
CONSTRUCTION OF WELLS .
建造 的 水井 .

水井建设。

[ðə; ði] [wel] [ɪt'self][mʌst; məst][biː; bi][soʊ] [kən'strʌktɪd] [ðæt] [im'pjuəritis][kæn; kən][nɑːt][get]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː]
The well itself must be so constructed that impurities can not get into it
这 出色地 本身 必须 是 所以 建造 那 杂质 能 不是 得到 进入 它
[frʌm; frəm] [ə'bʌv] [ɔːr][frʌm; frəm][ðə; ði][saɪdz] .
from above or from the sides .
从 多于 或者 从 这 侧面 .

水井本身的构造必须保证杂质不会从上方或侧面进入井内。

[ɪf] ['wɔːtər][kæn; kən][soʊk]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː]['æftər] ['pæsɪŋ] [θruː] [ə; eɪ][fjuː] [fiːt] [ʌv; əv][sɔɪl]['oʊnli] ,
If water can soak into it after passing through a few feet of soil only ,
如果 水 能 浸泡 进入 它 后 通过 通过 一个 很少 脚 的 土壤 仅有的 ,

如果水只需穿过几英尺深的土壤就能渗入其中，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][nɑːt][biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [æz; əz] [sɪ'kjʊr] [frʌm; frəm][pə'luːʃ(ə)n] .
it can not be regarded as secure from pollution .
它 能 不是 是 认为 作为 安全的 从 污染 .

它不能被视为完全免受污染。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðɪs] ,
To prevent this ,
到 防止 这 ,

为了防止这种情况发生，

[ðə; ði] [wel] [meɪ] [biː; bi][prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['wɔːtər] - [taɪt] [wɔːl] [bɪlt] [ʌv; əv][hɑːrd] - [bəːnd] [brɪk]
the well may be provided with a water - tight wall built of hard - burned brick
这 出色地 可能 是 假如 和 一个 水 - 紧的 墙 建造 的 难的 - 烧伤 砖
[ænd; ənd] [sɪ'ment] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtər]['lev(ə)l] .
and cement down to the water level .
和 水泥 向下 到 这 水 等级 .

水井可以设置一个用硬烧砖和水泥砌成的防水墙，一直延伸到水位。

[ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [wɔːl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [θɪn] ['leɪər] [ʌv; əv]
The outside surface of this wall should be covered with a thin layer of
这 外部 表面 的 这 墙 应该 是 涵盖 和 一个 薄的 层 的
[sɪ'ment] ,
cement ,
水泥 ,

这面墙的外表面应该涂上一层薄薄的水泥。

[ænd; ənd] [kleɪ] ['paʊndɪd] [ænd; ənd] ['pʌd(ə)l] [ɪn] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

and	clay	pounded	and	puddled	in	around	it	.
和	黏土	猛击	和	水坑	在	大约	它	.

黏土被捣碎并堆放在周围。

[ɔːr] ,

Or	,
或者	,

或者，

[taɪl] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [laɪn] [ðə; ði] [wel] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒɔɪnts] [meɪd] ['wɔːtər] - [taɪt] [wɪð; wɪθ]

tile	may	be	used	to	line	the	well	and	the	joints	made	water	-	tight	with
瓦	可能	是	用过的	到	线	这	出色地	和	这	关节	制成	水	-	紧的	和

[sɪ'ment] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['lev(ə)l] .

cement	down	to	the	water	level	.
水泥	向下	到	这	水	等级	.

可以用瓷砖来衬砌水井，并用水泥将接缝密封到水位，使之完全防水。

['drɪvn] [welz] , [aɪ] . [iː] . , [welz] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] ['aɪərn] ['tuːbɪŋ] ['drɪvn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [graʊnd] , [ɑːr; ər]

Driven	wells	,	i	.	e	.	,	wells	constructed	of	iron	tubing	driven	into	the	ground	,	are
驱动	水井	,	我	.	e	.	,	水井	建造	的	铁	管道	驱动	进入	这	地面	,	是

, [pər'hæps] ,

,	perhaps	,
,	也许	,

打入式井，即用打入地下的铁管建造的井，或许是.....

[ðə; ði] ['seɪfɪst] [wer] [ðə; ði] ['kwɑːntəti] [ʌv; əv] ['wɔːtər] ['niːdɪd] [ɪz] [nɑːt] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [wer] ['ʌðər]

the	safest	where	the	quantity	of	water	needed	is	not	large	and	where	other
这	最安全	在哪里	这	数量	的	水	需要	是	不是	大的	和	在哪里	其他

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] ['feɪvərəbl] .

conditions	are	favorable	.
状况	是	有利	.

在用水量不大且其他条件有利的情况下，这是最安全的。

[ðiːz] ['dɪfrənt] [dɪ'vaɪsɪz] [ɑːr; ər] [ɔːl] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə] [kiːp] ['wɔːtər] [nɪr] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði]

These	different	devices	are	all	designed	to	keep	water	near	the	surface	of	the
这些	不同的	设备	是	全部	设计	到	保持	水	靠近	这	表面	的	这

[sɔɪl] [frʌm; frəm] ['pɜːrkəˌleɪt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [wel] .

soil	from	percolating	into	the	well	.
土壤	从	渗滤	进入	这	出色地	.

这些不同的装置都是为了防止土壤表面附近的水渗入井中而设计的。

[tuː; tə] [kiːp] [im'pjuəritis] [frʌm; frəm] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [wel] [də'rektli; daɪ'rektli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tɑːp]

To	keep	impurities	from	entering	the	well	directly	from	the	top
到	保持	杂质	从	进入	这	出色地	直接地	从	这	顶部

[kən'sɪdərəb(ə)l] [ker] [ɪz] ['nesəseri] .

considerable	care	is	necessary	.
大量	关心	是	必要的	.

为防止杂质直接从井口进入井内，必须格外小心。

[sʌtʃ] [im'pjuəritis] [ɑːr; ər] ['laɪkli] [tuː; tə] [pruːv] [ðə; ði] [moʊst] ['deɪndʒərəs] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ]

Such	impurities	are	likely	to	prove	the	most	dangerous	because	there	is	no
这样的	杂质	是	可能	到	证明	这	最多	危险的	因为	那里	是	不

[ɜːrθ] ['naɪtər] [tuː; tə] [hoʊld] [ðem; ðəm] [bæk] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [kæn; kən] [riːtʃ]

earth	niter	to	hold	them	back	and	destroy	them	before	they	can	reach
地球	硝	到	抓住	他们	后退	和	破坏	他们	前	他们	能	抵达

[ðə; ði] ['wɔːtər] .

the	water	.
这	水	.

这些杂质很可能是最危险的，因为没有硝石阻止它们进入水中并将它们分解掉。

['ædɪkwət] [prə'tekʃn] [ə'bʌv] [meɪ] [bi:; bi][prə'vaɪdɪd][ɪn] ['sevrəl] [weɪz] .
Adequate protection above may be provided in several ways .
足够的 保护 多于 可能 是 假如 在 一些 方式 .

上述充分保护可以通过多种方式提供。

[ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði][taɪld] [welz] [ʃʊd; ʃəd]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ænd; ənd][bi:; bi]
The sides of the tiled wells should project above the surface and be
这 侧面 的 这 瓷砖 水井 应该 项目 多于 这 表面 和 是
[sɪ'kjʊrli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['wɔ:tər] - [taɪt] [lɪd] .
securely covered with a water - tight lid .
安全地 涵盖 和 一个 水 - 紧的 盖 .

瓷砖井的侧壁应高于地面，并用防水盖牢牢盖住。

[ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri] [wel] [ʃʊd; ʃəd]['ɔ:lsoʊ][hæv; həv][ɪts][saɪdz]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs]
The ordinary well should also have its sides project above the surface
这 普通的 出色地 应该 还 有 它是 侧面 项目 多于 这 表面
[ænd; ənd][ə; eɪ]['wɔ:tər] - [taɪt] ['kʌvər][ʌv; əv] ['hevi] [plæŋks][prə'vaɪdɪd] ,
and a water - tight cover of heavy planks provided ,
和 一个 水 - 紧的 覆盖 的 重的 木板 假如 ,

普通水井的井壁也应突出于地面之上，并设有厚重的木板制成的防水井盖。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][nɑ:t][bi:; bi] [dɪ'stɜ:rbd] [ɪk'septɪŋ] [fɔ:r; fər] [rɪ'perɪŋ] [ɔ:r] ['klenzɪŋ] [ðə; ði] [wel] .
which should not be disturbed excepting for repairing or cleansing the well .
哪个 应该 不是 是 不安 除外 为了 维修 或者 清洁 这 出色地 .

除了修理或清理水井外，不应打扰水井。

['ʌndər] [noʊ]['sɜ:rkəmstænsɪz][ʃʊd; ʃəd]['ɑ:bdʒekts][bi:; bi][let] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] [wel] [tu:; tə] [ku:l] .
Under no circumstances should objects be let down into the well to cool .
在下面 不 情况 应该 对象 是 让 向下 进入 这 出色地 到 凉爽的 .

任何情况下都不应该将物体放入井中冷却。

[ə; eɪ] [stɪl] ['betər] ['meθəd] [ʌv; əv] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:tər][frʌm; frəm] [ə'bʌv] [ɪz][tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði]
A still better method of protecting the water from above is to have the
一个 仍然 更好的 方法 的 保护 这 水 从 多于 是 到 有 这
['laɪnɪŋ] [wɔ:l] [ʌv; əv][ðə; ði] [wel] [end][θri:] [fi:t] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][tu:; tə]
lining wall of the well end 3 feet below the surface of the ground and to
衬垫 墙 的 这 出色地 结尾 3 脚 以下 这 表面 的 这 地面 和 到
[bi:; bi] ['tɑ:pt] [ðer; ðər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['vɔ:ltɪd] [ru:f] ,
be topped there with a vaulted roof ,
是 顶峰 那里 和 一个 拱形 屋顶 ,

更好的防漏方法是将井壁内衬末端埋入地下3英尺，并在其上方加盖拱形屋顶。

[kloʊzd][ɪn][ðə; ði]['sentər][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪ'mu:vəbl] ['aɪərn][ɔ:r][stoʊn] [pleɪt] . « -
closed in the center with a removable iron or stone plate . « 19
关闭 在 这 中心 和 一个 可拆卸的 铁 或者 石头 盘子 . « -

中间用可拆卸的铁或石板封闭。« 19

» [ðə; ði][tɑ:p][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] - [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [kleɪ] [ɔ:r] [loʊm] ;
» The top should be covered with 12 inches of clay or loam ;
» 这 顶部 应该 是 涵盖 和 - 英寸 的 黏土 或者 壤土 ;

»顶部应覆盖 12 英寸厚的粘土或壤土；

[ə'bʌv] [ðɪs] [ðer; ðər][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ə; eɪ] ['leɪər] [ʌv; əv][sænd] ,
above this there should be a layer of sand ,
多于 这 那里 应该 是 一个 层 的 沙 ,

这上面应该有一层沙子。

[ænd; ənd]['læstli][ə; eɪ] ['peɪvmənt] ['sloʊpɪŋ] [ə'weɪ] [ɪn][ɔ:l][də'rekʃ(ə)nz] .
and lastly a pavement sloping away in all directions .
和 最后 一个 路面 倾斜的 离开 在 全部 方向 .

最后，还有一条向各个方向倾斜的人行道。

[tuː] [mʌtʃ] [ker] [kæn; kən][nɑːt][biː; bi] [biˈstəu] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ˈhaʊshoʊld] [wel] .

Too	**much**	**care**	**can**	**not**	**be**	**bestowed**	**upon**	**the**	**household**	**well**	**.**
也	很多	关心	能	不是	是	授予	之上	这	家庭	出色地	.

对家里的井再怎么精心照料也不为过。

[ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈgɑːrdɪd] [ˈdʒeləsli] [ænd; ənd][ɔːl] [miːnz] [əˈplaɪd] [tuː; tə][pʊt][ðə; ði][ˈwɔːtər] [əˈbʌv]

It	**should**	**be**	**guarded**	**jealously**	**and**	**all**	**means**	**applied**	**to**	**put**	**the**	**water**	**above**
它	应该	是	守卫	嫉妒	和	全部	方法	应用	到	放	这	水	多于

['eni] [səˈspɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ɪmˈpjʊr] .

any	**suspicion**	**of**	**being**	**impure**	**.**
任何	怀疑	的	存在	不纯	.

应当严加看管，并采取一切手段确保水质纯净，不致被怀疑不洁。

[ðɪs] [ɪz] [ɪˈspeʃəli] [truː] [ɪn] ['dɛəriz] [wer] [wel] ['wɔːtər][ɪz] [juːst] [ɪn] ['kliːnɪŋ] [ðə; ði][mɪlk][kænz] ,

This	**is**	**especially**	**true**	**in**	**dairies**	**where**	**well**	**water**	**is**	**used**	**in**	**cleaning**	**the**	**milk**	**cans**	**,**
这	是	尤其	真的	在	乳品厂	在哪里	出色地	水	是	用过的	在	打扫	这	牛奶	罐头	,

这种情况在奶牛场尤为常见，因为奶牛场通常使用井水来清洗牛奶罐。

[ænd; ənd] [wer] [stiːm] [ænd; ənd] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtər][hæv; həv][nɑːt] [jet] [faʊnd] [ðer; ðər] [wei] [fɔːr; fər] [ðɪs]

and	**where**	**steam**	**and**	**boiling**	**water**	**have**	**not**	**yet**	**found**	**their**	**way**	**for**	**this**
和	在哪里	蒸汽	和	沸腾	水	有	不是	然而	成立	他们的	方式	为了	这

[end] .

end	**.**
结尾	.

而蒸汽和沸水尚未到达那里，以达到这个目的。

[pəˈluːtɪd] [welz] [ɪn] [sʌtʃ] ['haʊzɪz] [nɑːt]['oʊnli][ɪnˈdeɪndʒər][ðə; ði] [helθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['inmeits] [bʌt; bət]

Polluted	**wells**	**in**	**such**	**houses**	**not**	**only**	**endanger**	**the**	**health**	**of**	**the**	**inmates**	**but**
受污染的	水井	在	这样的	房屋	不是	仅有的	危害	这	健康	的	这	囚犯	但

[ðæt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɔːr] [ɔːr] [les] ['nuːmərəs] ['bɑːdi][ʌv; əv] ['sɪti] ['kʌstəmərz] .

that	**of**	**a**	**more**	**or**	**less**	**numerous**	**body**	**of**	**city**	**customers**	**.**
那	的	一个	更多的	或者较少的		很多的	身体	的	城市	顾客	.

这些房屋中受污染的水井不仅危害住户的健康，也危害相当数量的城市居民的健康。

[ɪn] [ðoʊz] ['riːdʒənz] [wer] [reɪn]['wɔːtər][ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [seɪf] ['drɪŋkɪŋ] ['wɔːtər] ,

In	**those**	**regions**	**where**	**rain**	**water**	**is**	**the**	**only**	**safe**	**drinking**	**water**	**,**
在	那些	地区	在哪里	雨	水	是	这	仅有的	安全的	喝	水	,

在那些雨水是唯一安全饮用水的地区，

[ðə; ði] [seɪm] [ker] [ɪz] ['nesəseri] [tuː; tə] [prəˈtekt][ðə; ði] [stɔːrd] [səˈplaɪ] [frʌm; frəm][kənˌtæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,

the	**same**	**care**	**is**	**necessary**	**to**	**protect**	**the**	**stored**	**supply**	**from**	**contamination**	**,**
这	相同的	关心	是	必要的	到	保护	这	存储	供应	从	污染	,

同样需要采取谨慎措施，以防止储存的物资受到污染。

[ænd; ənd][noʊ] [səˈdʒestʃənz] [bɪˈjɑːnd] [ðoʊz] [ɔːlˈredi] ['gɪv(ə)n][ɑːr; ər] ['nesəseri] [hɪr] .

and	**no**	**suggestions**	**beyond**	**those**	**already**	**given**	**are**	**necessary**	**here**	**.**
和	不	建议	超过	那些	已经	给定	是	必要的	这里	.

这里无需提出除已给出的建议之外的任何其他建议。

[kənˈkluːʒ(ə)n] .

CONCLUSION	**.**
结论	.

结论。

[ɪn][ðə; ði] ['fɔːrgoʊɪŋ] ['peɪdʒɪz][ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði][eɪm][ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtər] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [fjuː]

In	**the**	**foregoing**	**pages**	**it**	**has**	**been**	**the**	**aim**	**of**	**the**	**writer**	**to**	**give**	**a**	**few**
在	这	前文	页面	它	有	到过	这	目的	的	这	作家	到	给	一个	很少

[fækts][ænd; ənd] [səˈplaɪ] [ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['nʌmbər] [ʌv; əv][aɪˈdiːəz] [wɪtʃ] ,

facts	**and**	**supply**	**a**	**certain**	**number**	**of**	**ideas**	**which**	**,**
事实	和	供应	一个	肯定	数字	的	想法	哪个	,

在前面的篇幅中，作者的目的是提供一些事实和一些观点，这些事实和观点

[ɪn][ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv]['eni]['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæz; həz] ['θɜːrəli] [ˌʌndər'stʊd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [huː]

in	the	mind	of	any	person	who	has	thoroughly	understood	them	and	who
在	这	头脑	的	任何	人	WHO	有	彻底	理解	他们	和	WHO

[θɪŋks] [fɔːr; fər][hɪm'self] ,

thinks	for	himself	,
思考	为了	他自己	,

在任何一个彻底理解它们并独立思考的人心中，

[meɪ] [biː; bi] ['seɪfli] [left][tuː; tə]['raɪpən]['ɪntuː] [skiːmz] [ə'dæptɪd][tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊn] ['wɒnts][ænd; ənd]

may	be	safely	left	to	ripen	into	schemes	adapted	to	his	own	wants	and
可能	是	安全	左边	到	熟	进入	方案	改编	到	他的	自己的	想要	和

[sə'raʊndɪŋz] .

surroundings	.
周围环境	.

可以放心地让这些想法发展成熟，最终形成适合他自身需求和环境的方案。

[haʊ] ['meni] ['riːsɔːrsɪz] [ə; eɪ][mæn] [ɑːrmd] [wɪð; wɪθ] [kə'rekt] [vjuːz] [meɪ] [faɪnd][ɪn][ðə; ði] ['sɪmplɪst]

How	many	resources	a	man	armed	with	correct	views	may	find	in	the	simplest
如何	许多	资源	一个	男人	武装	和	正确的	浏览	可能	寻找	在	这	最简单的

[ə'plaɪənsɪz] [ðə; ði] ['riːdər] [meɪ] [dʒʌdʒ][fɔːr; fər][hɪm'self][baɪ] [kən'sʌltɪŋ] ['tʃæptərz] [ˌaɪ'ɛks] ,

appliances	the	reader	may	judge	for	himself	by	consulting	Chapters	IX	,
电器	这	读者	可能	法官	为了	他自己	经过	咨询	章节	第九章	,

读者可以通过查阅第九章自行判断，一个拥有正确观念的人能在最简单的器具中发现多少资源。

[eks] , [ænd; ənd][saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ][ʌv; əv]['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['viviən] - ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] ['vɑːljəm] [ɑːn]

X	,	and	XI	of	Dr	.	Vivian	Poore's	very	interesting	volume	on
X	,	和	十一	的	博士	.	薇薇安	-	非常	有趣的	体积	在

['rʊrəl] ['haɪdʒiːn] .

rural	hygiene	.
乡村的	卫生	.

薇薇安·普尔博士关于农村卫生的著作非常有趣，其中有第十章和第十一章。

['weðər] [ðə; ði] [miːnz] [fɔːr; fər]['juːtəlaɪzɪŋ] ['haʊshoʊld] [weɪsts] [ðer; ðər] [dɪ'skraɪbd] [ænd; ənd] [ə'dɑːptɪd]

Whether	the	means	for	utilizing	household	wastes	there	described	and	adopted
无论	这	方法	为了	利用	家庭	废物	那里	描述	和	已采用

[baɪ][hɪm; ɪm] [wʊd] [biː; bi] ['ædɪkwət] [ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['terətɔːri] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [oʊn]

by	him	would	be	adequate	outside	of	a	limited	territory	of	our	own
经过	他	会	是	足够的	外部	的	一个	有限的	领土	的	我们的	自己的

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

他所描述的和采用的生活垃圾利用方法是否适用于我国有限领土以外的地区，尚待商榷。

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] [prɪ'perd] [tuː; tə] [steɪt] .

I	am	not	prepared	to	state	.
我	是	不是	准备	到	状态	.

我目前不方便透露。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] ['riːz(ə)n][noʊ] ['defɪnət] [sə'dʒestʃənz][kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [ɪn] [ðiːz] ['peɪdʒɪz] ,

For	the	same	reason	no	definite	suggestions	can	be	made	in	these	pages	,
为了	这	相同的	原因	不	定	建议	能	是	制成	在	这些	页面	,

出于同样的原因，本文无法提出任何明确的建议。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][waɪd][daɪ'vɜːrsəti; dɪ'vɜːsɪti][ɪn][ðə; ði][klaɪ'mætɪk][ænd; ənd] ['ʌðər] [kən'dɪʃ(ə)nz]

owing	to	the	wide	diversity	in	the	climatic	and	other	conditions
欠款	到	这	宽的	多样性	在	这	气候	和	其他	状况

[əb'teɪnɪŋ] ['oʊvər][ðə; ði][væst] ['terətɔːri] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kʌntri] .

obtaining	over	the	vast	territory	of	our	country	.
获得	超过	这	广阔的	领土	的	我们的	国家	.

由于我国幅员辽阔，气候和其他条件差异很大。

[ðə; ði] ['raɪtər] [hæz; həz] , [ˌfɜːrðər'mɔːr] , [ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd][ɔːl] ['steɪtmənts] [ʌv; əv]['diːteɪl] [wɪtʃ] ['prɑːpərli]

The	writer	has	,	furthermore	,	omitted	all	statements	of	detail	which	properly
这	作家	有	,	此外	,	省略	全部	声明	的	细节	哪个	适当地

[bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['sænəteri] [ˌendʒɪ'nɪr] .

belong	to	the	sanitary	engineer	.
属于	到	这	卫生	工程师	.

此外，作者还省略了所有本应属于卫生工程师的细节陈述。

[ðə; ði][wɜːrks] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [wɪl] , [haʊ'evər] , [sə'plaɪ] [ðoʊz] [mɔːr] [də'rektli; daɪ'rektli] ['ɪntrəstɪd]

The	works	referred	to	will	,	however	,	supply	those	more	directly	interested
这	作品	指	到	将要	,	然而	,	供应	那些	更多的	直接地	感兴趣的

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][fækts][ænd; ənd] ['fɪgjərz] [dɪ'zaɪrd] .

with	the	facts	and	figures	desired	.
和	这	事实	和	数据	想要的	.

然而，文中提到的作品将为那些对此更感兴趣的人提供他们想要的事实和数据。

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)lz][tuː; tə][biː; bi] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrgraʊnd] [ɑːr; ər][ðə; ði][dɪ'spoʊz(ə)l][ʌv; əv] ['suːɪdʒ] [ɪn]

The	principles	to	be	kept	in	the	foreground	are	the	disposal	of	sewage	in
这	原则	到	是	保留	在	这	前景	是	这	处理	的	污水	在

[ðə; ði][ˌsuːpər'fɪʃ(ə)l] ['leər] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɔɪl] [ɪn][nɑːt] [tuː] [greɪt] ['kwɑːntəti] ,

the	superficial	layers	of	the	soil	in	not	too	great	quantity	,
这	浅	层	的	这	土壤	在	不是	也	伟大的	数量	,

必须始终牢记的原则是：污水只能大量排放到土壤表层。

[ðə; ði] [ˌdɪsɪn'fekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stuːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [sɪk] [wɪð; wɪθ][laɪm] [bɪ'fɔːr] [sʌtʃ] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][ɪz]

the	disinfection	of	the	stools	of	the	sick	with	lime	before	such	disposition	is
这	消毒	的	这	凳子	的	这	生病的	和	酸橙	前	这样的	处置	是

[meɪd] ,

made	,
制成	,

在进行此类处置之前，先用石灰对病人的粪便进行消毒。

[ðə; ði] [dɪgɪŋ] [ʌv; əv] [welz] [ɪn]['pleɪsɪz] [kept] ['pɜːrmənəntli] [ɪn] [græs] [ænd; ənd][æt; ət][sʌm; səm] ['dɪstəns]

the	digging	of	wells	in	places	kept	permanently	in	grass	and	at	some	distance
这	挖掘	的	水井	在	地方	保留	永久的	在	草	和	在	一些	距离

[frʌm; frəm] ['bɑːrnjɑːrd] ,

from	barnyards	,
从	畜栏	,

在常年保持草地且远离畜栏的地方挖井，

[ænd; ənd] , [ə'bʌv] [ɔːl] ,

and	,	above	all	,
和	,	多于	全部	,

而且，最重要的是，

[ðer; ðər] ['θɜːroʊ] [prə'tekʃn] [frʌm; frəm][kənˌtæmɪ'neɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd]

their	thorough	protection	from	contamination	from	the	surface	and
他们的	彻底	保护	从	污染	从	这	表面	和

[frʌm; frəm][ðə; ði][sɔɪl] [ɪ'miːdiətli] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .

from	the	soil	immediately	below	the	surface	.
从	这	土壤	立即地	以下	这	表面	.

它们受到彻底保护，免受地表和地表下土壤的污染。

[ɪn] ['evri] [kə'mjuːnəti] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['pʌblɪk] - ['spɪrɪtɪd] ['sɪtəznz] [huː] [kʊd; kəd][duː] [mʌtʃ] [gʊd] [baɪ]

In	every	community	there	are	public	-	spirited	citizens	who	could	do	much	good	by
在	每一个	社区	那里	是	民众	-	精神抖擞	公民	WHO	可以	做	很多	好的	经过

['teɪkɪŋ] [hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ænd; ənd]['seɪfɪst] ['meθədz] [ʌv; əv][dɪ'spoʊzɪŋ][ʌv; əv] ['suːɪdʒ]

taking	hold	of	the	simplest	and	safest	methods	of	disposing	of	sewage
采取	抓住	的	这	最简单的	和	最安全	方法	的	处置	的	污水

[ænd; ənd] [rɪ'fjuːz] ,

and	refuse	,
和	拒绝	,

每个社区都有热心公益的公民，如果他们能掌握最简单、最安全的污水和垃圾处理方法，就能做出很多贡献。

['pʊtɪŋ] [ðem; ðəm]['ɪntuː] ['præktɪs] ,

putting	them	into	practice	,
推杆	他们	进入	实践	,

将它们付诸实践，

[ænd; ənd] ['ʃoʊɪŋ] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'mjuːnəti] [dʒʌst] [wʌt] [gʊd] [kæn; kən][biː; bi]

and	showing	the	rest	of	the	community	just	what	good	can	be
和	显示	这	休息	的	这	社区	只是	什么	好的	能	是

[ə'kɑːmplɪʃt] [ænd; ənd] [wʌt] [hɑːrm] [ə'vɔɪdɪd] [baɪ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kən'tɪnjuəs] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['sænəteri]

accomplished	and	what	harm	avoided	by	a	little	continuous	attention	to	sanitary
完成	和	什么	伤害	避免	经过	一个	小的	连续的	注意力	到	卫生

['mætərz] .

matters	.
事情	.

并向社区其他成员展示，只要持续关注卫生问题，就能取得哪些好处，避免哪些危害。

[ɪn] [ðɪs] [wei] ['meni] [meɪ] [biː; bi][led][tuː; tə] [ˌʌndər'teɪk] [ɪmp'ruːvmənts] [huː] ,

In	this	way	many	may	be	led	to	undertake	improvements	who	,
在	这	方式	许多	可能	是	引领	到	承担	改进	WHO	,

这样一来，许多人可能会受到启发，从而进行改进。

[wɪð; wɪθ][noʊ] ['defɪnət] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɪn'vɑːlvd] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [.mis'giviŋz]

with	no	definite	knowledge	of	the	expense	involved	and	with	misgivings
和	不	定	知识	的	这	费用	涉及	和	和	疑虑

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['faɪn(ə)l] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌʌndər'teɪkɪŋ] ,

as	to	the	final	success	of	the	undertaking	,
作为	到	这	最终的	成功	的	这	承诺	,

由于对所涉及的费用没有确切的了解，并且对这项事业最终能否成功也心存疑虑，

[wʊd] ['ʌðərwaɪz] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] . « -

would	otherwise	hesitate	to	make	a	beginning	.	«	20
会	否则	犹豫	到	制作	一个	开始	.	«	-

否则就会犹豫不决，不敢开始。« 20

» ['fɑːrmɝz] - ['bulitinz] .

»	FARMERS	'	BULLETINS	.
»	农民	-	公告	.

»农民简报。

[ðiːz] ['bulitinz] ['faɪər][sent] [friː] [ʌv; əv] [tʃɑːrdʒ] [tuː; tə]['eni] [ə'dres] [ə'pɑːn][ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]

These	bulletins	fire	sent	free	of	charge	to	any	address	upon	application	to	the
这些	公告	火	发送	自由的	的	收费	到	任何	地址	之上	应用	到	这

['sekrəteri] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] ,

Secretary	of	Agriculture	,
秘书	的	农业	,

只要向农业部长提出申请，这些简报即可免费寄送到任何地址。

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .

Washington	,	D	.	C	.
华盛顿	,	D	.	C	.

华盛顿特区

[['oʊnli][ðə; ði] ['bulitinz] [neɪmd] [bɪ'loʊ] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] .]

[	Only	the	bulletins	named	below	are	available	for	distribution	.	]
[	仅有的	这	公告	命名	以下	是	可用的	为了	分配	.	]

【仅以下列出的公告可供分发。】

[noʊ] . - .

No	.	15	.
不	.	-	.

第15号。

[sʌm; səm] [dɪ'strʌktɪv] [pə'teɪtoʊ] [dɪ'ziːzɪz] : [wʌt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [prɪ'vent]

Some	Destructive	Potato	Diseases	:	What	They	Are	and	How	to	Prevent
一些	破坏性的	土豆	疾病	:	什么	他们	是	和	如何	到	防止

[ðem; ðəm] .

Them	.
他们	.

几种破坏性极强的马铃薯病害：它们是什么以及如何预防。

[piː'piː] . [eɪt] .

Pp	.	8	.
pp	.	8	.

第8页。

[noʊ] . - .

No	.	16	.
不	.	-	.

第16号。

[lɪ'gjuːmɪnəs] [plænts][fɔːr; fər] [griːn] [mə'njuərɪŋ][ænd; ənd][fɔːr; fər] ['fiːdɪŋ] .

Leguminous	Plants	for	Green	Manuring	and	for	Feeding	.
豆科植物	植物	为了	绿色的	施肥	和	为了	喂养	.

豆科植物可用作绿肥和饲料。

[piː'piː] . - .

Pp	.	24	.
pp	.	-	.

第24页。

[noʊ] . - .

No	.	18	.
不	.	-	.

第18号。

['fɔːrɪdʒ] [plænts][fɔːr; fər][ðə; ði] [saʊθ] .

Forage	Plants	for	the	South	.
饲料	植物	为了	这	南	.

南方牧草。

[piː'piː] . - .

Pp	.	30	.
pp	.	-	.

第30页。

[noʊ] . - .

No	.	19	.
不	.	-	.

第19号。

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪn'sektɪsaɪdz] : [də'rekʃ(ə)nz][fɔːr; fər][ðer; ðər][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [juːz] .

Important	Insecticides	:	Directions	for	Their	Preparation	and	Use	.
重要的	杀虫剂	:	方向	为了	他们的	准备	和	使用	.

重要杀虫剂：制备和使用方法。

[piː'piː] . - .
Pp . **20** .
pp . - .

第20页。

[noʊ] . - .
No . **20** .
不 . - .

第20号。

[wɑːʃt] [sɔɪlz] : [haʊ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ænd; ənd] [rɪ'kleɪm] [ðem; ðəm] .
Washed **Soils** **:** **How** **to** **Prevent** **and** **Reclaim** **Them** **.**
洗过 土壤 : 如何 到 防止 和 回收 他们 .

冲刷土壤：如何预防和修复。

[piː'piː] . - .
Pp . **22** .
pp . - .

第22页。

[noʊ] . - .
No . **21** .
不 . - .

第21号。

['bɑːrnjɑːrd] [mə'nʊr] .
Barnyard **Manure** **.**
农场 肥料 .

畜禽粪便。

[piː'piː] . - .
Pp . **32** .
pp . - .

第32页。

[noʊ] . - .
No . **22** .
不 . - .

第22号。

['fiːdɪŋ] [fɑːrm] ['ænɪmlz] .
Feeding **Farm** **Animals** **.**
喂养 农场 动物 .

喂养农场动物。

[piː'piː] . - .
Pp . **32** .
pp . - .

第32页。

[noʊ] . - .
No . **23** .
不 . - .

第23号。

[fuːdz] : ['nuːtrətɪv] ['vælјuː][ænd; ənd][kɔːst] .
Foods **:** **Nutritive** **Value** **and** **Cost** **.**
食物 : 营养 价值 和 成本 .

食物：营养价值和成本。

[piː'piː] . - .
Pp . **32** .
pp . - .

第32页。

[noʊ] . - .
No . **24** .
不 . - .

第24号。

[hɔːg] ['kɑːlərə] [ænd; ənd] [swaɪn] [pleɪg] .
Hog **Cholera** **and** **Swine** **Plague** .
猪 霍乱 和 猪 瘟疫 .

猪瘟和猪瘟。

[piː'piː] . - .
Pp . **16** .
pp . - .

第16页。

[noʊ] . - .
No . **26** .
不 . - .

第26号。

[swiːt] [pə'tetoz] : ['kʌltʃər] [ænd; ənd]['juːzɪz] .
Sweet **Potatoes** **:** **Culture** **and** **Uses** .
甜的 土豆 : 文化 和 用途 .

红薯：栽培与用途。

[piː'piː] . - .
Pp . **30** .
pp . - .

第30页。

[noʊ] . - .
No . **27** .
不 . - .

第27号。

[flæks][fɔːr; fər] [siːd] [ænd; ənd]['faɪbər] .
Flax **for** **Seed** **and** **Fiber** .
亚麻 为了 种子 和 纤维 .

亚麻籽和亚麻纤维。

[piː'piː] . - .
Pp . **10** .
pp . - .

第10页。

[noʊ] . - .
No . **28** .
不 . - .

第28号。

[wiːdz] ; [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Weeds **;** **and** **How** **to** **Kill** **Them** .
杂草 ; 和 如何 到 杀 他们 .

杂草；以及如何除掉它们。

[piː'piː] . - .
Pp . **30** .
pp . - .

第30页。

[noʊ] . - .
No . **29** .
不 . - .

第29号。

[ˈsauərɪŋ][ʌv; əv][mɪlk][ænd; ənd] [ˈʌðər] [ˈtʃeɪndʒɪz][ɪn][mɪlk] [ˈprɑːdʌkt] .
Souring **of** **Milk** **and** **Other** **Changes** **in** **Milk** **Products** **.**
酸 的 牛奶 和 其他 变化 在 牛奶 产品 .

牛奶变酸及乳制品的其他变化。

[piːˈpiː] . - .
Pp **.** **23** **.**
pp . - .

第23页。

[noʊ] . - .
No **.** **30** **.**
不 . - .

第30号。

[greɪp] [dɪˈziːzɪz] [ɑːn][ðə; ðɪ][pəˈsɪfɪk] [koʊst] .
Grape **Diseases** **on** **the** **Pacific** **Coast** **.**
葡萄 疾病 在 这 太平洋 海岸 .

太平洋沿岸葡萄病害。

[piːˈpiː] . - .
Pp **.** **16** **.**
pp . - .

第16页。

[noʊ] . - .
No **.** **31** **.**
不 . - .

第31号。

[ælˈfælfə] , [ɔːr] [luːˈsəːn] .
Alfalfa **,** **or** **Lucern** **.**
苜蓿 , 或者 苜蓿 .

苜蓿，或称紫花苜蓿。

[piːˈpiː] . - .
Pp **.** **23** **.**
pp . - .

第23页。

[noʊ] . - .
No **.** **32** **.**
不 . - .

第32号。

[ˈsaɪləʊs][ænd; ənd][ˈsaɪlɪdʒ] .
Silos **and** **Silage** **.**
筒仓 和 青贮饲料 .

筒仓和青贮饲料。

[piːˈpiː] . - .
Pp **.** **31** **.**
pp . - .

第31页。

[noʊ] . - .
No **.** **33** **.**
不 . - .

第33号。

[piːtʃ] [ˈgroʊɪŋ] [fɔːr; fər][ˈmɑːrkɪt] .
Peach **Growing** **for** **Market** **.**
桃 生长 为了 市场 .

为市场种植桃子。

[piːˈpiː] . - .
Pp . **24** .
pp . - .

第24页。

[noʊ] . - .
No . **34** .
不 . - .

第34号。

[miːts] : [ˌkɑːmpəˈzɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈkʊkɪŋ] .
Meats : **Composition** **and** **Cooking** .
肉类 : 作品 和 烹饪 .

肉类：组成和烹饪。

[piːˈpiː] . - .
Pp . **29** .
pp . - .

第29页。

[noʊ] . - .
No . **35** .
不 . - .

第35号。

[pəˈteɪtoʊ] [ˈkʌltʃər] .
Potato **Culture** .
土豆 文化 .

马铃薯培养。

[piːˈpiː] . - .
Pp . **23** .
pp . - .

第23页。

[noʊ] . - .
No . **36** .
不 . - .

第36号。

[ˈkɑːt(ə)n] [siːd] [ænd; ənd][ɪts] [ˈprɑːdʌkt] .
Cotton **Seed** **and** **Its** **Products** .
棉布 种子 和 它是 产品 .

棉籽及其制品。

[piːˈpiː] . - .
Pp . **16** .
pp . - .

第16页。

[noʊ] . - .
No . **37** .
不 . - .

第37号。

[ˈkæfər][kɔːrn] : [ˌkærɪktəˈrɪstɪks] , [ˈkʌltʃər] , [ænd; ənd][ˈjuːzɪz] .
Kafir **Corn** : **Characteristics** , **Culture** , **and** **Uses** .
卡菲尔 玉米 : 特征 , 文化 , 和 用途 .

卡菲尔玉米：特性、栽培和用途。

[piːˈpiː] . - .
Pp . **12** .
pp . - .

第12页。

[noʊ] . - .
No . **38** .
不 . - .

第38号。

['spreɪɪŋ] [fɔːr; fər] [fruːt] [dɪ'ziːzɪz] .
Spraying **for** **Fruit** **Diseases** .
喷洒 为了 水果 疾病 .

果树病害防治喷药。

[piː'piː] . - .
Pp . **12** .
pp . - .

第12页。

[noʊ] . - .
No . **39** .
不 . - .

第39号。

['ʌnjən] ['kʌltʃər] .
Onion **Culture** .
洋葱 文化 .

洋葱培养。

[piː'piː] . - .
Pp . **31** .
pp . - .

第31页。

[noʊ] . - .
No . **40** .
不 . - .

第40号。

[fɑːrm] ['dreɪnɪdʒ] .
Farm **Drainage** .
农场 引流 .

农场排水。

[piː'piː] . - .
Pp . **24** .
pp . - .

第24页。

[noʊ] . - .
No . **41** .
不 . - .

第41号。

[faʊlz] : [ker] [ænd; ənd] ['fiːdɪŋ] .
Fowls : **Care** **and** **Feeding** .
家禽 : 关心 和 喂养 .

家禽：饲养与照料。

[piː'piː] . - .
Pp . **24** .
pp . - .

第24页。

[noʊ] . - .
No . **42** .
不 . - .

第42号。

[fækts] [əˈbaʊt] [mɪlk] .

Facts	**about**	**Milk**	**.**
事实	关于	牛奶	.

关于牛奶的事实。

[piːˈpiː] . - .

Pp	**.**	**29**	**.**
pp	.	-	.

第29页。

[noʊ] . - .

No	**.**	**43**	**.**
不	.	-	.

第43号。

[ˈsuːɪdʒ] [dɪˈspoʊz(ə)l] [ɑːn] [ðə; ði] [fɑːrm] .

Sewage	**Disposal**	**on**	**the**	**Farm**	**.**
污水	处理	在	这	农场	.

农场污水处理。

[piːˈpiː] . - .

Pp	**.**	**22**	**.**
pp	.	-	.

第22页。

[noʊ] . - .

No	**.**	**44**	**.**
不	.	-	.

第44号。

[kəˈmɜːrʃ(ə)l] [ˈfɜːtəlaɪzəz] .

Commercial	**Fertilizers**	**.**
商业的	肥料	.

商业肥料。

[piːˈpiː] . - .

Pp	**.**	**24**	**.**
pp	.	-	.

第24页。

[noʊ] . - .

No	**.**	**45**	**.**
不	.	-	.

第45号。

[sʌm; səm] [ˈɪnsekts] [ɪnˈdʒʊriəs] [tuː; tə] [stɔːrd] [greɪn] .

Some	**Insects**	**Injurious**	**to**	**Stored**	**Grain**	**.**
一些	昆虫	有害的	到	存储	粮食	.

有些昆虫会对储存的粮食造成损害。

[piːˈpiː] . - .

Pp	**.**	**32**	**.**
pp	.	-	.

第32页。

[noʊ] . - .

No	**.**	**46**	**.**
不	.	-	.

第46号。

[ˌɪrɪˈgeɪʃ(ə)n] [ɪn] [ˈhjuːmɪd] [kˈlaɪməts] .

Irrigation	**in**	**Humid**	**Climates**	**.**
灌溉	在	湿	气候	.

湿润气候下的灌溉。

[piːˈpiː] . - .
Pp . **27** .
pp . - .

第27页。

[noʊ] . - .
No . **47** .
不 . - .

第47号。

['ɪnsekts] [ə'fektɪŋ] [ðə; ði]['kɑːt(ə)n][plænt] .
Insects **Affecting** **the** **Cotton** **Plant** .
昆虫 影响 这 棉布 植物 .

影响棉花植株的昆虫。

[piːˈpiː] . - .
Pp . **32** .
pp . - .

第32页。

[noʊ] . - .
No . **48** .
不 . - .

第48号。

[ðə; ði][mə'njuəriŋ][ʌv; əv]['kɑːt(ə)n] .
The **Manuring** **of** **Cotton** .
这 施肥 的 棉布 .

棉花施肥。

[piːˈpiː] . - .
Pp . **16** .
pp . - .

第16页。

[noʊ] . - .
No . **49** .
不 . - .

第49号。

[ʃiːp] ['fiːdɪŋ] .
Sheep **Feeding** .
羊 喂养 .

喂羊。

[piːˈpiː] . - .
Pp . **24** .
pp . - .

第24页。

[noʊ] . - .
No . **50** .
不 . - .

第50号。

['sɔːrgəm] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɔːrɪdʒ] [krɑːp] .
Sorghum **as** **a** **Forage** **Crop** .
高粱 作为 一个 饲料 庄稼 .

高粱作为饲料作物。

[piːˈpiː] . - .
Pp . **24** .
pp . - .

第24页。

[noʊ] . - .
No . **51** .
不 . - .

第51号。

['stændərd] [və'raɪətiz] [ʌv; əv] ['tʃɪkɪnz] .
Standard **Varieties** **of** **Chickens** .
标准 品种 的 鸡 .

鸡的常见品种。

[piː'piː] . - .
Pp . **48** .
pp . - .

第48页。

[noʊ] . - .
No . **52** .
不 . - .

第52号。

[ðə; ði] ['ʃʊgər] [biːt] .
The **Sugar** **Beet** .
这 糖 甜菜 .

甜菜。

[piː'piː] . - .
Pp . **48** .
pp . - .

第48页。

[noʊ] . - .
No . **53** .
不 . - .

第53号。

[haʊ] [tuː; tə] [groʊ] ['mʌʃrʊmz] .
How **to** **Grow** **Mushrooms** .
如何 到 生长 蘑菇 .

如何种植蘑菇。

[piː'piː] . - .
Pp . **20** .
pp . - .

第20页。

[noʊ] . - .
No . **51** .
不 . - .

第51号。

[sʌm; səm] ['kɑːmən] [bɜːrdz][ɪn][ðer; ðər] [rɪ'leɪʃn] [tuː; tə] ['ægrɪkʌltʃər] .
Some **Common** **Birds** **in** **Their** **Relation** **to** **Agriculture** .
一些 常见的 鸟类 在 他们的 关系 到 农业 .

一些常见鸟类与农业的关系。

[piː'piː] . - .
Pp . **40** .
pp . - .

第40页。

[noʊ] . - .
No . **55** .
不 . - .

第55号。

[ðə; ði] ['deri] [hɜ:rd] : [ɪts][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['mænɪdʒmənt] .

The	Dairy	Herd	:	Its	Formation	and	Management	.
这	奶制品	一群	:	它是	形成	和	管理	.

奶牛群：其形成和管理。

[pi:'pi:] . - .

Pp	.	21	.
pp	.	-	.

第21页。

[noʊ] . - .

No	.	56	.
不	.	-	.

第56号。

[ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃ(ə)n] [wɜ:rk] — [aɪ] . [pi:'pi:] . - .

Experiment	Station	Work	—	I	.	Pp	.	30	.
实验	车站	工作	—	我	.	pp	.	-	.

实验站工作—I. 第 30 页。

[noʊ] . - .

No	.	57	.
不	.	-	.

第57号。

['bʌtər] ['meɪkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][fɑ:rm] .

Butter	Making	on	the	Farm	.
黄油	制作	在	这	农场	.

农场自制黄油。

[pi:'pi:] . - .

Pp	.	15	.
pp	.	-	.

第15页。

[noʊ] . - .

No	.	58	.
不	.	-	.

第58号。

[ðə; ði] [sɔɪ] [bi:n] [æz; əz][ə; eɪ] ['fɔ:rɪdʒ] [krɑ:p] .

The	Soy	Bean	as	a	Forage	Crop	.
这	大豆	豆	作为	一个	饲料	庄稼	.

大豆作为饲料作物。

[ˌpi: 'dʒi:] . - .

Pg	.	24	.
页	.	-	.

第24页。

[noʊ] . - .

No	.	59	.
不	.	-	.

第59号。

[bi:] ['ki:pɪŋ] .

Bee	Keeping	.
蜜蜂	保持	.

养蜂。

[pi:'pi:] . - .

Pp	.	32	.
pp	.	-	.

第32页。

[noʊ] . - .
No . **60** .
不 . - .

第60号。

['meθədz] [ʌv; əv]['kjuəriŋ][tə'bækoʊ] .
Methods **of** **Curing** **Tobacco** .
方法 的 养护 烟草 .

烟草的加工方法。

[piː'piː] . - .
Pp . **16** .
pp . - .

第16页。

[noʊ] . - .
No . **61** .
不 . - .

第61号。

[ə'spærəgəs] ['kʌltʃər] .
Asparagus **Culture** .
芦笋 文化 .

芦笋栽培。

[piː'piː] . - .
Pp . **40** .
pp . - .

第40页。

[noʊ] . - .
No . **62** .
不 . - .

第62号。

['mɑːrkɪtɪŋ] [fɑːrm] [prə'duːs] .
Marketing **Farm** **Produce** .
营销 农场 生产 .

农产品营销。

[piː'piː] . - .
Pp . **28** .
pp . - .

第28页。

[noʊ] . - .
No . **63** .
不 . - .

第63号。

[ker] [ʌv; əv][mɪlk][ɑːn][ðə; ði][fɑːrm] .
Care **of** **Milk** **on** **the** **Farm** .
关心 的 牛奶 在 这 农场 .

农场牛奶的照料。

[piː'piː] . - .
Pp . **40** .
pp . - .

第40页。

[noʊ] . - .
No . **64** .
不 . - .

第64号。

[dʌks] [ænd; ənd] [giːs] .
Ducks **and** **Geese** **.**
鸭子 和 鹅 .

鸭子和鹅。

[piː'piː] . - .
Pp **.** **48** **.**
pp . - .

第48页。

[noʊ] . - .
No **.** **65** **.**
不 . - .

第65号。

[ɪk'sperɪmənt] ['steɪʃ(ə)n] [wɜːrk] — [iː] .
Experiment **Station** **Work** **—** **II** **.**
实验 车站 工作 — 二 .

实验站工作——二。

[piː'piː] . - .
Pp **.** **32** **.**
pp . - .

第32页。

[noʊ] . - .
No **.** **66** **.**
不 . - .

第66号。

[medəuz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] .
Meadows **and** **Pastures** **.**
草地 和 牧场 .

草甸和牧场。

[piː'piː] . - .
Pp **.** **24** **.**
pp . - .

第24页。

[noʊ] . - .
No **.** **67** **.**
不 . - .

第67号。

['fɔːrɪstri] [fɔːr; fər] ['fɑːrmɚz] .
Forestry **for** **Farmers** **.**
林业 为了 农民 .

面向农民的林业。

[piː'piː] . - .
Pp **.** **48** **.**
pp . - .

第48页。

[noʊ] . - .
No **.** **68** **.**
不 . - .

第68号。

[ðə; ði] [blæk] [rɑːt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kæbɪdʒ] .
The **Black** **Rot** **of** **the** **Cabbage** **.**
这 黑色的 腐烂 的 这 卷心菜 .

卷心菜黑腐病。

[piː'piː] . - .

Pp	**.**	**22**	**.**
pp	.	-	.

[træn'skraɪbər] [noʊt]

Transcriber	**Note**
转录员	笔记

转录者注释

[ˌilə'streiʃəns] [wɜːr; wər] [muːvd] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['splɪtɪŋ] ['pærəˌgræf] .

Illustrations	**were**	**moved**	**to**	**prevent**	**splitting**	**paragraphs**	**.**
插图	是	已搬	到	防止	分裂	段落	.

为了避免段落分割，插图的位置进行了调整。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神